

28th INTERNATIONAL
ANKARA MUSIC FESTIVAL
04th-30th APRIL 2011
ULUSLARARASI

28. ANKARA MÜZİK FESTİVALİ

04-30 Nisan 2011



müziğin de başkenti

28th INTERNATIONAL
ANKARA MUSIC FESTIVAL
04th - 30th APRIL 2011
ULUSLARARASI

28. ANKARA MÜZİK FESTİVALİ

04-30 Nisan 2011

Cumhurbaşkanı
Sayın Abdullah Gül'ün
yüksek himayetlerinde



SEVDA - CENAP AND
MÜZİK VAKFI
SCA
MUSIC FOUNDATION

Başbakanlık Tanıtma Fonu,
Kültür ve Turizm Bakanlığı,
Dışişleri Bakanlığı,
Milli Eğitim Bakanlığı
ile sanatsever kişi ve
kuruluşların katkılarıyla



EUROPEAN
FESTIVALS
ASSOCIATION
music · theatre · dance



STİVAL ONUR ÜYELERİ

SABANCI VAKFI

KAVAKLIDERE

Şirketler Grubu

AND TTS

28th INTERNATIONAL
ANKARA MUSIC FESTIVAL
04-30th APRIL 2011
ULUSLARARASI
28 ANKARA
MÜZİK
FESTİVALİ
04-30 Nisan 2011



Uluslararası Ankara Müzik Festivali,
Avrupa Festivaller Birliği üyesidir.

*The International Ankara Music Festival
is a member of the
European Festivals Association.*



SEVDA - CENAP AND
MÜZİK VAKFI
SCA
MUSIC FOUNDATION



European
festivals
association
music-theatre-dance



28. Uluslararası Ankara Müzik Festivali
Program Kataloğu

28th *International Ankara Music Festival*
Programme Catalogue

Kapak ve Afif tasarımı
Cover design
REKMAY

Yayına hazırlayan
Editor
Yasemin YILDIRIM

Tercümelere
Translations
Dilek DAĞ

Dizgi, baskı
Type-setting and printed by
REKMAY LTD.
Ankara (+90.312) 231 09 26
www.rekmay.com.tr

Nisan /April 2011, Ankara



Seveda-Cenap And Müzik Vakfı
SCA Music Foundation

Tunalı Hilmi Cad. 114/43, 06700 Kavaklıdere
Ankara, Türkiye
Tel: (+90.312) 427 08 55 - 468 07 44 • Fax: 467 31 59

e-mail: sca@ankarafestival.com
<http://www.ankarafestival.com>

H. Atatürk



Çok değerli müziksever dostlarımız,

Bir aya yakın sürecek 28'inci Uluslararası Ankara Müzik Festivali'nin sanat dolu etkinliklerinde birbirinden değerli sanatçılarla birlikte olmanın, seslendirdikleri müziği sizlerle dinlemenin ve sergiledikleri sanatı sizlerle izlemenin mutluluğunu yaşayacağız ...

15 ülkeden, 572 sanatçının katıldığı 21 etkinliği içeren 28'inci Uluslararası Ankara Müzik Festival programının gerçekleşmesinde :

- Etkinliklerin seçimlerinde yardımcı olan değerli Festival Kurulu Üyelerine,
- Festivale katılan fedakar sanatçılarımıza, gruplarına ve yöneticilerine,
- Festival Onur Üyeliği, Etkinlik Sponsorluğu, yüklenen cömert ve sanatsever kurum, kuruluş ve kişilere,
- Festivalimizin kuruluşundan beri maddi ve manevi desteğini esirgemeyen Kültür ve Turizm Bakanlığı'na,
- Başkent Festivaline desteğini olanakları çerçevesinde sürdüren Başbakanlık Tanıtma Fonuna ve Dışişleri ve Milli Eğitim Bakanlıklarına,
- Festivalimizi yüksek himayelerine alan Sayın Cumhurbaşkanlarımıza,
- ve
- Festivalimizi tanıtan ve gündemde tutan değerli medya mensuplarına,
- Festivalin gerçekleşmesinde katkıda bulunan ve yer alan tüm çalışanlarına ve kişilere hep birlikte teşekkürlerimizi saygılarımızla sunarız.

Başkentimizin vazgeçilmez bir sanatsal etkinliğine dönüşen Uluslararası Ankara Müzik Festivalinin önümüzdeki yıllardaki Festivallerinde de, yine birlikte olmak umuduyla, tüm sanatçı ve sanatsever dostlarımıza şahsen ve Yönetim Kurulu adına en içten saygılarımızı sunarım.

Mehmet A. BAŞMAN
Vakıf Başkanı

Our distinguished musiclovers

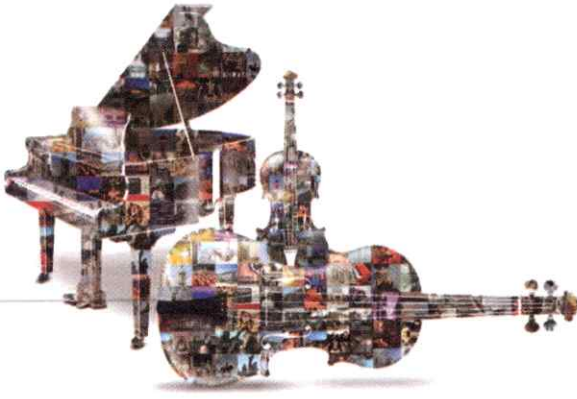
We'll experience the hapiness of being together with esteemed artists, listening together to the music they'll perform and watching the performances with you in the scope of art-full-of-events at the 28th International Ankara Music Festival which will continue for around a month.

We would like to express our gratitude and respect to:

- The distinguished Festival Board Members assisting the selection of events,*
- Devoted artists, groups and their directors attending the festival,*
- Generous and artlover institutions, associations and people assuming the Festival Honorary Membership, Performance Sponsorship,*
- Ministry of Culture and Tourism which has never disregarded its material and spiritual support since the foundation of our festival,*
- Prime Ministry Promotion Fund and Ministries of Foreign Affairs and National Education continuing their supports to the Festival of the Capital as much as possible,*
- Our distinguished Presidents keeping our festival at their patronage,*
- Precious media members promoting our festival and keeping it at agenda,*
- All the employees and people which contributes to and participating in the realization of the 28th International Ankara Music Festival covering 21 events in which 572 artists are participating from 15 countries.*

I would like to pay respect on behalf of myself and the Board of Directors to all artists and our artlover friends with the hope to be together again at the next International Ankara Music Festivals turning into an indispensable artistic event of our Capital.

*Mehmet A. BAŞMAN
President of the Foundation*



Sevda-Cenap And Müzik Vakfı
28. Uluslararası Ankara Müzik Festivali'nin gerçekleşmesine katkıda bulunan
FESTİVAL ONUR ÜYELERİ'ne
teşekkürlerini sunar.

SABANCI VAKFI

KAVAKLIDERE®

Şirketler Grubu

AND TTS

*Sevda-Cenap And Music Foundation is grateful to Festival Honour Members
for their contributions to the 28th International Ankara Music Festival.*

** Sıralamalar katkı payına göredir.
Listed according to the amount of the contribution.*

Sevda-Cenap And Müzik Vakfı
28. Uluslararası Ankara Müzik Festivali'ne katkıda bulunan /
Sevda-Cenap And Music Foundation is grateful to

BAKANLIKLAR / MINISTRIES

BAŞBAKANLIK TANITMA FONU / *PRIME MINISTRY PROMOTION FUND*
DIŞİŞLERİ BAKANLIĞI / *THE MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS*
KÜLTÜR ve TURİZM BAKANLIĞI / *THE MINISTRY OF CULTURE AND TOURISM*
MİLLİ EĞİTİM BAKANLIĞI / *THE MINISTRY OF NATIONAL EDUCATION*

RESMİ ve ÖZEL KURULUŞLAR / OFFICIAL and SPACIAL INSTITUTIONS

ANKARA VALİLİĞİ / *GOVERNORSHIP OF ANKARA*
BAŞKENT ÜNİVERSİTESİ / *BAŞKENT UNIVERSITY*
BİLKENT ÜNİVERSİTESİ / *BILKENT UNIVERSITY*
ÇANKAYA BELEDİYESİ / *ÇANKAYA MUNICIPALITY*
ESKİŞEHİR BELEDİYESİ / *ESKİŞEHİR MUNICIPALITY*
HACETTEPE ÜNİVERSİTESİ / *HACETTEPE UNIVERSITY*
TRT / *TURKISH RADIO AND TELEVISION*
T.S.K. ARMONİ MIZIKASI / *TSK HARMONIC BAND*

**DIŞ ÜLKE TEMSİLCİLİKLERİ ve KÜLTÜR MERKEZLERİ/
DIPLOMATIC MISSIONS and CULTURAL CENTERS**

ABD BÜYÜKELÇİLİĞİ / *EMBASSY OF USA*
ALMANYA BÜYÜKELÇİLİĞİ / *EMBASSY OF GERMANY*
FRANSIZ KÜLTÜR MERKEZİ-ANKARA / *INSTITUT D'ETUDES FRANÇAISES-ANKARA*
İSPANYA BÜYÜKELÇİLİĞİ / *EMBASSY OF SPAIN*
İSRAİL BÜYÜKELÇİLİĞİ / *EMBASSY OF ISRAEL*
İSTANBUL CERVANTES ENSTİTÜSÜ / *INSTITUTO CERVANTES*
İTALYAN KÜLTÜR MERKEZİ-ANKARA / *ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA DI ANKARA*

teşekkürlerini sunar.
for their contributions to the 28th International Ankara Music Festival.

* Sıralamalar alfabetiktir / *In alphabetical order.*



TEPE
İNŞAAT



BOEING



GAMA HOLDING



HALKBANK

Üreten Türkiye'nin Bankası

NCY Müşavirlik



ANADOLUJET
UÇMAYAN KALMASIN

YÜKSEL ERİMTAN



Sevda-Cenap And Müzik Vakfı
28. Uluslararası Ankara Müzik Festivali'nin
gerçekleşmesine katkıda bulunan /
Sevda-Cenap And Music Foundation is grateful to

**ETKİNLİK SPONSORLARI'na/
PERFORMANCE SPONSORS****



İLÂN KATKISI'na/
CONTRIBUTIONS OF ADVERTISEMENT

ULAŞIM SPONSORU'na/
TRANSPORT SPONSORS



AYNI KATKI SPONSORLARI'na/
IN-KIND SPONSORS**



RADYO SPONSORU'na/
RADIO SPONSOR



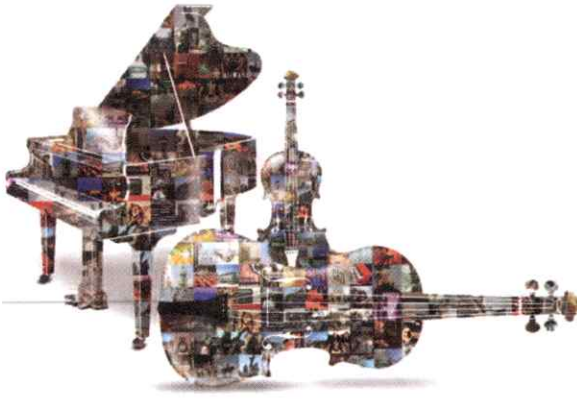
MEDYA SPONSORLARI'na/
MEDIA SPONSORS**



teşekkürlerini sunar. /
sponsors of
The 28th International Ankara Music Festival.



* Sıralamalar katkı payına göre dir. /
according to amount of contribution.
** Sıralamalar alfabetiktir. / In alphabetical order.



İÇİNDEKİLER / CONTENTS

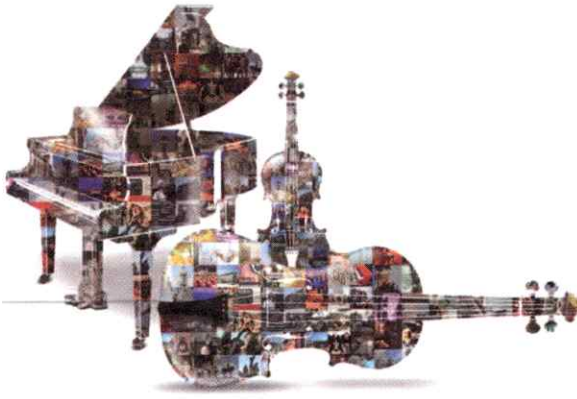
KLASİK / CLASSICAL

- 1 ESKİŞEHİR SENFONİ ORKESTRASI/
ESKİŞEHİR SYMPHONY ORCHESTRA
- 5 PIANODRUM
- 9 BİLKENT SENFONİ ORKESTRASI/
BİLKENT SYMPHONY ORCHESTRA
- 16 IGNACIO RODES
GİTAR RESİTALİ / GUITAR RECITAL
- 24 HERMITAGE SOLİSTLER TOPLULUĞU
THE HERMITAGE ENSEMBLE OF SOLOISTS
- 27 MOZART
- 36 HASAN GÖKÇE YORGUN
KEMAN RESİTALİ / VIOLIN RECITAL
- 39 ÇAYKOVSKİ YAYLI ÇALGILAR DÖRTLÜSÜ/
TCHAIKOVSKY STRING QUARTET
- 45 ORKESTRA AKADEMİK BAŞKENT/
ORCHESTRA ACADEMIC BAŞKENT
- 51 CÉDRIC TIBERGHEN
PİYANO RESİTALİ / PIANO RECITAL
- 55 HACETTEPE SENFONİ ORKESTRASI/
HACETTEPE SYMPHONY ORCHESTRA
- 63 BİLKENT SENFONİ ORKESTRASI/
BİLKENT SYMPHONY ORCHESTRA

POPÜLER KLASİK / POPULAR CLASSICAL

- 29 MNOZIL BRASS
- 61 DAISY JOPLING GRUBU / DAISY JOPLING BAND

BANDO / BAND	
ALMAN POLİS BANDOSU/ GERMAN POLICE BAND	13
ÇAĞDAŞ MÜZİK / CONTEMPORARY MUSIC	
LUTOSLAWSKI DÖRTLÜSÜ/ LUTOSLAWSKI QUARTET	18
ETNO CAZ / ETHNO JAZZ	
NY GYPSY ALL-STARS	31
FOLK	
PILAR	43
KORO / CHORUS	
ANTAKYA MEDENİYETLER KOROSU/ ANTAKYA CIVILIZATIONS CHOIR	53
VURMALI / PERCUSSION	
ZIV EITAN'LA RİTME YOLCULUK/ A JOURNEY INTO RHYTHM WITH ZIV EITAN	49
DANS / DANCE	
JAZZING FLAMENCO	58
MEB ŞURA SALONU İYİLEŞTİRME PROJESİ/ RENOVATION MEB HALL PROJECT	66
SCA VAKFI ONUR ÖDÜLÜ GÜMÜŞ MADALYA SAHİPLERİ/ SCA MUSIC FOUNDATION WINNERS OF HONOUR AWARD SILVER MEDAL	75
SCA VAKFI KURULLARI / SCA FOUNDATION COMMITTEES	77
KONSER SALONLARI / CONCERT HALLS	79



28. ULUSLARARASI ANKARA MÜZİK FESTİVALİ 04-30 Nisan 2011

Tarih	Etkinlik	Salon	Saat
4 Nisan, Pzt.	<i>Senfonik Müzik</i> Eskişehir Senfoni Orkestrası Borusan Quartet Gürer Aykal, şef	MEB	20:30
7 Nisan, Perş.	<i>Klasik Müzik</i> Pianodrum Christof Moser, piyano Mario Lackner, davul	MEB	20:30
8 Nisan, Cuma	<i>Senfonik Müzik</i> Bilkent Senfoni Orkestrası Emmanuel Pahud, flüt	BİLKENT	20:30
9 Nisan, Cmt.	<i>Bando</i> Alman Polis Bandosu	MEB	20:30
11 Nisan, Pzt.	<i>Resital</i> Ignacio Rodes	ÇSM	20:30
12 Nisan, Salı	<i>Çağdaş Müzik</i> The Lutoslawski Quartet	ÇSM	20:30
13 Nisan, Çarş.	<i>Oda Müziği</i> The Hermitage Endemle of Soloists Alexey Utkin, şef	MEB	20:30
14 Nisan, Perş.	<i>Kabare Klasik</i> MozART keman, viola, çello	MEB	20:30
15 Nisan, Cuma	<i>Popüler Klasik</i> Mnozil Brass	MEB	20:30
16 Nisan, Cmt.	<i>Etno-caz</i> NY Gipsy All-Stars klarnet, kanun, bas gitar, davul, klavye	MEB	20:30
18 Nisan, Pzt.	<i>Resital</i> Hasan Gökçe Yorgun, keman Tamara Atschba, piyano	ÇSM	20:30
19 Nisan, Salı	<i>Klasik Müzik</i> Tchaikovsky String Quartet	MEB	20:30
20 Nisan, Çarş.	Folk Pilar vokal ve ukulele, akustik gitar, kontrabas, perküsyon	MEB	20:30
21 Nisan, Perş.	<i>Senfonik Müzik</i> Orkestra Akademik Başkent Ertuğ Korkmaz, şef Ruşen Güneş, viyola	MEB	20:30
22 Nisan, Cuma	<i>Vurmalı</i> Ziv Eitan Ritmeye Yolculuk çello, marimba, vurmallar	MEB	20:30
25 Nisan, Pzt.	<i>Resital</i> Cédric Tiberghien, piyano	RHM	20:30
26 Nisan, Salı	<i>Koro</i> Antakya Medeniyetler Korosu	MEB	20:30
27 Nisan, Çarş.	<i>Senfonik Müzik</i> Hacettepe Senfoni Orkestrası Erol Erdinç, şef Cédric Tiberghien, piyano	MEB	20:30
28 Nisan, Perş.	<i>Dans</i> Jazzing Flamenco	MEB	20:30
29 Nisan, Cuma	<i>Popüler Klasik</i> Daisy Japling Band keman, piyano, bas gitar, davul	MEB	20:30
30 Nisan, Cmt.	<i>Senfonik Müzik</i> Bilkent Senfoni Orkestrası Işın Metin, şef Pierre Amoyal, keman	MEB	20:30

Bilet Satış Noktaları:

bilet ix
Eğlenceneye giriş biletiyiz

www.biletix.com
Çağrı Merkezi: 0 216 556 98 00

ANKAMALL SANATOLİA SAHNESİ
Ankamall, Akkopru
(Hergün 10:00 - 18:00)

BİLKENT DOST KİTABEVİ
Ankuva Alışveriş Merkezi
No:18/19/20 Bilkent
(Hafta içi ve Cumartesi 10:30 - 19:30 /
Pazar 11:00 - 19:00)

ÇAYYOLU DOST KİTABEVİ
Arcadium Alışveriş Merkezi Karşısı
8. Cadde No: 179/1 Çayyolu
(Hergün 10:00 - 19:00)

KAVAKLİDİRE DOST KİTABEVİ

Atatürk Bulvarı 237/14-15 Kavaklıdere
(Hafta içi ve Cumartesi 09:00 - 19:30 /
Pazar 12:00 - 18:00)

KIZILAY DOST KİTABEVİ

Karanfil sokak 11 / A Kızılay
(Hafta içi ve Cumartesi 09:30 - 19:20 /
Pazar 12:00 - 18:45)

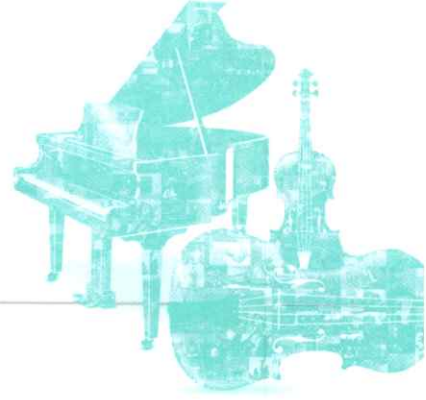
TUNALI HİLMİ DİAPASON

SEVDA-CENAP AND MÜZİK VAKFI
İŞLETMESİ
Tunalı Hilmi Cad. No:114/26
Kavaklıdere
(Pazar Hariç Her Gün 10:00 - 19:00)

(Kredi kartları kullanılabilir.)

* Vakıf, Festival Programında değişiklik yapma hakkını saklı tutar.

* Foundation, reserves the right to make further changes in the programme.



ESKİŞEHİR SENFONİ ORKESTRASI
ESKİŞEHİR SYMPHONY ORCHESTRA



Şef *Conductor*
GÜRER AYKAL

BORUSAN QUARTET

Keman *Violin*
OLGU KIZILAY

Keman *Violin*
ESEN KIVRAK

Viyola *Viola*
EFDAL ALTUN

Viyolonsel *Cello*
ÇAĞ ERÇAĞ



THE BOEING COMPANY ve ESKİŞEHİR BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ'nin katkılarıyla
Supported by contributions from THE BOEING COMPANY
and MUNICIPALITY OF ESKİŞEHİR

04 Nisan April
Pazartesi Monday

Milli Eğitim Bakanlığı
Şura Salonu
20.30
Congress Hall of the
Ministry of
National Education
8.30 pm

SENFONİK MÜZİK
SYMPHONIC MUSIC

PROGRAM PROGRAMME

M. Sun	"Demet" Yaylı Çalgılar İçin Süt
L. Sphor	Kuartet Konçertosu Op. 131
A. A. Saygun	Senfoni No. 1

ESKİŞEHİR SENFONİ ORKESTRASI ESKİŞEHİR SYMPHONY ORCHESTRA

Eskişehir'in kültür ve sanata yatırımlarının en önemli halkalarından biri olan orkestra, 2001 yılında kurulmuştur. Eskişehir Anadolu Üniversitesi'nin kurucu rektörü ve halen Eskişehir Büyükşehir Belediye Başkanı olan Prof. Dr. Yılmaz Büyükerşen'in gayretleri ve talimatı sonucu hayata geçirilen topluluk, Türkiye'nin en genç fakat en hızlı gelişim gösteren sanat kurumlarının başında gelmektedir.

Orkestra, senfonik repertuarın yanı sıra, opera orkestrası olarak da faaliyet göstermekte olup, her iki alanda da başarılı bir performans sergilemektedir. Açılış konserini şef, Bujor Hoinic ile 25 Ocak 2002 günü gerçekleştiren orkestra, ilk dönemde iki haftada bir verdiği konserlerini, sanatseverlerin yoğun ilgisi üzerine 2003 / 2004 sezonunda haftada iki konsere çıkarmıştır. Orkestra, günümüze değin 500'ün üzerinde konser ve temsille yaklaşık 252.500 seyirciye ulaşmıştır. Topluluk, 61 sanatçıdan oluşmakta, eserlerin niteliğine göre konuk sanatçılara da konserlerinde yer vermektedir.

Devlet Opera ve Balesi Genel Müdürlüğü ve Eskişehir Büyükşehir Belediyesi arasındaki işbirliği ile Aralık 2004'de opera alanındaki çalışmalarına başlayan orkestra; Ankara, Mersin, Antalya, İstanbul ve İzmir Devlet Opera ve Balesi ile işbirliği yaparak "Cosi Fan Tutte"den "Saraydan Kız Kaçırma"ya "Kuğu Gölü Balesi"den "La Traviata"ya kadar büyük çaplı pek çok eseri repertuarına almıştır.

Halen, Gülriz Germen'in müzik direktörlüğü ve Ender Sakpınar'ın sanat danışmanlığında çalışmalarını yürüten topluluk, haftalık olağan konserlerinin yanı sıra ilköğretim öğrencileri için "Çocuk Atölyeleri", açıklamalı konserler, söyleşili dinletiler, workshop ve seminerler vermektedir. 2004 / 2005 sezonundan bu yana, çatısı altında konser, opera, tiyatro, sergi ve toplantı salonları bulunduran, Büyükşehir Belediyesi Sanat ve Kültür Sarayı'nda faaliyetlerini sürdürmekte olup, yurtiçi ve yurtdışı turneleri ile de sanatseverlerle buluşmaya devam etmektedir.

The Orchestra which is one of the most important rings of culture and art investments of Eskişehir was founded in 2001. The ensemble, realized with the efforts and instruction of Prof. Dr. Yılmaz Büyükerşen who is the Mayor of Eskişehir Metropolitan Municipality and the founding chancellor of Eskişehir Anatolian University, is the leading youngest but the most rapidly improving art institutions.

Apart from symphonic repertoire, the orchestra is active as an opera orchestra and staging successful performances in both fields. The orchestra which staged its debut concert in January 25, 2002 under the baton of Conductor Bujor Hoinic used to perform one concert biweekly in its first season but increased the number of its concerts to two concerts per week in 2003/2004 season. Orchestra has realized more than 500 concerts and performances reaching 252.500 audiences till now. The ensemble is composed of 61 artists and hosts guest artists in its concerts according to the quality of the works.

Orchestra which started its performances in the field of opera in December 2004 with the cooperation between Eskişehir Metropolitan Municipality and General Directorate of State Opera and Ballet, took several leading works in its repertoire such as "Cosi Fan Tutte", "The Abduction from the Seraglio", "Swan Lake Ballet" and "La Traviata" by collaborating with Ankara, Mersin, Antalya, İstanbul and İzmir State Opera and Ballet.

The ensemble performing with the music director Gülriz Germen and art consultant Ender Sakpınar gives expositional concert, conversational auditoriums, workshops, seminars and "Workshops for Children" for primary school students apart from weekly ordinary concerts.

The orchestra has been performing in the Art and Culture Palace of the Metropolitan Municipality, embracing concert, opera, theatre, exhibition and meeting halls under its umbrella and going on meeting with artlovers through domestic and foreign tours since 2004/2005 season.

GÜRER AYKAL

Şef / Conductor

Sanatçı, müzik eğitimine Ankara Devlet Konservatuarı'nda başlamıştır. Necdet Remzi Atak'ın öğrencisi olarak keman, Adnan Saygun'un öğrencisi olarak kompozisyon bölümünden mezun olmuştur. Mezun olduğu 1969 yılında devlet bursu kazanarak İngiltere'de Guildhall Müzik Okulu'nda eğitimine devam etmiş, burada Andre Previn ve George Hurst'ın yanında orkestra şefliği okumuştur. Hem bu okulun hem de Kraliyet Müzik Akademisi'nin İleri Şeflik bölümlerini 1972'de birincilikle bitirmiştir. Ardından İtalya'da Academia Chigiana'dan Şeflik Nişanı alan sanatçı, Santa Cecilia Akademisi'nden Franco Ferrara'nın asistanlığını yaparak mezun olmuştur. Bu arada ilk eğitimlerinden olan Adnan Saygun'un isteği üzerine Pontificio Istituto di Musica Sacra'da, Bartolucci ile Gregoryen koro müziği ve Rönesans çok sesli müziği öğrenimi görmüştür.

1975 yılında Türkiye'ye dönen Aykal, Cumhurbaşkanlığı Senfoni Orkestrası'nın daimi şefliğine atanmış, daha sonra bir süre Devlet Opera ve Balesi Genel Müdürlüğü de yapmıştır. Suna Kan ile birlikte kurduğu Ankara Oda Orkestrası'nın yurtiçi konserlerinin yanı sıra yurtdışında yüzden fazla konserini yöneten Aykal, Avrupa ülkelerinin önde gelen orkestralarının, Güney Amerika ve Karayipler turnesinde İngiliz Oda Orkestrası'nın, Amsterdam Concertgebouw Oda Orkestrası'nın da şefliğini yapmıştır. Sanatçının eğitimci yönü, yurtiçi ve yurtdışında bazı üniversitelerde orkestra şefliği profesörü olarak müzik yaşamına yansımıştır. ABD'de Indiana Üniversitesi, Teksas Tech ve UTEP Üniversitesi'nde orkestra şefliği dersleri veren Aykal, Ankara Bilkent Üniversitesi'nde de bu görevi sürdürmektedir.

Müzik alanında verdiği hizmetler ve uluslararası başarıları nedeniyle 1981 yılında "Devlet Sanatçısı" unvanı verilen sanatçıya, 16 yıl şeflik ve genel müzik yönetmenliği yaptığı ABD'de de "Profesör Emeritus" unvanı verilmiştir.

2000-2004 yılları arasında Antalya Devlet Senfoni Orkestrası'nı kurmak ve geliştirmekle görevlendirilen sanatçı, halen Borusan İstanbul Filarmoni Orkestrası'nın daimi şefliğini ve genel müzik yönetmenliğini sürdürmektedir.

Gürer Aykal began studying music at the Ankara State Conservatory and graduated from the department of violin in which he studied under Necdet Remzi Atak and from the department of composition in which he studied under Adnan Saygun. In 1969 when he graduated, he received the state scholarship and continued his studies at the Guildhall Music School in England. Here, he studied orchestral conducting under Andre Previn and George Hurst and graduated from this school and the Royal Music Academy with the highest grade in 1972. Later, he was awarded with the Medal on Conducting from the Academia Chigiana in Italy. Furthermore, he graduated from the Santa Cecilia Academy where he worked as the assistant of Franco Ferrara. In this period, he began studying at Pontificio Istituto di Musica Sacra with Bartolucci on Gregorian choir music and Renaissance polyphonic music upon the request of Adnan Saygun.



In 1975, Aykal returned to Turkey and was appointed the permanent conductor of the Presidential Symphony Orchestra. Then, he worked as the General Manager of the State Opera and Ballet for a while. Besides conducting the domestic concerts of the Ankara Chamber Orchestra, which he founded together with Suna Kan, he directed more than a hundred concerts abroad. Aykal conducted the leading orchestras of Europe, the England Chamber Orchestra, Amsterdam Concertgebouw Chamber Orchestra during his South America and Caribbean tours. His training ability has been

reflected on his music life as being a professor on orchestral conducting in some domestic and foreign universities. Aykal, holding courses on orchestral conducting at the Indiana University in USA, Texas Tech and UTEP University, still keeps this position at the Ankara Bilkent University.

Due to his services in musical arena and international achievements, he was awarded as the "Artist of the State in 1981 and received the title "Professor Emeritus" in USA where he worked as the conductor and general music director for 16 years.

The artist, appointed to found and improve the Antalya State Symphony Orchestra in between 2000-2004, goes on working as the permanent conductor and general music director of the Borusan İstanbul Philharmonic Orchestra.

BORUSAN QUARTET

Prof. Gürer Aykal'ın öncülüğünde 2005 yılında kurulan Borusan Quartet, Borusan İstanbul Filarmoni Orkestrası'nın asil sanatçıları olan Esen Kıvrak (1. keman), Olgu Kızılay (2. keman), Efdal Altun (viyola) ve Çağ Erçağ'dan (viyolonsel) oluşmaktadır. Müzik danışmanlığını Alban Berg Quartet üyelerinden Gerhard Schulz'un yaptığı topluluk, Maxim Vengerov, Joshua Epstein, Juilliard Quartet gibi kişi ve toplulukların ustalık sınıfı çalışmalarına da katılmıştır. İsviçre'deki Maggini Vakfı'nın beğenisini kazanıp, Borusan Kültür Sanat ile yapılan işbirliği sonucu 1590 yapımı A. & H. Amati "Baron Knoop" keman, 1662 yapımı Nicoló Amati keman, 1742 yapımı Testore viyola ve 1740 yapımı bir Petrus Guarneri viyolonsel gibi birbirinden değerli enstrümanlarla müzik yapma olanağına sahip olmuşlardır.

Kadıköy'deki Süreyya Operası'nda gerçekleştirdikleri düzenli sezon konserlerinin yanı sıra, başta Fransa, Almanya, Avusturya, İtalya ve ABD olmak üzere yurtiçi ve yurtdışında yaptıkları çok sayıda turne ve konserlerle dikkat çeken Borusan Quartet, Mayıs 2010 tarihinde ilki düzenlenen Andante dergisi Klasik Müzik Ödülleri töreninde "Yılın Oda Müziği Topluluğu" ödülünü almış ve aynı etkinlikte Fazıl Say'ın bestelediği Yaylı Çalgılar Dörtlüsü'nün Türkiye'deki ilk seslendirilmesini gerçekleştirmiştir. Yine Mayıs ayında New York'taki Carnegie Hall'da finali gerçekleşen ve 88 oda müziği topluluğunun katıldığı 2010 ICMEC Uluslararası Oda Müziği Topluluğu Yarışması'nda 1. olarak altın madalyanın sahibi olmuştur.

2010-2011 konser sezonunda Borusan Müzik Evi ve Süreyya Operası'ndaki sezon konserleri, New York, Montpellier, Milano, Strasbourg, Boston'ın yanı sıra Ankara Müzik Festivali, Antalya Piyano Festivali, D-Marin (Bodrum), İstanbul Müzik Festivali, Merano (İtalya) ve Schleswig-Holstein (Almanya) gibi festivallerdeki konserler ve İzmir, İstanbul, Bursa, Eskişehir senfoni orkestraları eşliğinde solist olarak verecekleri konserler sezonun ağırlık noktalarını oluşturuyor.

Programlarında Türk bestecilere önemli bir yer veren Borusan Quartet, klasik dönemden modern döneme uzanan geniş bir repertuvara sahip.

Borusan Quartet, founded in 2005 under the guidance of Prof. Gürer Aykal, is composed of the permanent artists of Borusan İstanbul Philharmonic Orchestra who are Esen Kıvrak (1st violin), Olgu Kızılay (2nd violin), Efdal Altun (Viola), and Çağ Erçağ (cello). The ensemble whose music consultant is Gerhard Schulz, one of the members of Alban Berg Quartet, has participated in the master classes of several artists and ensembles such as Maxim Vengerov, Joshua Epstein and Juilliard Quartet. Acclaimed by the Maggini Foundation in Switzerland, the orchestra had the opportunity to perform with invaluable instruments like the 1590 A. & H. Amati "Baron Knoop" violin, 1662 Nicoló Amati violin, 1742 Testore viola and 1740 Petrus Guarneri cello granted to them by the Borusan

Center for Culture and Arts in collaboration with the Maggini Foundation in Switzerland.

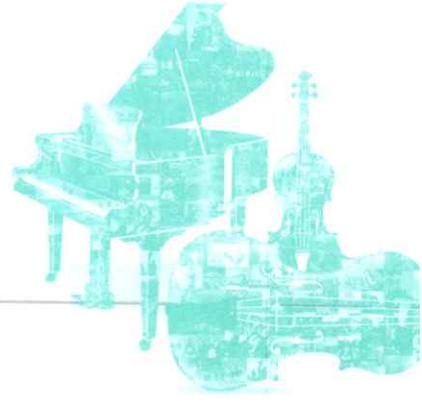
In addition to their regular performances at the Süreyya Opera House in Kadıköy, the Quartet, drawing attention with several concerts and tours in Turkey and abroad including France, Germany, Austria, Italy and USA, received the "Chamber Ensemble of the Year" award

at the Turkish Andante magazine's first Classical Music Awards in May 2010 and gave the Turkish premiere of Fazıl Say's String Quartet. Competing 88 chamber music ensemble, Borusan Quartet won the gold medal again in May at the 2010 ICMEC International Chamber Music Ensemble Competition, the final of which was held at the Carnegie Hall in New York.

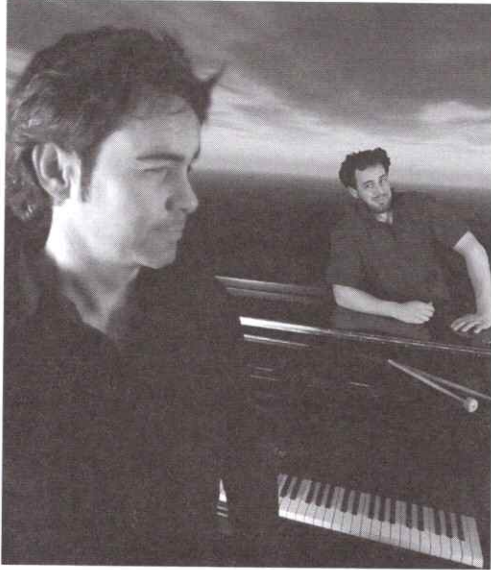
The 2010-2011 season will see the Borusan Quartet performing regularly at the Süreyya Opera House and the Borusan Music House and also appearing in New York, Montpellier, Milan, Strasbourg, Boston, and at the Ankara Music, Antalya Piano, İstanbul Music, Merano (Italy) and the Schleswig-Holstein festivals. Domestic appearances will be with İzmir, İstanbul, Bursa and Eskişehir Symphony Orchestras.

Borusan Quartet's repertoire encompasses a wide range of works from the classical period to the modern era with particular emphasis on the works of Turkish composers.





PIANODRUM



Piyano *Piano*
CHRISTOF MOSER

Davul *Drums*
MARIO LACKNER



AGE İNŞAAT ve TİCARET A.Ş.'nin katkılarıyla
Supported by contributions from AGE A.Ş.

07

Nisan *April*
Perşembe *Thursday*

JEUNESSES
MUSICALES
TÜRKİYE

Milli Eğitim Bakanlığı
Şura Salonu
20.30
*Congress Hall of the
Ministry of
National Education
8.30 pm*

KLASİK CLASSICAL

PROGRAM PROGRAMME

C. Moser	Prelude to a dream
C. Moser	Amuse Bouche
J. S. Bach	Bach Remixed (düz.C. Moser)
G. Gershwin	Prelude 123 (düz.C. Moser) Brooklyn Bolero Blues Dance
C. Moser	Aurora, die samtene
A. Salieri	La Fiera di Venezia 2010 (düz.C. Moser) Campanile allegro assai Andante malizoso Scherzo Vivace
C. Moser	Impressionen in Gelb
W. A. Mozart	Saraydaki hadiseler/ Serail Ouverture Presto Geheimnisvoll-furios
J. C. F. Fischer	Fischer Variationen (düz. C. Moser)
C. Moser	Amuse bouche reprise

PIANODRUM

Christof Moser tarafından icra edilen oda müziği ve onun kurduğu PIANODRUM ikilisi klasik müzik türüne bütünüyle yeni bir bakış sunmaktadır. Üstadların üç yüzyılına ve müziklerine çağdaş bir bağlılık sergileyen grup, piyano ve vurmali çalgılar için kendi yaptıkları bestelerin yanı sıra yenilikçi aranjmanlar da sergilemektedir.

PIANODRUM klasik eserleri modern yorumlamalarla - sofistike, büyüleyici ve tutkulu bir şekilde- sunmakta ve seyircisini tamamiyle yeni bir karışım ile piyano ve vurmali çalgıları deneyimlemeye davet etmektedir. Christof Moser ve bateristi yenilikçi programlarla ve görkemli uyarlamalarla dinleyicilerini adeta teslim almaktadır. Müzik eserlerine özgür yaklaşımları, yeni perspektifler kazandırmakta ve dinleyicilerinin klasik başyapıtları taze bir anlayış ile kavramalarını sağlamaktadır.

Repertuarlarında Bach, Mozart, Vivaldi, Bartok, Gershwin, Joel, Moby, Moser gibi pek çok ustanın çalışmaları yer almaktadır.

Yeni CD'si 2010 yılında piyasaya sürülen PIANODRUM projeksiyonlar, görseller ve metinlerle zenginleştirilmiş performanslar sergilemektedir.

Chamber music as performed by Christof Moser and his PIANODRUM Duo is completely new to the genre of classical music. They offer own compositions and innovative arrangements for piano and drums - a contemporary homage to three centuries of old masters and their music.



PIANODRUM performs classics in modern interpretation - sophisticated, inspiring and passionate - and invites the audience to experience piano and drums in an entirely new blend. Christof Moser and his drummer convince listeners with innovative programs and brilliant adaptations. Their free-spirited approach to musical monuments opens new perspectives and allows listeners a fresh understanding of classical masterpieces.

The repertoire includes works of Bach, Mozart, Vivaldi, Bartok, Gershwin,

Joel, Moby, Moser and many more.

PIANODRUM whose new CD was released in 2010 stages performances enriched by multimedia elements like projections, visuals and textuales.

CHRISTOF MOSER

Piyano / Piano

Nenzing, Avusturya'da doğan ve büyüyen sanatçı piyano alanındaki müzik eğitimini Feldkirch Müzik Okulu'nda ve Vorarlberg Konservatuvarı'nda almıştır. Ardından Viyana'da bulunan Müzik ve Sahne Sanatları Üniversitesi'ne girmiştir. Burada filarmonist Rainer Honeck, Michael Hruby, Leni Lust ile "Do It Yourself", "Birds of Soul" ve "Kjukoon" gibi solo, grup/topluluk performansları sergilemiştir. Besteci olarak da çalışmalar yapan Moser; Universum, Adagio in White ve Viola Trailer filmlerinin müziklerini bestelemiştir. Sanatçı klasik - çağdaş elektronik müzik alanlarında uzmandır ve halen Viyana Müzik ve Sahne Sanatları Üniversitesi'nde piyano dersleri vermektedir.

He was born and raised in Nenzing, Austria and had his musical education on piano at the music school Feldkirch and at the Conservatory Vorarlberg. Later, he entered University of Music and Performing Arts in Vienna. At university he staged solo and band/ensemble performances with Philharmonic Rainer Honeck, Michael Hruby, Leni Lust, Do It Yourself, Birds of Soul, and Kjukoon. Moser, working also as a composer, created film scores for Universum, Adagio in White and Viola Trailer. He is an expert in the field of classical as well as contemporary electronical music and is teaching piano at the University of Music and Performing Arts, Vienna, at the moment.

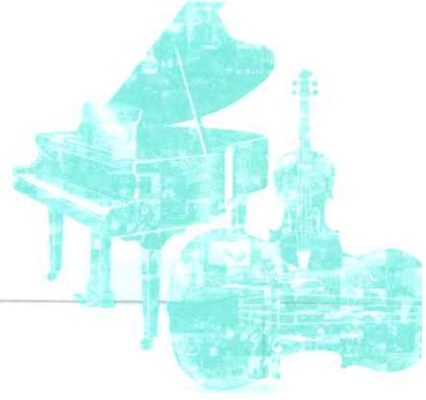
MARIO LACKNER

Vurmalı Çalgılar / Drums

Grieskirchen, Avusturya'da doğan sanatçı, ilk müzik eğitimini 7 yaşındayken Wels Müzik Okulu'nda Max Muraue'nden almış ve ardından öğrenimine üstün başarı ödülü (Cum Laude) ile mezun olduğu Müzik ve Sahne Sanatları Üniversitesi'nde devam etmiştir. Sonraki çalışmalarını vurmalı çalgılar alanında Walter Grassman, perküsyon alanında ise Anton Mühlhofer ile Viyana Konservatuvarı'nda sürdürmüştür. Lackner, Thomas Lang, Jeff Hamilton, Joseph Heredia, Mark Craney, Jimmy Branly, Kirk Covington, Poncho Sanchez, Chuck Silverman (LA), Dick Weller (NY) Aaron Serfati (LA) ve Cecilia Noel ile özel çalışmalar yapmış, sayısız atölye ile Avusturya'da "Drum Clinics"i gerçekleştirmiştir. Ulusal ve uluslararası sahnelerde Sumitra, Zweitfrau, Zabine, HB 3, Dkay ile pek çok performans sergileyen Lackner, Avusturya'da müzisyen ve besteci olarak çalışmaktadır.



He was born in Grieskirchen, Austria and had his first musical education at the age of 7 with Max Muraue' at the Music School in Wels and later continued his studies at the University of Music and Performing Arts where he graduated with distinction (Cum Laude). He made further studies at the Conservatory Vienna with Walter Grassmann for drums and Anton Mühlhofer for percussion. Lackner made private studies with Thomas Lang (A/GB), Jeff Hamilton (LA), Joseph Heredia (LA), Mark Craney (LA), Jimmy Branly (Cuba), Kirk Covington (LA), Poncho Sanchez (LA), Chuck Silverman (LA), Dick Weller (N.Y.) Aaron Serfati (LA), Cecilia Noel and realized numerous workshops and "drum clinics" in Austria. Lackner who staged several performances in national and international venues with Sumitra, Zweitfrau, Zabine, HB 3, and Dkay works in Austria as a musician and composer.



BİLKENT SENFONİ ORKESTRASI
BİLKENT SYMPHONY ORCHESTRA



Şef Conductor
GÜRER AYKAL

Flüt Flute
EMMANUEL PAHUD



**INSTITUT
FRANÇAIS**

BİLKENT ÜNİVERSİTESİ ve FRANSIZ KÜLTÜR MERKEZİ-ANKARA'nın katkılarıyla
*Supported by contributions from BİLKENT UNIVERSITY and
INSTITUT D'ETUDES FRANÇAISES-ANKARA*

08

Nisan April
Cuma Friday

Bilkent Konser Salonu
20.30
Bilkent Concert Hall
8.30 pm

SENFONİK MÜZİK
SYMPHONIC MUSIC

PROGRAM PROGRAMME

- | | |
|-------------|---|
| W.A. Mozart | Flüt Konçertosu No.2,
Re majör, KV.314 |
| M. Ravel | "Ma Mere l'Oye" |
| E. Elgar | Enigma Çeşitlemeleri,
Op.36 |

BİLKENT SENFONİ ORKESTRASI BİLKENT SYMPHONY ORCHESTRA

Bilkent Üniversitesi'nin özgün bir sanat projesi olarak 1993 yılında kurulmuştur. Bu yıllarda "Sinfonietta" tanımına uygun bir topluluk olarak çalışmaya başlayan orkestra; yapısında bir "Akademik Oda Orkestrası" ve bir "Yaylı Çalgılar Topluluğu"nu içererek "Orkestralar Topluluğu" kimliği ve Türkiye'nin ilk özel, akademik, uluslararası sanat topluluğu olma özelliğini taşımaktadır. Orkestra, Müzik ve Sahne Sanatları Fakültesi'nin öğretim kadrosunda yer alan ve Türkiye'nin yanı sıra 12 ayrı ülkeden 90 sanatçı başta olmak üzere "yüksek lisans" ve "sanatta yeterlik" (doktora) düzeyinde akademik çalışmalarını sürdüren Türk ve yabancı genç sanatçıların dahil olduğu 120 üyeden oluşmaktadır.

Her yıl 80'i aşkın etkinliğe katılan topluluk, her dört oluşumda, bugüne değin konserleri, televizyon programları, radyo kayıtları ve yayınladığı 30'un üzerinde CD ile kısa zamanda seçkinleşmiştir. Bilkent Senfoni Orkestrası, pek çok önemli uluslararası festivalin konusu olmuş, başarılı konserler vermiştir. Orkestra, Vladimir Ashkenazy, Gürer Aykal, Jean Fournet, Rengim Gökmen, Karl Anton Rickenbacher, gibi ünlü şeflerle çalmış; İdil Biret, Jean Philippe-Collard, Suna Kan, Mischa Maisky, Fazıl Say, Dimitris Sgouros gibi ünlü solistlere eşlik etmiştir.

Kurulduğu 1993 yılından beri gerçekleştirdiği etkinliklerde, çeşitli kurum, kuruluş ve özellikle sivil toplum örgütleriyle yaptığı geniş işbirliğiyle, sanatın toplumsal yaşamda işlevsel kılınmasını ilke edinen Orkestra, "Evrensel Kardeşlik ve Dünya Barışına Katkı", "Yerelden Evrensel Kültürel Tanıtım" ödüllerinin sahibidir. Bilkent Senfoni Orkestrası, 2009 yılında "UNICEF Türkiye İyi Niyet Elçisi" ilan edilmiştir.

Bilkent Symphony Orchestra was founded in 1993 as a unique art project. The Orchestra which started staging performances as a "Sinfonietta" ensemble, is an "Ensemble of Orchestras" comprising "Academic Chamber Orchestra" and a "String Ensemble". It is also the first private, academic and international art group in Turkey having 120 members which includes not only musicians holding academic degree at the Music and Performing Arts Faculty but also native and foreign young artists running academic studies at "post-graduate" and "proficiency in art" (doctorate) levels, hosting especially 90 musicians from 12 different countries besides Turkey. The orchestra, giving more than 80 concerts each year, became a distinguished ensemble in a short period with its concerts, television and radio recordings as well as more than 30 CDs released. Bilkent Symphony Orchestra was invited to several prestigious international festivals and gave successful concerts. The Orchestra performed under the baton of famous conductors such as Vladimir Ashkenazy, Gürer Aykal, Jean Fournet, Rengim Gökmen, Karl Anton Rickenbacher and accompanied prominent soloists including İdil Biret, Jean Philippe-Collard, Suna Kan, Mischa Maisky, Fazıl Say, Dimitris Sgouros.

The Orchestra that adopts functionalizing art in social life as a principle through wide range of collaborations with various institutions, associations and especially non-governmental organizations is holding "Universal Friendship and Contribution to World Peace" award and "Cultural Promotion from Local to Universal" award. Bilkent Symphony has been honored as "the Goodwill Ambassador of UNICEF in Turkey" in 2009.

GÜRER AYKAL

Şef / Conductor

Sanatçı, müzik eğitimine Ankara Devlet Konservatuvarı'nda başlamıştır. Necdet Remzi Atak'ın öğrencisi olarak keman, Adnan Saygun'un öğrencisi olarak kompozisyon bölümünden mezun olmuştur. Mezun olduğu 1969 yılında devlet bursu kazanarak İngiltere'de Guildhall Müzik Okulu'nda eğitimine devam etmiş, burada Andre Previn ve George Hurst'ın yanında orkestra şefliği okumuştur. Hem bu okulun hem de Kraliyet Müzik Akademisi'nin İleri Şeflik bölümlerini 1972'de birincilikle bitirmiştir. Ardından İtalya'da Academia Chigiana'dan Şeflik Nişanı alan sanatçı, Santa Cecilia Akademisi'nden Franco Ferrara'nın asistanlığını yaparak mezun olmuştur. Bu arada ilk eğitimcilerinden olan Adnan Saygun'un isteği üzerine Pontificio Istituto di Musica Sacra'da, Bartolucci ile Gregorjen koro müziği ve Rönesans çok sesli müziği öğrenimi görmüştür.

1975 yılında Türkiye'ye dönen Aykal, Cumhurbaşkanlığı Senfoni Orkestrası'nın daimi şefliğine atanmış, daha sonra bir süre Devlet Opera ve Balesi Genel Müdürlüğü de yapmıştır. Suna Kan ile birlikte kurduğu Ankara Oda Orkestrası'nın yurtiçi konserlerinin yanı sıra yurtdışında yüzden fazla konserini yöneten Aykal, Avrupa ülkelerinin önde gelen orkestralarının, Güney Amerika ve Karayipler turnesinde İngiliz Oda Orkestrası'nın, Amsterdam Concertgebouw Oda Orkestrası'nın da şefliğini yapmıştır. Sanatçının eğitimci yönü, yurtiçi ve yurtdışında bazı üniversitelerde orkestra şefliği profesörü olarak müzik yaşamına yansımıştır. ABD'de Indiana Üniversitesi, Teksas Tech ve UTEP Üniversitesi'nde orkestra şefliği dersleri veren Aykal, Ankara Bilkent Üniversitesi'nde de bu görevi sürdürmektedir.

Müzik alanında verdiği hizmetler ve uluslararası başarıları nedeniyle 1981 yılında "Devlet Sanatçısı" unvanı verilen sanatçıya, 16 yıl şeflik ve genel müzik yönetmenliği yaptığı ABD'de de "Profesör Emeritus" unvanı verilmiştir.

2000-2004 yılları arasında Antalya Devlet Senfoni Orkestrası'nı kurmak ve geliştirmekle görevlendirilen sanatçı, halen Borusan İstanbul Filarmoni Orkestrası'nın daimi şefliğini ve genel müzik yönetmenliğini sürdürmektedir.

Gürer Aykal began studying music at the Ankara State Conservatory and graduated from the department of violin in which he studied under Necdet Remzi Atak and from the department of composition in which he studied under Adnan Saygun. In 1969 when he graduated, he received the state scholarship and continued his studies at the Guildhall Music School in England. Here, he studied orchestral conducting under Andre Previn and George Hurst and graduated from this school and the Royal Music Academy with the highest grade in 1972. Later, he was awarded with the Medal on Conducting from the Academia Chigiana in Italy. Furthermore, he graduated from the Santa Cecilia Academy where he worked as the assistant of Franco Ferrara. In this period, he began studying at Pontificio Istituto di Musica Sacra with Bartolucci on Gregorian choir music and Renaissance polyphonic music upon the request of Adnan Saygun.

In 1975, Aykal returned to Turkey and was appointed the permanent conductor of the Presidential Symphony Orchestra. Then, he worked as the General Manager of the State Opera and Ballet for a while. Besides conducting the domestic concerts of the Ankara Chamber Orchestra, which he founded together with Suna Kan, he directed more than a hundred concerts abroad. Aykal conducted the leading orchestras of Europe, the England Chamber Orchestra, Amsterdam Concertgebouw Chamber Orchestra during his South America and Caribbean tours. His training ability has been reflected on his music life as being a professor on orchestral conducting in some domestic and foreign universities. Aykal, holding courses on orchestral conducting at the Indiana University in USA, Texas Tech and UTEP University, still keeps this position at the Ankara Bilkent University.

Due to his services in musical arena and international achievements, he was awarded as the "Artist of the State in 1981 and received the title "Professor Emeritus" in USA where he worked as the conductor and general music director for 16 years.

The artist, appointed to found and improve the Antalya State Symphony Orchestra in between 2000-2004, goes on working as the permanent conductor and general music director of the Borusan Istanbul Philharmonic Orchestra.

EMMANUEL PAHUD

Flüt / Flute

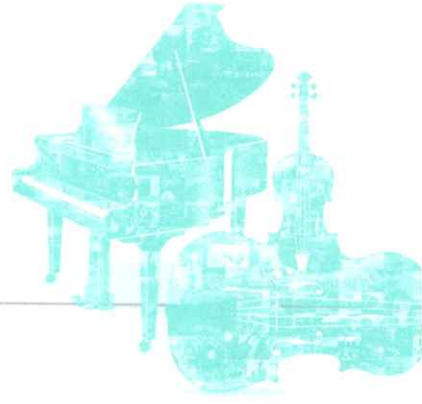
Pahud, flütle ilk olarak dört yaşında tanışmıştır. İlk flütünü aldıktan sonra, Pahud komşularının oğlu Philippe'ten ilk derslerini almış, ardından Philippe'in Zürich ve Paris'te eğitim gören flüt sanatçısı babası François ile çalışmaya devam etmiştir. Pahud, 1978 yılında, sekiz yaşındayken, Güney Brüksel'de bulunan Uccle Müzik Akademisi'nde eğitim görmeye başlamış, burada 1979'dan 1985'e kadar Michel Moinil ile çalışmıştır. Flütteki yeteneğini ileri seviyeye taşımak üzere daha kararlı ve istekli hale gelen sanatçı, 1984'den 1987'ye kadar Brüksel'deki Théâtre Royal de la Monnaie operasında baş flüt sanatçısı olarak görev yapan Carlos Bruneel ile çalışmıştır. Pahud, 1985 yılında Belçika Ulusal Yarışmasını kazanmış ve aynı yıl Mozart'ın K.313 Konçerto'sunu Sol Majör olarak icra ederek Ulusal Belçika Orkestrası ile ilk konserini sergilemiştir. Pahud, 17 yaşında A-Seviyesi'ne yükselinceye kadar Brüksel'de kalmış ve eğitimini tamamlamak üzere Paris'e gitmiştir. Ailesinin de büyük desteğiyle aralarında Peter-Lukas Graf'ın da bulunduğu Avrupa'nın en iyi müzisyenlerinden dersler almıştır.

Paris Konservatuvarı'na kabul edilen Pahud, burada Michel Debost, Alain Marion, Pierre Artaud ve Christian Larde ile çalışmıştır. Eğitimi sırasında 1988 yılında Duino'da ve 1989 yılında Kobe'de iki önemli yarışmayı kazanmıştır. 1988 yılında Pahud, Hollanda, Scheveningen'de düzenlenen Uluslararası Scheveningen Müzik Yarışması'nda 2.lik ödülüne layık görülmüştür. Bu yarışmalarda elde ettiği başarılar, Pahud'un Nello Santi'nin yönetimindeki Basel Radyo Senfonisi Orkestrası'nda baş flüt sanatçısı olması yolunda önemli bir adımdır. Paris'teki çalışmalarını tamamladıktan sonra 1989 yılında bu göreve layık görülmüştür. Orkestra'dan 1992 yılında ayrılmış Sergiu Celibidache'nin yönetimindeki Münih Filarmoni'de baş flüt sanatçısı olarak görev yapmaya devam etmiştir. Pahud 1990 yılında Birinlik Ödülü ile Konservatuvar'dan mezun olmuş, ardından Fransa'nın en önemli flüt sanatçılarından Aurèle Nicolet ile stil ve yorum alanında iki yıl süreyle ileri düzey çalışmalarına devam etmiştir. 1992 yılında Nicolet, Pahud'u aynı yılın Eylül ayında düzenlenen 10 günlük kapsamlı pravo ile Cenevre Uluslararası Müzik Yarışmasına ve Ekim ayında ise Berlin Filarmoni Orkestrası'nın baş flüt sanatçısı seçmelerine hazırlamıştır. Cenevre Uluslararası Müzik Yarışması'nda birincilik ödülü kazanan sanatçı, Berlin Filarmoni Orkestrası'nın şefi Claudio Abbado tarafından bu göreve getirilmiştir.



Pahud was first acquainted with flute at the age of four. After receiving his first flute, Pahud began his first year of lessons with the neighbour's son Philippe and the next three years with Philippe's father, François, a flautist who studied in Zurich and Paris. In 1978, at the age of eight, Pahud then began studying at the Music Academy of Uccle in Southern Brussels. There he studied with Michel Moinil from 1979-1985. As he became more determined and focused on playing the flute at a higher level; Pahud began to study from 1984-87 with Carlos Bruneel, the principal flautist of the Théâtre Royal de la Monnaie opera house in Brussels. In 1985, Pahud won the National Competition of Belgium and in the same year, he played his first concert with the National Orchestra of Belgium, performing Mozart Concerto K.313 in G Major. Pahud remained in Brussels until receiving his A-Level at the age of 17 and went off to finish his schooling in Paris. With the strong support of his family, he also received lessons with Europe's finest players, including Peter-Lukas Graf.

Pahud attended the Conservatoire de Paris, studying with Michel Debost, Alain Marion, Pierre Artaud, and Christian Larde. Whilst studying, he won two major competitions, one in Duino 1988 and the other in Kobe in 1989. In 1988, Pahud also won the 2nd Prize at the International Scheveningen Music Competition in Scheveningen, Netherlands. Winning these competitions put Pahud in the forefront to become principal flautist in the Basel Radio Symphony, under the direction of Nello Santi which he obtained the position in 1989 whilst finishing his studies in Paris. He resigned from the orchestra in 1992. Pahud also held the principal flautist position at the Munich Philharmonic under Sergiu Celibidache. Pahud graduated from the Conservatoire in 1990, obtaining the First Prize. He then continued to advance his studies for the next two years; in style and interpretation with one of France's greatest flautists, Aurèle Nicolet. In 1992, Nicolet prepared Pahud in an extensive 10 day rehearsal for both the Geneva International Music Competition, in September of that year and the audition for principal flautist of the Berlin Philharmonic Orchestra in October. Achieving the first prize at Geneva International Music Competition he was appointed for the position at the age of 22 by the conductor of Berlin Philharmonic Orchestra, Claudio Abbado.



ALMAN POLİS BANDOSU
GERMAN POLICE BAND



Şef Conductor
HEINZ BIERLING

 Almanyaya Federal Cumhuriyeti
Büyükelçiliği
Ankara

ALMANYA FEDERAL CUMHURİYETİ BÜYÜKELÇİLİĞİ-ANKARA'nın katkılarıyla
Supported by contributions from THE EMBASSY OF GERMANY

09

Nisan April
Cumartesi Saturday

Milli Eğitim Bakanlığı
Şura Salonu
20.30
Congress Hall of the
Ministry of
National Education
8.30 pm

BANDO
BAND

PROGRAM PROGRAMME

Florentiner Marsch
Pique Dame
Don't Cry For Me Argentina
Der alte Dessauer
Matrimony
Memory
Perhaps Love
Vaya Con Dios: - Nah Neh Nah -
Happy Germany
My Fair Lady

ALMAN -KARLSRUHE- POLİS BANDOSU GERMAN -KARLSRUHE- POLICE BAND

Alman -Karlsruhe- Polis Bandosu, 30 yıl önce kurulmuş ve sadece amatör müzisyenlerden oluşmuştur. Amatör bir topluluk olmasına rağmen repertuarı çok geniş bir yelpazeden meydana gelmiştir ve bu nedenle hem konser salonlarında hem de halk şenliklerinde çalmaktadır.

Orkestra çeşitli özellikleri ile dikkat çekmiştir. Örneğin, aralarında 14 kadının da yer aldığı 70 aktif üyesiyle Almanya'nın en büyük polis bandosu sayılmakta, ayrıca, 19 yaşındaki polis akademisi öğrencisinden 92 yaşındaki emekli memuruna kadar müzisyenlerden oluşmaktadır. Hobi olarak müzik çalan emniyet ve kriminal polislerinin yanı sıra başka meslek sahipleri ve emeklilerin de yer aldığı orkestrada çok sayıda solist de, profesyonel becerileriyle orkestranın müzikal seviyesini yükseltmiş, büyüleyici sesiyle iki bayan şarkıcı da orkestranın değerini artırmıştır.

Eyaletten maddi yardım almayan ve bundan dolayı bir dayanışma derneği tarafından desteklenen bando, çıkardığı altı albümle seslendirmelerini kayda da geçirmiştir. Topluluk; ABD, İngiltere, Fransa ve Avusturya turnelerinde uluslararası konser deneyimi de edinmiş ve polis teşkilatının temsilcisi olmuştur. Heinz Bierling yönetimindeki Karlsruhe Polis Bandosu verdiği çok sayıda yardım amaçlı konser ve hareketli repertuarı sayesinde Karlsruhe bölgesinin sınırlarının ötesinde de sevilmiştir.

German-Karsruhe-Police Band was founded 30 years ago and only composed of amateur musicians. Although it is an amateur ensemble, it's repertoire covers wide range of music and thus performs not only in concert halls but also in public festivals.

Orchestra drew attention with its several features. For instance, it is deemed as the biggest police band of Germany with its 70 active members, 14 of which is women. Also, it composed of academy students that are 19 years old and retired employees at the age of 92. Orchestra, hosts not only security and criminal policemen making music for hobby but also others from other professions and retirees. Soloists performing with the orchestra improved the musical level of the orchestra with their professional abilities and the two women singers increased its value with their charming voices.

The band which doesn't get any financial aid from the State and wherefore which is supported by a solidarity foundation, recorded their performances in six albums released. The ensemble gained international concert experience in its tours to USA, England, France and Austria and became the representative of the police department. Karlsruhe Police Band under the baton of Heinz Bierling was acclaimed beyond the borders of Karlsruhe with numerous benefit concerts given and lively repertoire.

HEINZ BIERLING

Şef / Conductor

Augsburg'da 1939 yılında doğan Heinz Bierling, müzik eğitimi sonrasında 1960'ta Alman ordusuna katılmıştır. Kısa süre sonra ise Karlsruhe II. Hava Kuvvetleri Bandosu'na tayin olmuştur. Heinz Bierling, emekliliğine kadar 30 yıldan fazla profesyonel müzisyen olarak bu orkestrada klarinet ve solo saksafon çalmıştır. Hünerli bir saksafon solistidir. Aynı zamanda orada Big Band grubunu yöneten ve Kandel Şehir Orkestrası şefi olan Heinz Bierling, bölge sınırlarının ötesinde de takdir edilmiştir.

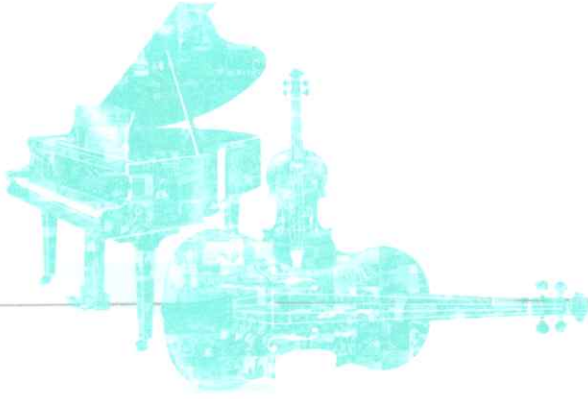
Emekliliğinin ardından Bierling, Mart 1991'de Karlsruhe Polis Bandosu'nu yönetmeye başlamıştır. Çoğunluğu amatör müzisyenlerden oluşan orkestrayı iki yıl gibi çok kısa bir süre içinde stüdyo kaydı yapabilecek düzeye getiren Bierling, ilk albümün yapımcılığını da üstlenmiştir. Müzisyenler tarafından sevilen ve saygı gören orkestra şefinin, amatör bir orkestra ile zor koşullarda elde ettiği başarılar, çalışmalarındaki kalitenin göstergesidir.

Heinz Bierling, müzik alanında çok yönlü bir yeteneğe sahip olduğunu, oğlu Thomas ve iki müzisyenle kaydettiği "Zartbitter" adlı albümü ile kanıtlamıştır.

Heinz Bierling born in 1939 in Augsburg joined the German army in 1960 after his musical education. After a while, he was assigned to the band of Karlsruhe 2nd Air Forces. Heinz Bierling had played clarinet and solo saxophone in this orchestra as a professional musician for more than 30 years till his retirement. He is a gifted saxophone soloist. Heinz Bierling who also directs Big Band group and conducts Kandel City Orchestra was acclaimed beyond the borders.

After his retirement, Bierling started conducting Karlsruhe Police Band in March 1991. Bierling, who brought the orchestra, most of which is composed of amateur musicians, to a level in which it can realize studio recording in two years, undertook the production of its first album. Achievements of the orchestra conductor, respected and embraced by the musicians, with an amateur orchestra in hardest conditions are the indicator of the quality in his works.

Heinz Bierling proved that he has a sophisticated talent in music with the album "Zartbitter" recorded in collaboration with two musicians and his son Thomas.



11

Nisan April
Perşembe Thursday

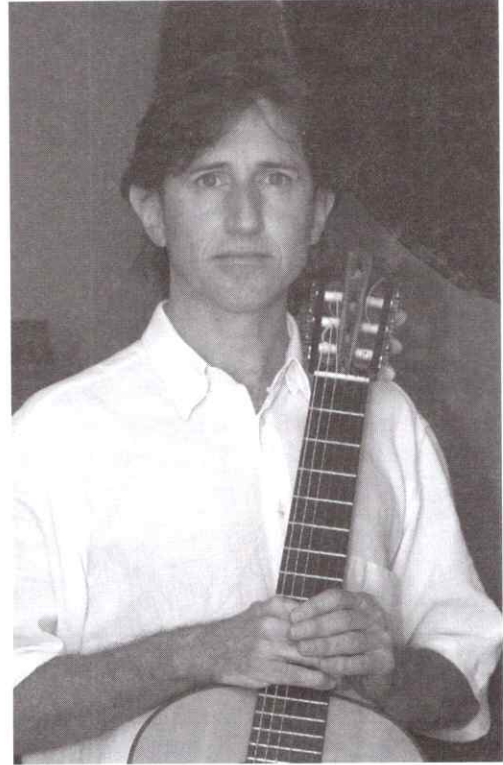
Çankaya Belediyesi
Çağdaş Sanatlar Merkezi
20.30
Municipality of
Çankaya Contemporary
Arts Center
8.30 pm

RESİTAL
RECİTAL

PROGRAM PROGRAMME

H. V. Lobos	Suite Popular Brasileña
E. I. Chavari	Homenaje a Andrés Segovia
Q. Esquembre	Vals Brillante, Canción playera, Zapateado
A. Barrios	Romanza, Gavota, Mazurca Apasionata
S. Bacarisse	Preludio, Intermezzo y Passepied
M. De Falla	Homenaje "Le Tombeau de Debussy"
J. Bautista	Preludio y Danza

IGNACIO RODES GİTAR RESİTALİ / GUITAR RECITAL



ÇANKAYA BELEDİYESİ'nin katkılarıyla
Supported by contributions from ÇANKAYA MUNICIPALITY

IGNACIO RODES

Klasik Gitar / Classical Guitar

Sekiz yaşında kendisine dersler vermeye başlayan annesi, sanatçının müziğe duyduğu aşkın kaynağıdır. José Tomás ile 'Oscar Esplá' Yüksek Konservatuvarı'nda eğitim görmüş ve D. Russell, M. Barrueco ve J. Williams gibi sanatçıların derslerine katılmıştır. 1983-86 döneminde Rodes, eski dönem müziği ve J. S. Bach'ın enstrümantal müziği üzerinde Londra'da çalışmalar yapmak üzere British Council ve İspanya Kültür Bakanlığı tarafından verilen bursla Londra'ya gönderilmiştir.

İlk konserini 1986 yılında Wigmore Salonu'nda vermiştir. O günden bu yana Rodes Frankfurt'taki Alte Oper, New York'taki Alice Tully Salonu-Lincoln Merkezi, San Francisco'daki Sahne Sanatları Merkezi, Seattle'daki Roetke Oditoryumu, Varşova'daki Chopin Müzesi, St. Petersburg'daki Büyük Filarmoni Salonu, Barcelona'daki Palau de la Música, Madrid'de bulunan Auditorio Nacional, Granada'da bulunan Patio de los Arrayanes, San Sebastián'daki Museo Chillida Leku, Meksika'daki Sala Nezahualcoyotl ve Kahire Opera Tiyatrosu gibi pek çok konser salonunda oldukça başarılı performanslar sergilemiştir.

Avrupa ülkelerinin çoğunda, Birleşik Devletler'de ve Güney Amerika'da uluslararası festivallere katılmış Manhattan Müzik Okulu, Guildhall Müzik Okulu, Bloomington Müzik Okulu ve Washington Üniversitesi gibi konservatuvarlarda ustalık sınıflarını yönetmiştir. Ignacio Rodes pek çok Avrupa ve Amerika televizyonunda ve radyo istasyonlarında yayınlar gerçekleştirmiştir.

Sanatçı; İngiliz Oda Orkestrası, Belgrad Filarmoni Orkestrası, Orquesta Simfónica de Barcelona i Nacional de Catalunya, Joven Orquesta Nacional de Espana, Hartford Senfoni Orkestrası, St. Petersburg Hermitage Tiyatro Kameratası, Orchestre de Picardie, Real Filarmonia de Galicia ve Orquesta Sinfónica de Madrid gibi orkestralarla icralar sergilemiştir. Sanatçı'nın sonuncusu EMI Klasikleri tarafından yayınlan beş CD çalışması bulunmaktadır.

İcraları ve kayıt çalışmaları ile övgüyle bahsedilen sanatçı 'Andrés Segovia', 'Francisco Tárrega' ve 'José Ramirez' gibi saygın uluslararası yarışmalarda Birincilik Ödülü kazanmıştır. Ignacio Rodes uluslararası alanda neslinin beş gitar sanatçısından biri olarak görülmektedir.

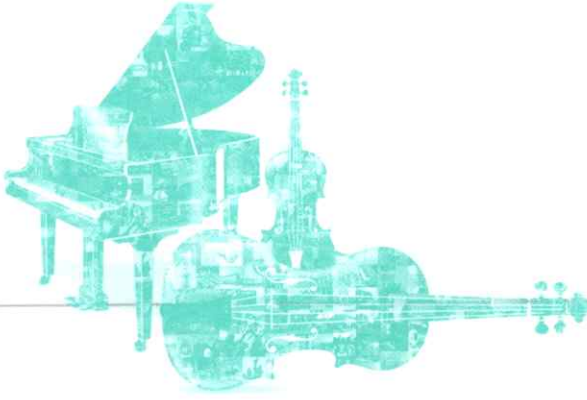
His mother, who started teaching him at the age of eight, awakened his love for music. He studied at the Conservatorio Superior 'Oscar Esplá' under José Tomás and took part in courses with D. Russell, M. Barrueco and J. Williams, among others. During the period 1983-86, Rodes received a grant from the British Council and the Spanish Ministry of Culture to study Early Music and instrumental music of J. S. Bach in London.

He made his debut at the Wigmore Hall in 1986. Since then, Rodes has been very successful playing in concert halls such as Alte Oper in Frankfurt, Alice Tully Hall-Lincoln Center in New York, Performing Art's Center in San Francisco, Roetke Auditorium in Seattle, Chopin's Museum in Warsaw, Philharmonic Major Hall in St. Petesburg, Palau de la Música in Barcelona, Auditorio Nacional in Madrid, Patio de los Arrayanes in Granada, Museo Chillida Leku in San Sebastián, Sala Nezahualcoyotl in Mexico, Opera Theatre of Cairo, etc.

He was invited to perform at international festivals in most of the European countries, United States and South America, as well as to conduct master classes at Conservatories like Manhattan School of Music, Guildhall School of Music, Bloomington School of Music and University of Washington. Ignacio Rodes has also broadcasted on many European and American television and radio stations.

He played with the English Chamber Orchestra, Belgrade Philharmonic Orchestra, Orquesta Simfónica de Barcelona i Nacional de Catalunya, Joven Orquesta Nacional de Espana, Hartford Symphony Orchestra, Theatre Hermitage's Camerata of St. Petesburg, Orchestre de Picardie, Real Filarmonia de Galicia, Orquesta Sinfónica de Madrid, etc. Discography includes five cds recorded in London, the last one by EMI Classics.

Rodes, praised with his performances and recordings is the First Prize winner of five international competitions, including the prestigious 'Andrés Segovia', 'Francisco Tárrega' and 'José Ramirez', Ignacio Rodes is internationally considered to be one of the best guitarists of his generation.



12

Nisan April
Salı Tuesday

Çankaya Belediyesi
Çağdaş Sanatlar Merkezi
20.30
Municipality of
Çankaya Contemporary
Arts Center
8.30 pm

ÇAĞDAŞ MÜZİK
CONTEMPORARY MUSIC

PROGRAM PROGRAMME

M. Markowicz Quartet No.3
K. Szymanowski String quartet no.2
D. Shostakovich String quartet no.3

LUTOSLAWSKI DÖRTLÜSÜ LUTOSLAWSKI QUARTET



Avrupa Festivaller Birliği "Music Masters on Air"
projesi kapsamında

Keman *Violin*
MARCIN MARKOWICZ

Keman *Violin*
JAKUB JAKOWICZ

Viyola *Viola*
ARTUR ROZMYSLOWICZ

Viyolonsel *Cello*
MACIEJ MLODAWSKI



ÇANKAYA BELEDİYESİ, MUSMA'nın katkılarıyla
Supported by contributions from ÇANKAYA MUNICIPALITY, MUSMA

LUTOSLAWSKI DÖRTLÜSÜ LUTOSLAWSKI QUARTET

Lutoslawski Dörtlüsü, 2007 yılında Wrocław'da bir araya gelmiştir. Topluluk, Wrocław Filarmoni'nin konsermaysterlerinden ve solist üyelerinden oluşmaktadır: Marcin Markowicz - 2. keman, Artur Rozmyslowicz - viyola, Maciej Mlodawski - çello. Mart 2009'dan bu yana Dörtlü'nün birinci keman sanatçısı olan Jakub Jakowicz ise genç nesilin en göze çarpan keman sanatçılarından biridir.

Kısa geçmişlerine rağmen, Dörtlü, Uluslararası Wratysłavia Cantans Festivali'nde, Uluslararası Oda Sanatları Festival Topluluğu'nda, Musica Polonica Nova ve Jazztopad Festivali'nde konserler vermiştir. Grup ayrıca Silesian Dörtlüsü, Kraliyet Yaylı Çalgılar Dörtlüsü, Iturriaga Dörtlüsü ve İngiliz obua sanatçısı Nicolas Daniel, Polonyalı solist sanatçılar Tomasz Strahl, Pawel Kowalski, Ryszard Groblewski ve Kenny

Wheeler ve John Taylor gibi efsanevi caz müzisyenleri ile sahne almıştır. Topluluk, Jacek Kaspszyk'nın şefliğinde Wrocław Filarmoni ile Martinů'nun Yaylı Çalgılar ve Orkestra Konçertosu'nu mükemmel bir şekilde icra etmiştir. CD Accord Kayıt Şirketi, Krzysztof Jakowicz ve Andrzej Bauer gibi özel konuklar ile birlikte çalışarak Witold Lutoslawski'nin oda müziği eserlerinden oluşan ilk CD'lerinin kaydını gerçekleştirmişlerdir. Bu kayıt çalışmaları, Fryderyk 2009 ödülüne aday gösterilmiştir. Lutoslawski Dörtlüsü, 20.yüzyıl ve çağdaş oda müziğinin yanı sıra klasik ve romantik başyapıtlara önem vermektedir.



The Lutoslawski Quartet was established in 2007 in Wrocław. The ensemble comprises among others concertmasters and soloist members of the Wrocław Philharmonic: Marcin Markowicz - II violin, Artur Rozmyslowicz - viola, Maciej Mlodawski - cello. Since March 2009 the first violin player of the Quartet, Jakub Jakowicz, is one of most prominent violinist of young generation.

Despite their brief period of activity the Quartet has already given concerts at the International Festival Wratysłavia Cantans, International Chamber Arts Festival Ensemble, Musica Polonica Nova and Jazztopad Festival. They have performed with the Silesian Quartet, Royal String Quartet and Iturriaga Quartet as well as with English oboist Nicolas Daniel, Polish soloists Tomasz Strahl, Pawel Kowalski, Ryszard Groblewski and also with the legendary jazz players such as Kenny

Wheeler and John Taylor. The ensemble gave a wonderful performance of Martinů's Concerto for string quartet and orchestra with the Wrocław Philharmonic under the baton of Jacek Kaspszyk. In cooperation with the Recording Company CD Accord and special guests such as Krzysztof Jakowicz and Andrzej Bauer the ensemble recorded the first CD presenting chamber pieces of Witold Lutoslawski. The recording is nominated for award Fryderyk 2009. The Lutoslawski Quartet Wrocław aims to focus on XX century and contemporary chamber music as well as Classical and Romantic masterpieces.

MARCIN MARKOWICZ

Keman / Violin

Marcin Markowicz, Witold Lutoslawski Filarmoni'nin konsermaysteri ve 2005 yılında bu yana Uluslararası Oda Müziği Topluluğu Festivali'nin sanat yönetmenidir. Lubeck'te Prof. Christiane Eninger, Varşova'da Roman Lasocki ve Krzysztof Jakowicz ve Boston'da Prof. Roman Totenberg'ten ders almıştır. Ida Haendel, Sherban Lupu, Grigorij Zhislin, Juillard Dörtlüsü, Cleveland Dörtlüsü, Fine Arts Dörtlüsü, Silesian Dörtlüsü ile Szymanowski Dörtlü'nün üyeleri ile çalışarak pek çok usta sınıfı derslerine katılmıştır. Solist ve oda müziği sanatçısı olarak Bayreuth, Ratzeburg, La Ville d'EU, Musica Polonica Nova, Varşova Sonbahar ve Dönen Sesler festivallerinde ve ABD'deki Kneisel Oda Müziği Festivali'nde yer almıştır. 2005-2006 yılında Aachen'de Amade Kammerphilharmonie'nin bir üyesi olmuştur. Markowicz; Hollanda, Almanya, Fransa, Çek Cumhuriyeti, Avusturya, Amerika, Rusya ve Güney Afrika'da solist ve oda sanatçısı olarak icralar gerçekleştirmiştir. Solist olarak Jacek Kaspszyk yönetimindeki Wrocław Filarmoni Orkestrası, Sudecka Filarmoni, Krakow ve Solingen toplulukları ile sahne almıştır. Sanatçı Zakopane ve Walbrzych'de usta sınıflarında ders vermiştir. Marcin Markowicz Polonya Kültür Vakfı, Polonya Kültür Bakanlığı, Amerika Saul Cohen Vakfı ve Roma Totenberg Vakfı'ndan burs kazanmıştır. Polonya Radyosu ve CD Accord için kayıtlar gerçekleştiren sanatçı ayrıca bir bestecidir. 1990 yılında Krakow'da düzenlenen Panufnik Besteciler Yarışması'nda üstünlük ödülüne layık görülmüş, besteleri Polonya, Almanya, Hollanda ve ABD'deki festivallerde icra edilmiştir. 2003-2005 yılları arasında ise sanatçı, Varşova Drama Tiyatrosu ile de birlikte çalışmıştır.

Marcin Markowicz is the concertmaster of the Witold Lutoslawski Philharmonic and Artistic Director of the Ensemble International Chamber Music Festival since 2005. He studied under Prof. Christiane Eninger in Lubeck, Roman Lasocki and Krzysztof Jakowicz in Warsaw and Prof. Roman Totenberg in Boston. He has attended many master-class courses working under the tutelage of, among others, Ida Haendel, Sherban Lupu, Grigorij Zhislin, members of the Juillard Quartet, Cleveland Quartet, The Fine Arts Quartet as well as the Silesian Quartet and Szymanowski Quartet. As a soloist and chamber player he has participated in festivals in Bayreuth, Ratzeburg, La Ville d'EU, Musica Polonica Nova, the Warsaw Autumn and Turning Sounds festivals in Warsaw as well as the Kneisel Hall Chamber Music Festival in the USA. Between 2005 - 2006 he was a member of the Amade Kammerphilharmonie in Aachen. As a soloist and chamber musician he has performed in the Netherlands, Germany, France, Czech Republic, Austria, the USA, Russia and South Africa. As a soloist he performed with Wrocław Philharmonic Orchestra under the baton of Jacek Kaspszyk, with Sudecka Philharmonic, ensembles from Krakow and Solingen. He gives master classes in Zakopane and Walbrzych. Marcin Markowicz is a recipient of scholarships from the Polish Culture Foundation, the Polish Ministry of Culture as well as the American Saul Cohen Foundation and Roman Totenberg Foundation. He recorded for the Polish Radio and CD Accord Music Edition. He is also a composer - in 1999 he received an award of distinction at the Panufnik Composers Competition in Krakow and his compositions have been performed at festivals in Poland, Germany, the Netherlands, and the USA. During 2003 - 2005 he also collaborated with Warsaw's Drama Theatre.

JAKUB JAKOWICZ

Keman / Violin

Jakub Jakowicz 1981 yılında Varşova'da dünyaya gelmiştir. 2001 yılında şef Pinchas Steinberg'in davetini müteakip Münih Filarmoni'sinde Karol Szymanowski'nin 1. Keman Konçertosu'nu icra ederek ilk konserini vermiştir. O günden bu yana Orchestre de la Suisse Romande, Orchestra di Santa Cecilia, Varşova Ulusal Filarmoni, Orchestra del Maggio Musicale Fiorentino ve Prag'daki Çek Filarmoni'sinde solist olarak çalmıştır. 2006 yılında Zehetmair Dörtlüsü'nün bir üyesi olmak üzere davet edilmiş, ardından Berlin Filarmoni, Zürih Tonnhale, Viyena Musikhaus, Londra Wigmore Salonunda icralar gerçekleştirmiştir. Bartok ve Hindemith'in Dörtlüleri'nden oluşan bir CD kaydı gerçekleştirmiş, bu CD ile 2007 yılı Diapason d'Or de l'Annee ödülüne layık görülmüştür. Polonya'da Polityka Magazin Pasaport ödülünü (2003) ve Orfeusz ödülünü (2007) kazanmıştır. 2004'ten bu yana Varşova Müzik Akademisi'nde babası Krzysztof Jakowicz'in asistanı olarak görev yapmaktadır. Jakub Jakowicz, yedi CD kaydı gerçekleştirmiş, bunlardan en sonuncusunda Ludwig van Beethoven'ın Kreutzer'ine ve piyanoda Bartosz Bednarczyk eşliği ile Bahar sonatlarına yer vermiştir. Jakowicz, Polonya Keman Okulu'nun kurucularından biri olan Prof. Tadeusz Wronski'nin kendisine hediye ettiği İtalya menşeli kemanı ile icralarının gerçekleştirmektedir.

Jakub Jakowicz was born in 1981 in Warsaw. In 2001, following an invitation by conductor Pinchas Steinberg, he made his debut with the Munich Philharmonic in a performance of Karol Szymanowski's Violin Concerto No. 1. Since then he has performed as soloist with such orchestras as: Orchestre de la Suisse Romande, Orchestra di Santa Cecilia, the National Philharmonic in Warsaw, Orchestra del Maggio Musicale Fiorentino and the Czech Philharmonic in Prague. In 2006 he was invited to become a member of the Zehetmair Quartet, among others, the Berlin Philharmonic, Tonnhale in Zurich, Musikhaus in Vienna, Wigmore Hall in London and Suntory Hall in Tokyo. He has recorded a CD of Bartok's and Hindemith's Quartets which was awarded the Diapason d'Or de l'Annee in 2007. In Poland he received the Polityka Magazine Passport award (2003) and Orfeusz award (2007). Since 2004 he works as an assistant to his father Krzysztof Jakowicz at Warsaw's Academy of Music. Jakub Jakowicz has recorded seven CDs the most recent of which contains Ludwig van Beethoven's Kreutzer and Spring Sonatas accompanied on piano by Bartosz Bednarczyk. Jakowicz plays on a violin of Italian provenance donated to him by Prof. Tadeusz Wronski one of the founders of the Polish violin school.

ARTUR ROZMYSLOWICZ

Viyola / Viola

Artur Rozmyslowicz Wroclaw'da bulunan Witold Lutoslawski Filarmoni'nin solisti ve üyesidir. Varşova'daki Fryderyk Chopin Müzik Akademisi'nin mezunlarından olan sanatçı, Prof. Blazej Sroczynski ile viyola çalışmış ve Londra'da bulunan Guildhall Müzik Okulu'nda Prof. Jack Glickman'dan dersler alarak lisansüstü eğitimini tamamlamıştır. Polonya'da Lancut ve Ksiaz Kalesi, Londra, Ottawa ve Puebla'da pek çok usta sınıflarına katılmıştır. Sanatçı Pinchas Zukerman, Michael Tree, Stefan Kamasa, Stefan Popo ve Guarneri Dörlüsü, Takasc Dörlüsü, Heine Dörtlüsü ve Silesian Dörtlüsü ile çalışarak becerilerini geliştirmiştir. Varşova Sonbahar Festivali, Uluslararası Oda Topluluğu Festivali, Wratistavia Cantans, La Frentana ve Pasifik Müzik Festivali gibi pek çok festivalde yer almış, Londra Senfoni, Ulusal Bask, Sinfonia Juventus ve Polonya Rayo orkestraları ile sahne almıştır. Ayrıca birçok Avrupa, Asya ve Amerika ülkesinde konserler vermiştir.

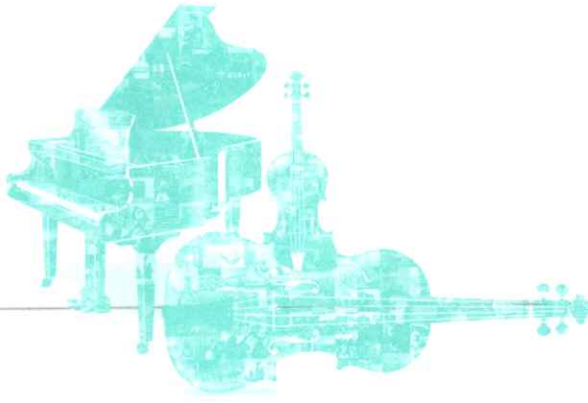
Artur Rozmyslowicz is a soloist and a member of the Witold Lutoslawski Philharmonic in Wroclaw. A graduate of the Fryderyk Chopin Academy of Music in Warsaw he studied viola with Prof. Blazej Sroczynski and completed his post graduate studies at the Guildhall School of Music in London under Prof. Jack Glickman. He attended many master classes in Lancut and Ksiaz Castle in Poland as well as London, Ottawa and Puebla. He developed his skills working under, among others Pinchas Zukerman, Michael Tree, Stefan Kamasa, Stefan Popov as well as Guarneri Quartet, Takasc Quartet, Heine Quartet and Silesian Quartet. He has participated in many festivals such as the Warsaw Autumn, Ensemble International Chamber Festival, Wratistavia Cantans, La Frentana and Pacific Music Festival. He has played with the London Symphony, National Basque, Sinfonia Juventus and Polish Radio orchestras and given concerts in many European, Asian and American countries.

MACIEJ MLODAWSKI

Viyolonsel / Cello

Maciej Mlodawski Wrocław'da bulunan Witold Lutoslawski Filarmoni'nin baş viyolonsel sanatçısıdır. Prof. Tomasz Strahl ve Andrzej Bauer'den dersler alarak Varşova Fryderyk Chopin Müzik Akademisi'ni bitirmiştir. Sanatçı ayrıca Hochschule für Musik'te Julius Berger ve Sebastian Hess ile çalışmış; Miloš Sadlo, Victoria Yagling, Claus Riechardt, Kazimierz Michalik, Stanislaw Firlej, Andrzej Orkisz ve Johannes Goritzki'nin verdiği usta sınıflarına ve Roman Totenberg, Christiane Edinger, Piotr Reichert, Jerzy Marchwinski, Maja Nosowska, Krystyna Borucinska, Paul Gulda ve Silesian Dörtlüsü'nün düzenlediği oda müziği seminerlerine katılarak becerilerini geliştirmiştir. Sanatçı Poznan'da düzenlenen Dezyderiusz Dancowski Çello Yarışması'nda ve Lodz'da düzenlenen Oda Müziği Yarışması'nda ödüllere layık görülmüş, Lancut Uluslararası Oda Müziği Topluluğu Festivali ve Bergen'deki Hollanda Müzik Oturumları Yaz Akademisi tarafından düzenlenen usta sınıflarına katılmıştır. Solist olarak Jacek Kasprzyk yönetimindeki Wrocław Filarmoni Orkestrasıyla ve Hollanda, Almanya, Çek Cumhuriyeti, Avusturya ve İtalya'da icralar gerçekleştirmiştir.

Maciej Mlodawski is the principal cello of the Witold Lutoslawski Philharmonic in Wrocław. He graduated from the Fryderyk Chopin Academy of Music in Warsaw where he studied under Prof. Tomasz Strahl and Andrzej Bauer. He also studied at the Hochschule für Musik in Augsburg under Julius Berger and Sebastian Hess. He developed his skills attending masterclasses given by Miloš Sadlo, Victoria Yagling, Claus Riechardt, Kazimierz Michalik, Stanislaw Firlej, Andrzej Orkisz and Johannes Goritzki and chamber music seminars under Roman Totenberg, Christiane Edinger, Piotr Reichert, Jerzy Marchwinski, Maja Nosowska, Krystyna Borucinska, Paul Gulda and members of the Silesian Quartet. He holds awards from the Dezyderiusz Dancowski Cello Competition in Poznan and the Chamber Music Competition in Lodz and participates in master classes held among others in Lancut, at the Ensemble International Chamber Music Festival as well as the Holland Music Sessions Summer Academy in Bergen. As a soloist he has performed with the Wrocław Philharmonic Orchestra under the baton of Jacek Kasprzyk, also in the Netherlands, Germany, Czech Republic, Austria and Italy.



13

Nisan April
Çarşamba Wednesday

Milli Eğitim Bakanlığı
Şura Salonu
20.30
Congress Hall of the
Ministry of
National Education
8.30 pm

ODA MÜZİĞİ CHAMBER MUSIC

PROGRAM PROGRAMME

- | | |
|-------------|--|
| M. Bruch | Col Nidrei for oboe and strings |
| F. Shubert | Rondo for violin and strings |
| Born-Bizet | "Carmen" fantasy for flute and strings |
| J. Kalivoda | Romance and rondo for oboe and strings |
| I. Mosheles | Concertino for oboe, flute and strings |

HERMITAGE SOLİSTLER TOPLULUĞU THE HERMITAGE ENSEMBLE OF SOLOISTS



Şef Conductor
ALEXEI UTKIN

Obua Oboe
ALEXEI UTKIN

Flüt Flute
MARIA CHEPURINA

Keman Violin
ILYA NORSHTAIN

HERMITAGE SOLİSTLER TOPLULUĞU THE HERMITAGE ENSEMBLE OF SOLOISTS

Hermitage Solistler Topluluğu, 2000 yılında obua sanatçısı Alexey Utkin tarafından kurulmuş, barok müzik ve 20. Yüzyıl bestelerini eşit başarıyla icra etmiştir. Alexey Utkin, geleneğin dışına çıkarak, topluluğu yönetmekten ziyade ilham verici bir önder ve grup solisti olmayı tercih etmiştir.

Topluluk repertuarında Bach, Haydn, Telemann, Şostakoviç, Prokofyev ve Britten gibi farklı dönem bestecilerinin eserlerine yer verdiği gibi nadir de olsa İtalyan obua sanatçısı ve bestecisi Antonio Pasculli'nin ustalık eserlerini de icra etmektedir. Hermitage repertuarında obuanın yanı sıra farklı enstrümanlar için eserlere de yer verilmektedir. Bu sebeple grubun ismi Solistler Topluluğudur. Bunun yanı sıra, repertuarlarında farklı dönemlerin vokal besteleri de bulunmaktadır: I. S. Bach'ın kantatları, Handel'in operaları, Mozart ve Verdi'den opera ariyaları. Topluluk, Rahmaninov Salonu'nda, Moskova Uluslararası Müzik Evi, Çaykovski Moskova Devlet Konservatuvarı salonları gibi Moskova'nın en iyi konser salonlarında, aynı zamanda da St. Petersburg, Ekaterinburg, Chelyabinsk ve Magnitogorsk gibi Rusya'nın büyük kentlerinde düzenli olarak konserler vermektedir. Aktif olarak turneler düzenleyen topluluk, Latviya, Türkiye, Fransa, Almanya ve Polonya'da müzik festivallerinde sahne almaktadır.

Dmitry Hvorostovsky, Elena Obraztsova, Lubov Kazarnovskaya, David Daniels, Jean Ferrandis, Mikhail Milman, Muyassar Razzakova, Aina Kaltsiema, Mikhail Utkin, Paul Gay, Mikhail ve Andrei Ivanovs, Hermitage ile çalışan müzisyenler arasındadır. Hermitage Solistler Topluluğu aktif konser faaliyetini stüdyo çalışması ile de birleştirmiştir. 2003 yılında Super Audio CD formatındaki Rusya'nın ilk CD kaydını gerçekleştirmişlerdir. CD Caro Mitis markasında piyasaya sürülmüştür. Son 1,5 yıldır topluluk, aynı marka altında Bach, Mozart, Şostakoviç ve Britten'in eserlerine yer verdiği 5 CD kaydı gerçekleştirmiştir.

In the year 2000 oboist Alexey Utkin created The Hermitage Ensemble of Soloists, the latter performs with equal success baroque music and compositions of the 20th century. Regardless the tradition Alexey Utkin does not intend to conduct, for he perceives his role as that of an inspiring leader and the soloist of the Ensemble.

One finds musical pieces by composers of different epochs in the repertoire of the Ensemble like Bach, Haydn, Telemann, Shostakovitch, Prokofyev, Britten and rarely performed masterly pieces by Italian oboe player and composer Antonio Pasculli. In Hermitage repertoire, apart from the pieces for oboe there are concerts for different instruments. Most frequently they are performed by musicians of the Ensemble. Hence the name is the Ensemble of Soloists. Besides, the repertoire includes vocal compositions of different epochs: cantatas by I.S. Bach, Handel's operas, arias from operas by Verdi and Mozart. The Ensemble performs regularly in the best concert halls of Moscow such as Rakhmaninov's Hall, Halls of Tchaikovsky's Moscow State Conservatory, Moscow International House of Music as well as in the biggest Russian cities like St.Petersburg, Ekaterinburg, Chelyabinsk, and Magnitogorsk. The Ensemble is actively touring, performing at the musical festivals in Latvia , Turkey , France , Germany and Poland.

Dmitry Hvorostovsky, Elena Obraztsova, Lubov Kazarnovskaya, David Daniels, Jean Ferrandis, Mikhail Milman, Muyassar Razzakova, Aina Kaltsiema, Mikhail Utkin, Paul Gay, Mikhail and Andrei Ivanovs are among the musicians cooperating with Hermitage. Hermitage Ensemble of soloists combines the active concert activity with the studio work. In 2003 the first ever disc in Russia in the format of Super Audio CD was recorded. The disc was released under the brand Caro Mitis. During the last 1,5 years there were 5 discs recorded under the same brand with pieces by Bach, Mozart, Shostakovitch and Britten.

ALEXEY UTKIN

Şef / Conductor

Alexey Utkin, Rusya ve Avrupa'da iyi tanınan bir sanatçıdır. Üni 1982 yılından bu yana icralarını gerçekleştirdiği V. Spivakov yönetimindeki "Moscow Virtuosi" ninkine eşittir. Mükemmel müzik eğitimi ve doğal yeteneği ile Moskova Konservatuarı'ndan mezun olduktan sonra katıldığı "Moscow Virtuosi" de Spivakov'dan aldığı önemli eğitim sayesinde müzik dünyasının dikkat çekici değerlerinden biri haline gelmiştir.

Sanatçı Vladimir Spivakov, Yury Bashmet, Natalia Gutman, Eliso Virsaladze, Alexander Rudin, Radovann Vladkovitch, Valery Popov, Elena Obratsova ve David Daniels gibi ünlü müzisyenlerle ve klasik sahnenin pek çok yıldızıyla icralar gerçekleştirmiştir.

Carnegy Hall, Every Fisher Hall (New York), Concertgebau (Amsterdam), Palas de la Musica (Barselona), Auditorio Nationale (Madrid), Academia Santa Cecilia (Roma), Champs Elysees (Paris), Hercules Hall (Münih), Bethoven Hall (Bonn) dahil çok ünlü topluluklarla çalmak üzere sıklıkla davet edildiği birçok saygın konser salonunda gerçekleştirdiği sayısız performans, sanatçının kariyerini şekillendirmiştir. Solo programlarının çoğu kayıt şirketlerinin dikkatini çekmiştir. Obua için Bach Konserleri ve Obua aşkı, Rossini, Pasculli, Vivaldi, Salieri'nin eserleri Italian plays by Rossini, Pasculli, Vivaldi, Salieri ve Penderetsky besteleri kayıt çalışmaları arasındadır.

Alexey Utkin piriç müzik aletlerinin ünlü Fransız Üreticisi'nin "Lore" markalı obuası ile IDRS (Uluslararası Obua Sanatçıları Topluluğu, Uluslararası İki Dilli Enstrüman Topluluğu) uluslararası kongresi için icralar gerçekleştirmekte ve özellikle kendisi için üretilen dünyada nadir rastlanan enstrümanları çalmaktadır.

Utkin, dünya sahnelerine obuayı solo enstrüman olarak tanıtarak tarihi bir yenilik getirmiştir. Eleştirilenlere göre sanatçı "bir arka plan enstrümanı olan obuayı mükemmel etkinliklerin kahramanı" yapmıştır. Obua için yapılan tüm solo besteleri yürekli yorumlayan sanatçı, enstrümanın çeşitliliğini ve potansiyelini obua için yapılan özel aranjmanlara kadar genişletmeye başlamıştır. 19. yüzyılın unutulmuş bestecisi ve obua sanatçısı Antonio Pasculli'nin bestelerinden oluşan performansı Utkin'in müzik virtüözlüğündeki önemli başarılarından biridir. Günümüzde Bach, Haydn, Vivaldi, Mozart, Richard Strauss, Shostakovitch ve Britten'in besteleri müzik repertuarının bir parçasıdır.

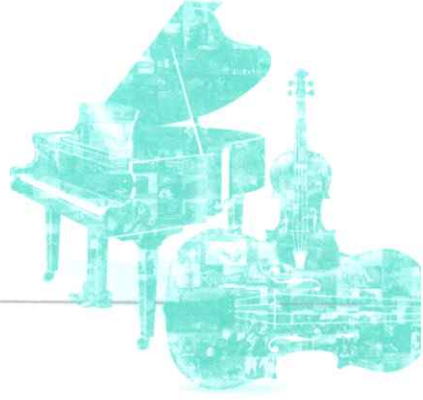
The name of Alexey Utkin is now well known both in Russia and Europe . His popularity is equal to the one of The "Moscow Virtuosi" under direction of V. Spivakov, where Alexey Utkin performs since 1982. The great school of working with Spivakov which Utkin went through when he became a member of The "Moscow Virtuosi" after graduation from the Moscow Conservatory covering the brilliant musical education, and his natural gift made him a remarkable figure in the world of music.

He performed with such famous musicians as Vladimir Spivakov, Yury Bashmet, Natalia Gutman, Eliso Virsaladze, Alexander Rudin, Radovann Vladkovitch, Valery Popov, Elena Obratsova, David Daniels and many other stars of the classical stage.

His career was shaped by the numerous performances at the most prestigious concert halls of the world including Carnegy Hall, Every Fisher Hall (New York), Concertgebau (Amsterdam), Palas de la Musica (Barcelona), Auditorio Nationale (Madrid), Academia Santa Cecilia (Rome), Champs Elysees (Paris), Hercules Hall (Munich), Bethoven Hall (Bonn), where he has been frequently invited to perform with most famous ensembles. Many of his solo programs won attention of recording companies. Concerts by Bach for oboe and oboe d'amour, works by Rossini, Pasculli, Vivaldi, Salieri, and also compositions by Penderetsky are among his recordings.

Alexey Utkin presents the oboe by the famous French producers of the brass musical instruments known under "Lore" brand for the International congress IDRS (International Society of oboe players, International Double Reed Society) and plays one of the rarest instruments in the world created exclusively for him.

It was Utkin's historical breakthrough which introduced oboe as a solo instrument on the world stage. In critics' opinion he "transformed oboe, an instrument of the background, into the hero of wonderful events". Having courageously started to perform all solo compositions created for oboe he began expanding the range of the instrument and its' potentialities at the expense of the special arrangements for oboe. The performance of compositions by Antonio Pasculli, the forgotten composer and oboist of the early 19th century became the bright example of Utkin's musical virtuosity. Today the compositions by Bach, Haydn, Vivaldi, Mozart, Richard Strauss, Shostakovitch and Britten are all in the musician's repertoire.



MozART



Birinci Keman *First Violin*
FILIP JAŚLAR

İkinci Keman *Second Violin*
MICHAL SIKORSKI

Viyola *Viola*
PAWEL KOWALUK

Viyolonsel *Cello*
BOLEK BLASZCZYK



NUROL HOLDİNG'in katkılarıyla
Supported by contributions from NUROL HOLDİNG

14

Nisan *April*
Perşembe *Thursday*



Milli Eğitim Bakanlığı
Şura Salonu
20.30
*Congress Hall of the
Ministry of
National Education*
8.30 pm

KABARE KLASİK CLASSICAL CABARET

MOZART

MozART grubu; tümü iyi eğitim almış, Varşova'nın ve Łódz'un prestijli müzik akademilerinden mezun olmuş müzisyenler Filip Jaślar, Michal Sikorski, Pawel Kowaluk ve Bolek Blaszczyk'den oluşmaktadır. Grup sözlerin değil müziğin eğlence ve gülme kaynağı olduğu dünya çapında eşsiz bir müzik kabaresinin yaratıcısıdır.

MozART grubu müzisyenleri, 1995 yılından bu yana birlikte çalışmaktadır. Başlangıçta Canal Plus televizyonunda kısa müzik şakaları icra etmişlerdir. İlk olarak 1997 yılında Krakow'da düzenlenen genç Polonyalı Kabare Sanatçıları Yarışması PAKA'da sahne almışlardır. Aynı yıl, topluluk "Mozart's stil live" adlı ilk kabare programını sunmuş ve o günden bu yana Avrupa, Kanada, Amerika ve Asya'da konserler vermiştir.

Dörtlü, 18. Hiciv ve Komedi Festivali'nde Birincilik Ödülü ve kabare topluluğu Zielona Gora tarafından verilen "Pingwin z brazu" (Bronz Penguen) ödülü gibi saygın ödüllere layık görülmüştür. MozART Grubu Irek Krosny ve Bobby McFerrin gibi mim sanatçıları dahil dünya çapında pek çok sanatçı ile de performanslar sergilemektedir.

Grubun Vivaldi eserlerinden oluşan ilk gösterisi "The Four Seasons à la MozART Group" adını taşımaktadır. Benzer alt başlıklı CD'leri "Creatures" da da "Mevsimler" Vivaldi'nin besteleri gibi başlamaktadır. Ardından özgür bir şekilde bahar, yaz, sonbahar ve kış hakkında çeşitli dünya şarkılarına dönüşmektedir. Bu gösteri dinleyicisine 70 dakikalık özellikli, mükemmel düzenlenmiş, olağanüstü bir eğlence sunmaktadır.

MozART Grubu'nun 2008 ve 2009'da çıkardığı iki DVD çalışması büyük başarı getirmiş, Polonya'da ve yurtdışında olağanüstü bir ilgi uyandırmıştır. "Best of MozART GROUP" DVD'si Şubat 2010 yılında 100.000 kopyanın üzerinde satılmıştır.

MozART Grubu 24 Ekim 2009 yılında Rybnik/Polonya'da düzenlenen Ryjek Festivali'nde de iki "Golden Trough" ödülü kazanmış, Temmuz 2010 yılında ise üstün başarılarından dolayı ve sahnede geçirdikleri 15 yılı istinaden Polonya Cumhuriyeti Kültür Bakanlığı tarafından özel bir ödüle layık görülmüştür

MozART group is composed of Filip Jaślar, Michal Sikorski, Pawel Kowaluk and Bolek Blaszczyk who are all well educated instrumentalists, graduated from prestigious Academies of Music in Warsaw and Łódz. They created a worldwide unique musical cabaret, where the music, not the words are the source of joy and laugh.

The musicians of the MozART GROUP have been playing together since 1995. At the beginning, they presented short musical jokes on Canal Plus Television. They gave their first debut in 1997 at the PAKA competition of young Polish cabarets in Krakow. In the same year, they presented their first cabaret program entitled "Mozart's still alive" and since then, they have given concerts in all of Europe, Canada, the U.S.A and Asia.

The Quartet received prestigious prizes like the Grand Prix of the 18th Festival of Satire and Comedy in Lidzbark; "Pingwin z brazu" (the Bronze Penguin) - the prize given by the cabaret

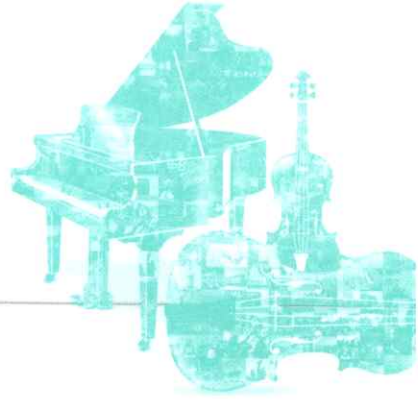
community of Zielona Gora. The MozART GROUP also performances with colleagues around the world including concerts with the mime Irek Krosny and Bobby McFerrin.

The first show of the Group, in which they took Vivaldi as their patron, was entitled "The Four Seasons à la MozART Group". Similar subtitle has their CD "Creatures" where each of the "seasons" begins the same as Vivaldi's compositions. Later on, however, it runs freely in the direction of various world songs about spring, summer, autumn and winter. This show provides the listener with over 70 minutes of a sophisticated, perfectly arranged, sublime fun.

In 2008 and 2009 two DVDs of the MozART GROUP were released with great success and got a huge attention in Poland and abroad. The "Best of MozART GROUP" DVD was released in February 2010. Together over 100.000 copies were sold.

On October 24th, 2009 the MozART GROUP won two GOLDEN TROUGHS at the RYJEK Festival in Rybnik/Poland and in July 2010 the MozART group was awarded a special prize by the Ministry of Culture of the Republic of Poland for outstanding achievements and 15 years on stage.





JEUNESSES
MUSICALES
CLASSE

MNOZIL BRASS



Tuba

WILFRIED BRANDSTÖTTER

Trombon ve Bas Trompet
Bass Trombone and Trumpet
LEONHARD PAUL

Trompet *Trumpet*
ROBERT ROTHER

Trompet *Trumpet*
THOMAS GANSCH

Trombon *Trombone*
GERHARD FÜSSL

Trombon *Trombone*
ROMAN RINDBERGER

Trombon *Trombone*
ZOLTAN KISS

15

Nisan April
Cuma Friday

Milli Eğitim Bakanlığı
Şura Salonu
20.30
*Congress Hall of the
Ministry of
National Education*
8.30 pm

POPÜLER KLASİK
POPULAR CLASSICAL

PROGRAM PROGRAMME

Magic Moments

MNOZIL BRASS

Mnozil Brass, 1996 yılında Viyana Musikhochschule'de eğitim gören 7 müzisyen tarafından kurulmuştur. Okul hayatları sırasında müzisyenlerin, şarkıcıların ve her türden müzik severlerin eğlenceli ve keyifli vakit geçirdikleri ve bunun için düzenli olarak ziyaret ettikleri Mnozil Hanı'nda her akşam bir araya gelen Mnozil Brass üyeleri; burada çalmaya başladıklarında belli başlı polkalar, marşlar ve konser eserlerinden oluşan genel bir repertuarları zaten oluşmuştu ve bazı başka müzisyenler "jam session" adı verilen doğaçlama caz dinletilerinde onlara eşlik etmekteydi.

Sadece kendi zevkleri için birlikte müzik yapan sanatçıların bugün sahip oldukları özel tekniği geliştirmek için bir hayli zamanları olmuştur. Yıllarca özgürce ve içlerinden geldiği şekilde müziklerini icra etmişlerdir. Tüm amaçları müzik yaparken aldıkları zevki diğerlerine de aktarabilmektir.

Grup, 1996'dan bu yana Avusturya, İsviçre ve Almanya'da düzenli konserler vermiştir. Musikverein Wien, KKL Luzern, Londra'da bulunan Royal Albert Hall, RuhrTriennale, Salzburg Festivali ve Burgtheater Vienna gibi pek çok yerde sahne almışlardır. Topluluk Wenn der Kaiser grooved, Dasselbe in grün, Zimt, Smoke live, Ragazzi, What are you doing the rest of your life ve ALMRAUSCH adında CD çalışmaları ile Seven, The Trojan Boat, Das Gelbe vom Ei - "creme de la creme" ve Irmingard adında DVD kayıtları gerçekleştirmişlerdir.

Topluluk halen tüm dünyayı doşalmakta ve yılda 120'nin üzerinde konser vermektedir.

Mnozil Brass was established in 1996 with 7 musicians educated in the Musikhochschule of Vienna. During their school life, they were meeting up every evening at the Mnozil Inn where tables are reserved for regular customers including musicians, singers and all manner of music lovers who spent many cheerful, boisterous hours. When they began to play in the Mnozil Inn, they already had a common repertoire to draw on ranging from certain polkas, marches and concert pieces, and quite a few other players would join in for what in jazz is called a "jam session".

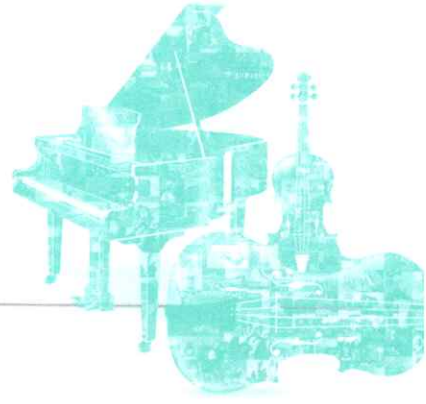
As they played together purely for their own pleasure, they had plenty of time to develop the special style they have today. They played for years unselfconsciously and with complete freedom. Their whole aim is to retain and pass on to others thier pleasure in making music.

As of 1996, they gave regular concerts in Austria, Switzerland and

Germany. They performed at several venues including Musikverein Wien, the KKL Luzern, the Royal Albert Hall in London, the RuhrTriennale, the Salzburg Festival and Burgtheater Vienna. The ensemble released CDs entitled Wenn der Kaiser grooved, Dasselbe in grün, Zimt, Smoke live, Ragazzi, What are you doing the rest of your life and ALMRAUSCH as well as DVDs named Seven, The Trojan Boat, Das Gelbe vom Ei - "creme de la creme" and Irmingard.

Now the band is touring all over the world, and giving more than 120 concerts per year.





NY GYPSY ALL-STARS



Klarinet *Clarinet*
İSMAİL LUMANOVSKI

Kanun *Turkish Zither*
TAMER PINARBAŞI

Bas *Bass*
PANAGIOTIS ANDREOU

Klavye *Keyboard*
MANU KOCH

Perküsyon *Percussion*
ENGİN KAAN GÜNAYDIN

 **HALKBANK**
Ünvanlı Türkiye'nin Bankası



HALKBANK ve ABD BÜYÜKELÇİLİĞİ'nin katkılarıyla
Supported by contributions from HALKBANK and EMBASSY OF USA

16

Nisan *April*
Cumartesi *Saturday*

 **JEUNESSES
MUSICALES
TR. & KAZAN**

Millî Eğitim Bakanlığı
Şura Salonu
20.30
*Congress Hall of the
Ministry of
National Education*
8.30 pm

ETNO-CAZ ETHNO-JAZZ

NY GYPSY ALL-STARS

Çağdaş Balkan Çıgan müziğinin ustaları olan New York Gypsy All Stars caz ve funk müziğini kullanarak geleneksel Çıgan müziğini Türk melodileri ile birleştirmekte, böylece beyni ve ruhu okşayan eşsiz bir müzik ortaya koymaktadır. Grup, Doğu Avrupa ve Balkan müziği ile ilk olarak New York Çıgan Festivali'nde festival yapımcısı ve topluluk yöneticisi Serdar İlhan'ın müzik sezileri ile ortaya çıkmıştır.

New York Gypsy All Stars ülkelerinde bir konser salonunda ya da şehir merkezinde bir klüpte dinleyicilerine geleneksel tarzın dışında müzik sunma fırsatını kaçırmamıştır. Grup Nisan 2011 yılında ilk albümleri "Romantek"i piyasa sunacaktır. Albümün ismi "roman techno" kelimelerini ifade etmektedir ve albüm Çıgan müziği ve kültürüne yürekten bir sevgi ifadesidir.

New York Gypsy All Stars karmaşıklığı ve bütünlüğü bir arada sunmakta; çaprazlık melodileri, nefes kesen bir hünerle, müzikalite ve kararlılıkla sergilemektedir. Grup, Juilliard ustalık sınıfı öğrencisinin ve uluslararası yarışma birincisi olarak incelikli yeteneğini yıllara sari bir klasik müzik dinleyicisinin müzik duyarlılığı ile birleştiren, Makedonyalı / Türk virtüöz klarinet sanatçısı Ismail Lumanovski tarafından yönetilmektedir.

Topluluk; Carnegie Hall, Le Poisson Rouge, Central Park Summer Stage, Central Park De La Corte Theater, Joe's Pub, Berklee Müzik Okulu, Şikago Dünya Müzik Festivali, Madison Dünya Müzik Festivali ve Drom dahil sayısız yerde ve festivalde sahne almıştır. Topluluk ayrıca Virginia'dan San Francisco'ya sekiz önemli şehri kapsayan iki Amerika turnesi gerçekleştirmiştir.

Selim Sesler, Derya Köroğlu, Al di Meola, Brooklyn Funk Essentials, Ivo Papisov, Hüsnü Şenlendirici, Vassilis Saleas, Paquito D'Rivera, Sertab Erener, Lauryn Hill, Elvin Jones, Branford Marsalis, James Moody, Erkan Oğur, Zuhal Olcay, Ömer Faruk Tekbilek ve Ray Vega topluluğun birlikte sahne aldığı sanatçılar arasındadır.

The New York Gypsy All Stars masters of contemporary Balkan Gypsy music, blend traditional Gypsy and Turkish melodies with jazz and funk backbone, creating a unique sound that satisfies the brain and soul. It was born from the New York Gypsy Festival, spotlighting East European and Balkan music, and the musical intuition of Serdar İlhan, festival producer and the manager of the ensemble.

Equally at home in a concert hall or a downtown club, the New York Gypsy All Stars embraces opportunities to bring their music to new listeners in non-traditional spaces. The group will release their groundbreaking debut album "Romantek," coming out in April 2011. The album's name is a play on the phrase "roman techno" and expresses a heartfelt love for Gypsy music and culture.

The New York Gypsy All Stars combines complexity with cohesion, playing intricate melodies with a breathtaking dexterity, musicality and tenacity. Ismail Lumanovski, Macedonian/ Turkish virtuosic clarinetist who blends the nuanced talent of a Juilliard masters scholar and international contest winner with the musical sensibilities of a long time classical music listener leads the group.

They performed in numerous venues including Carnegie Hall, Le Poisson Rouge, Central Park Summer Stage, Central Park De La Corte Theater, Joe's Pub, Berklee College of Music, Chicago World Music Festival and Madison World Music Festival and Drom. The ensemble have also completed two US tours covering eight major US cities from Virginia to San Francisco.

Selim Sesler, Derya Köroğlu, Al di Meola, Brooklyn Funk Essentials, Ivo Papisov, Hüsnü Şenlendirici, Vassilis Saleas, Paquito D'Rivera, Sertab Erener, Lauryn Hill, Elvin Jones, Branford Marsalis, James Moody, Erkan Oğur, Zuhal Olcay, Ömer Faruk Tekbilek and Ray Vega are among the artists the ensemble has performed.

İSMAİL LUMANOVSKI

Klarinet / Clarinet

Bitola, Makedonya'da doğan İsmail Lumanovski, klarinet çalmaya dokuz yaşında başlamış, ilkokula ve liseye doğduğu yerde gitmiştir. Juilliard Okulu'nda Müzik bölümü mezunu olan ve halen müzikte yüksek lisans yapan sanatçı, New York'taki Juilliard Müzik Okulu'nda Charles Neidich ve Ayako Oshima'nın öğrencisidir.

Bugüne kadar kariyerindeki en önemli olaylardan biri 2008 yılında New York'ta Maestro Boulez'in yönetimindeki Lucerne Festival Akademisi ve New Juilliard Topluluğu'nun müzisyenleri ile gerçekleştirdiği Carter Klarinet Konçertosunun ilk icrasidir. Lumanovski Amerika'da ilk kez 2002 yılında Interlochen, Michigan'da Dünya Gençlik Senfoni Orkestrası ile Weber'in Birinci Klarinet Konçertosu performansı ile sahne almış ilk defa 13 yaşında solist olarak Makedonya Filarmoni ile Weber Konçertino'sunu icra etmiştir.

Lumanovski Juilliard Klarinet Konçerto Yarışması, Bulgaristan'daki Uluslararası Genç Sanatçılar Yarışması, Makedonya'daki Ulusal Halk Müziği Yarışması ile Makedonya 23., 24. ve 25. Klarinet Yarışması'nda 1.lik ödülü, Colorado'daki Andreas Makris Klarinet Yarışması'nda 2.lik ödülü dahil sayısız yarışmada ödüllere layık görülmüştür. Ayrıca, Lumanovski Interlochen Sanat Akademisi'nde iki kez "Güzel Sanatlar Ödülü"nü kazanmıştır.

Genç Makedonyalı/Türk klarinet sanatçısı İsmail Lumanovski coşkusu ve ustalığı ile halk müziği ruhunu klasik müziğin disiplini ile birleştirerek dinleyicilerini büyülemektedir.

Born in Bitola, Macedonia, Ismail Lumanovski started playing the clarinet at age nine, attending primary school and high school in his city of birth. He holds a Bachelor of Music Degree from the Juilliard School and is currently a student of Charles Neidich and Ayako Oshima at the Juilliard School of Music in New York, pursuing his Master of Music Degree.

To date, one of his career highlights is the New York début in 2008, of the Carter Clarinet Concerto with musicians from New Juilliard Ensemble and Lucerne Festival Academy with Maestro Boulez conducting. Lumanovski's United States debut took place in 2002 with his performance of Weber's First Clarinet Concerto with the World Youth Symphony Orchestra in Interlochen, Michigan and his first appearance as soloist with the Macedonian Philharmonic was at the age of 13, playing the Weber Concertino.

Lumanovski is the winner of numerous competitions including 1st prize of the 23rd, 24th and 25th Clarinet Competition of Macedonia, The Juilliard Clarinet Concerto Competition, the International Young Artist Competition in Bulgaria, the National Folk Music Competition in Macedonia and 2nd prize in the Andreas Makris Clarinet Competition in Colorado. In addition Lumanovski received the "Fine Arts Award" twice at the Interlochen Arts Academy.

The young Macedonian/Turkish clarinetist Ismail Lumanovski enchants audiences with his enthusiasm and virtuosity, combining the spirit of folk music with the discipline of classical music.

TAMER PINARBAŞI

Kanun / Turkish Zither

Tamer Pınarbaşı önemli bir kanun sanatçısıdır. Türk müziği makamlarını Batının armonisiyle birleştirerek müziğine belli bir özgünlük kazandırmıştır. Pınarbaşı, her bir işaret parmağında mızrap yerine tırnaklarını kullanarak kanunun sunduğu müziksel imkanları önemli ölçüde arttırmaktadır.

Tamer Pınarbaşı is an outstanding Kanun/Quanun (Turkish zither) musician. He is combining classical Turkish scales and Western harmonies in a way that gives his music an unmistakable originality. By forgoing the traditional use of plectrum on each pointer finger, Pınarbaşı uses his finger nails, drastically increasing the musical possibilities of his instrument.

ENGİN KAAN GÜNAYDIN

Perküsyon / Percussion

Olağandışı bir perküsyon sanatçısı olan Engin Günaydın Melbourne, Avustralya'da dünyaya gelmiş, daha çocukken Türkiye'ye yerleşmiştir. Günaydın Türkiye'de Bilkent Senfoni Orkestrası'na sık sık misafir üye olarak eşlik etmiştir. Sağlam bir klasik müzik eğitime sahip olan Günaydın, caz ve çağdaş set icrasına ilgi duyarak Berklee Müzik Okulu'na katılmıştır. Burada başarılı bir perküsyon ve caz set müzisyeni olarak kendini kabul ettirmiştir.

Engin Günaydın, percussion extraordinaire, was born in Melbourne, Australia but moved to Turkey when he was just a child. In Turkey, Günaydın was a frequent guest member with the Bilkent Symphony Orchestra. Backed by a solid classical education, Günaydın gravitated towards jazz and contemporary set playing which landed him squarely in the ranks of The Berklee College of Music. There he solidified himself as an accomplished percussionist and jazz set player.

PANAGIOTIS ANDREOU

Bas / Bass

Atina, Yunanistan'dan funk müziği ile gelen Panagiotis Andreou, geniş stilistik repertuarı ile dünya çağında dinleyicilerin ilgisini çekmektedir. Afro-Karayip, Güney Amerika, Balkan, Türk, Ermenistan, Batı Afrika ve Orta Doğu gibi pek çok bölgeye ait müzik türünde icralar sergilemiş, kayıtlar gerçekleştirmiştir. Ayrıca, 2010 yılında önemli caz platformu "The Latin Jazz Corner" da "Yılın İyi Latin Caz Basçısı" seçilmiştir.

Bringing the funk, Panagiotis Andreou, from Athens, Greece, has graced audiences around the globe with his vast stylistic repertoire. Afro-Caribbean, South American, Balkan, Turkish, Armenian, Western African and Middle Eastern are a few of the wide array of styles Andreou has performed and recorded. Additionally, Andreou was recently awarded "Best Latin Jazz Bassist of the year" for 2010, in esteemed jazz blog "The Latin Jazz Corner".

MANU KOCH

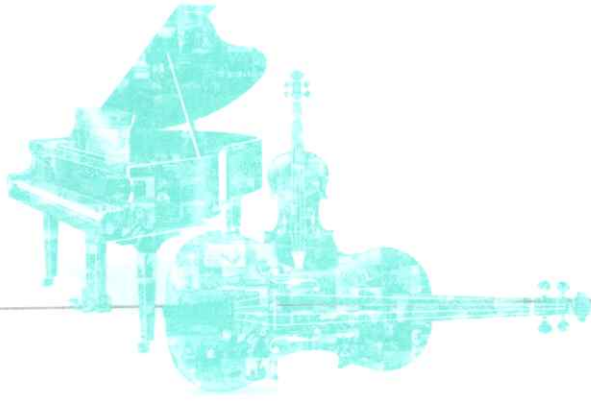
Klavye / Keyboard

Son yıllarda KJ Denhert, Kofo The Wonderman & The Daylight Stars, Davi Vieira & Hip Hop Axé, Fantcha, Mattan Klein and Malika Zarra gibi sanatçılarla ve gruplarla düzenli olarak çalışan Manu Koch New York'lu bir piyanist, klavye sanatçısı ve bestecidir. Aslen İsviçreli olan Koch, Boston'daki Berklee Müzik Koleji'nde okumak üzere 1993 yılında Amerika'ya yerleşmiş, 2000 yılında ise New York'a taşınmıştır. Çok geniş bir müzik tarzına sahip olan sanatçı Kuzey Amerika'da, Avrupa'da, Çin, Japonya, Hindistan, İsrail, Brezilya ve Cape Verde'de performanslar sergilemiştir.

Eşlikçi olarak sahnelemeler gerçekleştirdiği 15 yıllık kariyeri boyunca Koch; Angélique Kidjo, Mino Cinelu, Benny Rietveld, Cindy Blackman, Bob Moses, Lionel Loueke, Prasanna, Dr. S. Karthick, David Binney, KJ Denhert, Portinho, Duduka da Fonseca, Maucha Adnet, Anat Cohen, Joris Teepe, Bau, Yannick Noah, Emeline Michel, Vusi Mahlasela, Sekouba Bambino ve Mendes Brothers gibi konserler gerçekleştirmiş kayıt çalışmaları yapmıştır.

Manu Koch is a New York based pianist, keyboarder and composer who in recent years has regularly worked with artists and groups like KJ Denhert, Kofo The Wonderman & The Daylight Stars, Davi Vieira & Hip Hop Axé, Fantcha, Mattan Klein and Malika Zarra. Originally from Switzerland Koch moved to the US in 1993 to attend Berklee College of Music in Boston and relocated to New York in 2000. Spanning a wide variety of musical styles, he has performed throughout North America and Europe as well as China, Japan, India, Israel, Brazil and Cape Verde.

In his 15 year career as a sideman Koch performed and recorded with many renowned artists from various genres such as Angélique Kidjo, Mino Cinelu, Benny Rietveld, Cindy Blackman, Bob Moses, Lionel Loueke, Prasanna, Dr. S. Karthick, David Binney, KJ Denhert, Portinho, Duduka da Fonseca, Maucha Adnet, Anat Cohen, Joris Teepe, Bau, Yannick Noah, Emeline Michel, Vusi Mahlasela, Sekouba Bambino, Mendes Brothers and many others.



18

Nisan April
Pazartesi Monday

Çankaya Belediyesi
Çağdaş Sanatlar Merkezi
20.30
Municipality of
Çankaya Contemporary
Arts Center
8.30 pm

RESITAL
RECITAL

PROGRAM PROGRAMME

- | | |
|-----------------|---|
| L. v. Beethoven | Sonate für Klavier und Violine D-Dur Op.12
Allegro con brio
Tema con variazioni:
Andante con moto
Rondo:Allegro |
| C. Saint Saens | Etude en forme de Valse Op.52 |
| C. Saint-Saens | Introduction and Rondo Capriccioso |
| R. Schumann | Sonate für Klavier und Violine a-moll Opus 105
Mit leidenschaftlichem Ausdruck
Allegretto
Lebhaft |
| P. de Sarasate | Introduction and Tarantella |
| P. de Sarasate | Carmen Fantasy |

HASAN GÖKÇE YORGUN KEMAN RESİTALİ/VIOLIN RECITAL



Keman *Violin*
HASAN GÖKÇE YORGUN

Piyano *Piano*
TAMARA ATSCHA



ÇANKAYA BELEDİYESİ

ÇANKAYA BELEDİYESİ'nin katkılarıyla
Supported by contributions from ÇANKAYA MUNICIPALITY

HASAN GÖKÇE YORGUN

Keman / Violin

Mersin’de 1992 yılında doğan Hasan Gökçe Yorgun, 1999 yılında Mersin Üniversitesi Devlet Konservatuvarı’nın açmış olduğu sınavları kazanmış ve Lily Tchumburidze’nin öğrencisi olmuştur. İlk orkestra konserini, 2001 yılı Mayıs ayında Mersin Üniversitesi Oda Orkestrası eşliğinde veren sanatçı, 10 yaşında İstanbul Senfoni Orkestrası’nın açmış olduğu “Genç Kuşak Solistleri” yarışmasını kazanmıştır. Yetenekli genç sanatçı, senfoni orkestrası ile ilk konserini 2002 yılında Şef Nezih Seçkin yönetiminde İstanbul Senfoni Orkestrası eşliğinde vermiştir. Bu konserin ardından Şef İbrahim Yazıcı yönetiminde Mersin Üniversitesi Oda Orkestrası ile sonrasında ise 3.Uluslararası Mersin Müzik Festivali’nde başarılı konserler veren Yorgun, Mersin Üniversitesi Devlet Konservatuvarı’nın düzenlediği 1.Gülden Turalı Ulusal Keman Yarışması’nda birinci olmuştur. Bu dereceyi kazanması sonucunda Bursa Devlet Senfoni Orkestrası, Mersin Üniversitesi Oda Orkestrası ve İstanbul Devlet Senfoni Orkestrası ile konser vermiştir.

Enstrümanında uzmanlaşmayı sürdüren sanatçı, Scholo Mintz, Alexander Markov ve Igor Oistragh ile Master Class yapmıştır.

Yorgun, ilk yurtdışı deneyimi olarak ABD’de 2005 yılında Rondo Bennington Müzik Festivali’ne katılmıştır. Gelişimine katkıda bulunmak için bu ülkede, Albert Markov’dan keman dersleri almış, George Gineovker ile oda müziği çalışmaları yapmıştır. Bu sürede ünlü virtüöz ve eğitimci Albert Markov’un büyük takdirini ve beğenisini kazandığı için tekrar ABD’ye çağırılmıştır. Ayrıca İsrail’de Keshet-Eilon Mastercourse’a katılmıştır.

Genç sanatçı; İspanya’da Burgos Müzik Festivali, Bodrum-Turgutreis Uluslararası Müzik Festivali, Adana 3. Çok Sesli Müzik Festivali ve 6. Uluslararası Mersin Müzik Festivali’nde çalışmıştır.

Cumhurbaşkanlığı Senfoni Orkestrası ile de konserler veren sanatçı, 4. Uluslararası Mersin Müzik Festivali’nde Prof.Cihat Aşkın ile Bach’in ikili keman konçertosunu seslendirmiş ve 2001 yılından itibaren Cihat Aşkın’ın “küçük arkadaşları”ndan birisi olarak atölye çalışmalarına katılmıştır.

2006 Mayıs ayından bu yana şef Rengim Gökmen yönetimindeki Doğu Çocuk Senfoni Orkestrası’nda (DÇSO) başkeman ve solist olarak yurtdiçinde birçok konsere katılmış, Münih’te bir konser vermiş ve diğer konserlerinde olduğu gibi büyük beğeni toplamıştır. Piyano eşliğinde verdiği resitaller de müzik dünyasının takdirini kazanmış, 2008 yılında Çankaya Köşkü’nde Kraliçe Elizabeth onuruna verilen davette DÇSO ile birlikte solist olarak konser verdiği konser de oldukça ilgi görmüştür.

Mersin Üniversitesi Konservatuvarı’nın lise bölümünden 2009 Haziranında başarı ile mezun olan sanatçı, aynı tarihte girdiği sınavı kazanarak lisans eğitimine Viyana’da devam etmeye başlamıştır. Sanatçı, Prof. Dora Schwarzberg ile çalışmalarına devam etmekte olup, konserlerinde Cumhurbaşkanlığının hediyesi olan, Antonio Gagnani (1780) kemanı çalmaktadır.

Hasan Gökçe Yorgun born in 1992 in Mersin won the examination opened by Mersin University State Conservatory in 1999 and studied under Lily Tchumburidze. He made his concert debut with the accompaniment of Mersin University Chamber Orchestra in May 2001 and won the “Young Generation Soloists” competition arranged by Istanbul Symphony Orchestra when he was 10. Gifted young musician made his debut with a symphony orchestra in 2002 with the accompaniment of Istanbul Symphony Orchestra conducted by Nezih Seçkin. After this concert, Yorgun gave successful concerts with Mersin University Chamber Orchestra conducted by İbrahim Yazıcı and in the 3rd. International Mersin Music Festival. He became the first prize winner of the 1st Gülden Turalı Violin Competition organized by Mersin University State Conservatory. As a result of this achievement, he gave concerts with Bursa State Symphony Orchestra, Mersin University Chamber Orchestra and Istanbul State Symphony Orchestra.

Yorgun who goes on mastering in violin had master class under Scholo Mintz, Alexander Markov and Igor Oistragh

As his first abroad experience, he participated in 2005 Rondo Bennington Music Festival in USA. To provide contibution in his improvement, he had violin courses from Albert Markov and studied chamber music with George Gineovker. In this period, he was again invited to USA as he received great appreciation and admiration of the famous virtuoso and teacher Albert Markov. Also, he attended Keshet-Eilon Mastercourse in Israel.

Young musician performed at Burgos Music Festival in Spain, Bodrum-Turgutreis International Music Festival, Adana 3rd Polyphonic Music Festival and the 6th International Mersin Music Festival.

Yorgun who also gave concerts with the Presidential Symphony Orchestra performed Bach’s duo violin concerto with Prof. Cihat Aşkın at the 4th International Mersin Music Festival and joined the workshops of Cihat Aşkın as one of his “little friends” as of 2001.

Since May 2006 he has participated in several concerts in Turkey as the principal violinist and soloist with Doğu Children’s Symphony Orchestra under the baton of conductor Rengim Gökmen. He gave a concert in Munich and largely acclaimed as others. His recitals performed with piano accompaniment won the approval of the musical world. His concert in which he performed as a soloist during the convocation organized in the honor of Queen Elizabeth in Çankaya Palace with Doğu Children’s Symphony Orchestra in 2008 drew considerable interest.

Yorgun graduated from the high school of Mersin University Conservatory with success and after winning the examination entered the same year, he started having his university education in Vienna. He goes on studying with Prof. Dora Schwarzberg and plays an Antonio Gagnani (1780) which is a gift of the Presidency during his concerts.

TAMARA ATSCHBA

Piyano / Piano

Müziyen bir ailede 1971 yılında Tiflis, Gürcistan'da dünyaya gelen Tamara Atschba piyano çalmaya Profesör Nikabadze ile başlamış, ardından Tiflis Özel Müzik Okulu'na girmiştir. Çok kısa bir zaman sonra Kabalevsky Yarışması, Gürcistan Cumhuriyeti Piyano Yarışması, Gürcistan Ulusal Genç Besteciler Yarışması ve Gürcistan Ulusal Solistler Yarışması gibi sayısız yarışmayı kazanmıştır. Kazandığı bu ödüller sayesinde diğerlerinin yanı sıra sık sık Gürcistan Ulusal Filarmoni Orkestrası ile icralar gerçekleştirme fırsatını bulmuştur. Sanatçı mezuniyetinden sonra öğretmenlik yapmaya başladığı Tiflis Konservatuvarı'nda Profesör Russishwili ile çalışmalarına devam etmektedir. Solist ve oda müziği sanatçısı olarak Avrupa'da konserler vermekte ve eleştirmenler tarafından "benzersiz, büyüleyici piyanist" olarak anılarak beğeni toplamaktadır. Tamara Atschba İtalya'daki Percorsi Culturali, Gürcistan'daki Musikaluri Nobati, Hırvatistan'daki Dubrovnik Festivali, Fransa'daki l'Été Musical en Bergerac, Wiener Konzerthaus ve Salzburg Mozarteum, Herbert von Karajan Merkezi, Wiener Alter Rathausaal, Bosendorfer-Saal ve Viyana ORF gibi pek çok yerde ve festivalde yer almıştır.

1995 yılından bu yana Avusturya, Almanya, İtalya, Fransa, Rusya ve Gürcistan'da birlikte sıkça sahnelemeler gerçekleştirdiği Dora Schwarzberg ve Profesör Gunter Pichler ile Viyana Müzik Üniversitesi'nde eğitim vermektedir.

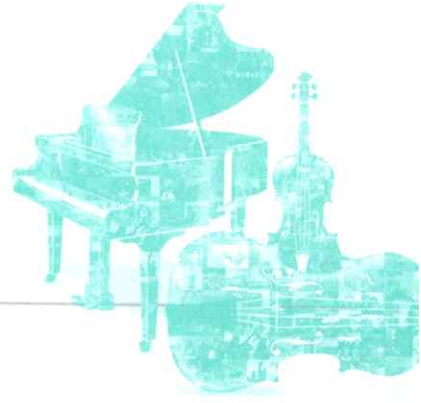
Born in 1971 in Tiflis, Georgia in a musician family, Tamara Atschba began to play piano with Professor Nikabadze and entered afterwards the Tiflis Special Music School. She is very soon winner of numerous competitions such as Kabalevsky Competition, Georgian Republic Piano Competition, Georgian National Young Composers

Competition and Georgian National Soloists Competition. Those prizes gave her the possibility to play often with, among others, the Georgian National Philharmonic Orchestra. She continues her studies with Professor Russishwili at the Tiflis Conservatory where she is teaching right after her graduation. She plays concerts throughout Europe, as a soloist and chamber-musician and is acclaimed by the critics as an "incomparable, inspiring pianist". Tamara Atschba has participated in many festivals, such as Percorsi Culturali in Italy, Musikaluri Nobati in Georgia, Dubrovnik Festival in Croatia, l'Été Musical en Bergerac in France, at the Wiener

Konzerthaus and Mozarteum of Salzburg, the Herbert von Karajan Center, Wiener Alter Rathausaal, Bosendorfer-Saal and ORF in Vienna.

Tamara Atschba has been teaching at the University of Music of Vienna since 1995 with the Professors Gunter Pichler and Dora Schwarzberg, with whom she is often playing, in Austria, Germany, Italy, France, Russia and Georgia.





ÇAYKOVSKİ YAYLI ÇALGILAR DÖRTLÜSÜ/
TCHAIKOVSKY STRING QUARTET



Birinci Keman *First Violin*
NIKOLAY SACHENKO

İkinci Keman *Second Violin*
ZAKHAR MALAKHOV

Viyolonsel *Cello*
KIRILL RODIN

Viyola *Viola*
SERGEY BATURIN

 **GAMA HOLDING**

GAMA HOLDING'in katkılarıyla
Supported by contributions from GAMA HOLDING

19 Nisan *April*
Salı *Tuesday*

Milli Eğitim Bakanlığı
Şura Salonu
20.30
*Congress Hall of the
Ministry of
National Education
8.30 pm*

KLASİK
CLASSICAL

PROGRAM PROGRAMME

- | | |
|-------------------|--|
| W. A. Mozart | Quartet K156, K 525 –
«Eine Kleine
Nachtmusik» |
| L. V. Beethoven | Quartet No. 11, Op.95 |
| P. I. Tchaikovsky | Quartet No. 2 |
| A. Borodin | Nocturne |

ÇAYKOVSKİ YAYLI ÇALGILAR DÖRTLÜSÜ TCHAIKOVSKY STRING QUARTET

Topluluk, her ne kadar 1975 yılında kurulmuş olsa da Budapeşte'deki Uluslararası B. Bartok Festivali'ni kazanarak profesyonel bir topluluk olarak 1985 yılında varlığını ortaya koymuştur. Ardından, Moskova Konservatuarı mezunu genç müzisyenler samimiyetleri ve üstün profesyonellikleri ile dinleyicinin sempatisini kazanmıştır. Deneyimli müzisyenler, 1985 yılında grubu canlandırmak üzere yeniden bir araya gelmiştir. Dörtlü Nikolay Sachenko (birinci keman), Zakhar Malakhov (ikinci keman), Sergey Baturin (viyola) ve Kirill Rodin'den (viyolonsel) oluşmaktadır. En iyi Rusya sanat okullarının geleneklerini taşıyan Dörtlü, derin duygular ve arınma açısından önemlidir. Böylece sadece dinleyiciyi etkilemekle kalmamış çok kısa bir sürede Rusya'nın önde gelen dörtlülerinden bir haline gelmiştir. Yaratıcı dönemleri ise Roma'da düzenlenen Uluslararası Bucchi Yarışması'nı kazanmaları ile taçlanmıştır. Çaykovski Dörtlüsü; Macaristan, Almanya, Meksika, İtalya, Fransa, Güney Kore, İspanya, Çek Cumhuriyeti, Polonya, Türkiye, Slovenya, Hırvatistan, Japonya, İskoçya gibi çeşitli ülkelere turneler gerçekleştirmiş Rusya'da sayısız konser vermiş ve gösterdikleri büyük başarı ile her seferinde halkın ve basının coşkulu beğenisini kazanmıştır. Müzisyenler pek çok CD kaydı da gerçekleştirmiştir.

As a professional ensemble the Quartet exists starting from 1985, though it was founded much earlier - in 1975, when the Quartet became the winner of the International B.Bartok Festival in Budapest. Then young musicians, graduates of the Moscow Conservatoire, have captured the sympathy of the audience with their sincerity and high professionalism. In 1985 experienced musicians met again to join the ensemble. The Quartet is joined by the following musicians - Nikolay Sachenko (first violin), Zakhar Malakhov (second violin), Sergey Baturin (viola), Kirill Rodin (cello). The execution of the Quartet, that has inherited the best traditions of the Russian performing school, is significant for deep feelings and refinement, that affords not only to impress the audience, but to become - in a very short period of time- one of the leading quartets in Russia. This creative period was crowned with the victory at the International Bucchi Competition in Rome. Tchaikovsky Quartet tours a lot in various countries: Hungary, Germany, Mexico, Italy, France, South Korea, Spain, Czech Republic, Poland, Turkey, Slovenia, Croatia, Japan, Scotland, and, of course, performs numerous concerts in Russia, and always their execution is a great success, evoking enthusiastic acclaim of the public and press. The musicians has also recorded several CDs.

NIKOLAY SACHENKO

Birinci Keman / First Violin

1977 yılında dünyaya gelmiştir. Moskova Merkez Müzik Okulu'nda Prof. Zoya Mahtina'dan, Moskova Çaykovski Konservatuvarı'nda ise Profesör Sergey Kravchenko ve Prof. Vladimir Ivanov'dan müzik eğitimi almıştır. Sachenko 1995 yılında düzenlenen Uluslararası Leopold Mozart Yarışması'nda bir ödüle aday gösterilmiş ve Halkın Tercih Ödülü'ne layık görülmüş, 1998 yılında ise Moskova'da düzenlenen 11. Uluslararası Çaykovski Yarışması'nda Altın Madalya kazanmıştır. Rusya'da, Japonya'da, Amerika'da, Çin'de, Avrupa ve Latin Amerika'da, Pekin, Kronberg, Prag'da düzenlenen uluslararası festivallerde ve Evian'daki Rostropovich Festivali'nde konser vermiştir. Sachenko, önemli birçok besteci ve orkestra ile çalışmış Yuri Bashmet, Gidon Kremer, Lynn Harrell, Vladimir Ovchinnikov ve Denis Shapovalov gibi sanatçılara eşlik ederek topluluklarda sanatını icra etmiştir. Müzisyen Yehudi Menuhin, Isaac Stern ve Mstislav Rostropovich'ten oldukça etkilenmiştir.

He was born in 1977. He received his musical education at the Moscow Central Music School from Professor Zoya Mahtina and the Moscow Tchaikovsky Conservatory from Professor Sergey Kravchenko and Professor Vladimir Ivanov. Sachenko was nominated as a Laureate and was honoured with the Public Preference Prize at the International Leopold Mozart Competition in Augsburg in 1995, and was awarded the Gold Medal at the XI International Tchaikovsky Competition in Moscow in 1998. He has performed in Russia, Japan, USA, China, throughout Europe and Latin America, at international festivals in Beijing, Kronberg, Prague, and at the Rostropovich Festival in Evian. Nikolay Sachenko has played with many acclaimed conductors and orchestras, performing in ensembles alongside Yuri Bashmet, Gidon Kremer, Lynn Harrell, Vladimir Ovchinnikov, Denis Shapovalov and others. The musician has been greatly impressed by Yehudi Menuhin, Isaac Stern and Mstislav Rostropovich.

ZAKHAR MALAKHOV

İkinci Keman / *Second Violin*

Zakhar Malakhov drtlnn en gen uyesidir. Moskova Shnitke Enstits'nden mezun olan Zakhar, gen yaşına rağmen mevcut topluluğa başarıyla uyum sağlamaktadır. En başından beri drtlnn geleneklerini takip etmektedir. Kemanının sesi ok gzel, dokunuşları mkemmeldir.

Zakhar Malakhov is the youngest participant of the quartet. Zakhar graduated from Moscow Shnitke institute. Despite his young age he fit in the existing collective very successfully. From the very beginning he is following the traditions of the quartet. The sound of his violin is very beautiful and his touches are perfect.

SERGEY BATURIN

Viyola / *Viola*

Sergey Baturin, Rusya'nın onur sanatçısı ve uluslararası yaşışmalarda ödül sahibi bir mzisyendir. Moskova Devlet Konservatuvarı'ndan mezun olan Baturin, dörtlünün kurucusu ve kurulduğundan bu yana da yöneticisidir. Yoğun ve güzel bir ses ve stil anlayışına sahiptir. ekiciliği ve sanatsal yeteneği ile dinleyicinin sempatisini kazanmıştır. Sanatçı, enstrümanını mükemmel bir Şekilde ustalıkla kullanmakta ve ello ile birlikte dörtlü için mükemmel bir temel oluşturmaktadır. Sergey Uluslararası Oda Müziği Festivali "Spring in Russia"nın kurucusu ve sanat yönetmenidir.

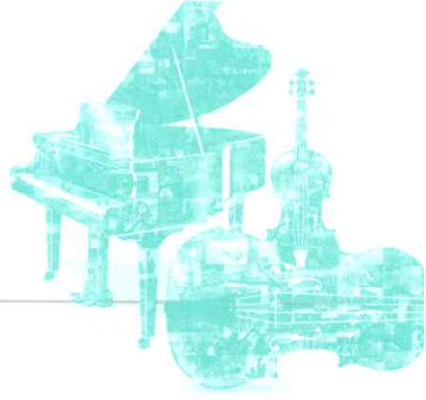
Sergey Baturin is the honored artist of Russia, laureate of international competitions. Baturin who graduated from Moscow State Conservatory has been the director of the quartet from the day of its foundation and its founder. He possesses intense and beautiful sound and sense of style. His fascination and artistry gained the sympathy of audience. Sergey wields the instrument perfectly and together with cellist forms excellent base for the quartet. Sergey is the author and art director of the International festival of chamber music "Spring in Russia".

KIRILL RODIN

Viyolonsel / *Cello*

Kirill Rodin Uluslararası aykovski Yaşışması'nda ve Belgrad'da düzenlenen Uluslararası Müzisyenler Yaşışması'nda Birincilik ve Altın Madalya dllerine layık görülmüştür. Moskova Devlet Filarmoni Topluluğu'nun solisti olan sanatçı Moskova Devlet Konservatuvarı'nda doçent olarak görev yapmaktadır. Solist olarak Rusya'ya ve yurtdışına pek çok turneler gerçekleştiren Kirill uluslararası yaşışmalarda jüri yeliği yapmaktadır. Kirill muhteşem bir solist, topluluk müzisyeni ve dörtlünün parlak figürlerinden biridir.

Kirill Rodin is awarded the First Prize and Golden Medal at the International Tchaikovsky Competition and International Competition of Musicians in Belgrade. He is the soloist of Moscow State Philharmonic Society and associate professor of Moscow State Conservatory. Kirill touring much in Russia and abroad as a soloist, is a member of jury of some international competitions. Kirill is a wonderful soloist and ensemblist and a bright figure in the quartet.



PILAR



Vokal *Vocal*
PILAR

Akustik Gitar *Acoustic Guitar*
TONY CANTO

Vurmaları *Percussion*
FRANCESCO BARRESI

Kontrbas *Doublebass*
GIOVANNI ARENA

NCY Müşavirlik



Istituto Italiano di Cultura
Pulaski
İtalyan Kültür Merkezi

NCY Müşavirlik ve İTALYAN KÜLTÜR MERKEZİ-ANKARA'nın katkılarıyla
Supported by contributions from NCY Müşavirlik and
ISITUTO ITALIANO DI CULTURA DI ANKARA

20

Nisan *April*
Çarşamba *Wednesday*

Milli Eğitim Bakanlığı
Şura Salonu
20.30
Congress Hall of the
Ministry of
National Education
8.30 pm

FOLK

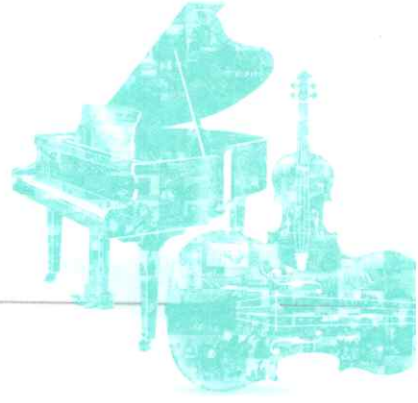
PILAR

Vokal / Vocal

Sanatçı Mario Venuti, Patrizia Laquidara, Arto Lindsay, Bob Sinclair, Paolo Bonvino, Joe Barbieri gibi birçok İtalyan ve uluslararası sanatçı ile sahne almıştır. Nisan ayından Eylül 2010'a kadar "Corde" canlı gösterisi için turneler gerçekleştirmiştir. Pilar'ın bir önceki CD çalışması Kasım 2010 döneminde tamamıyla Sicilya'da kayıt altına alınmıştır. Bu kayıt çalışmasında çağdaş bir dokunuşla, liriklerle, şarkılarla ve müziksel etkileşimlerle dinleyiciye sıcak bir Akdeniz etkisi yaşatmak üzere gitarlara (akustik ve elektrik), kontrbasla, perküsyonlara ve yaylı çalgılara yer verilmiştir. İtalyan şarkıcı Pilar'ın yeni CD'sinin 2011 baharında raflarda yerini alması planlanıyor. Yapımcılığını ve sanat yönetmenliği ise Pilar, etkileyici ve incelikli İtalyan bestecilerden, yapımcılardan ve söz yazarlarından biri olan Bungaro ile birlikte yapacak. Yapımın müzik yönetmenliğinden ve aranjmanlardan Sicilyalı müzisyen, sanat yapımcısı ve önemli İtalyan gitarist Tony Canto sorumlu olacak.



Pilar performed with many Italian and international musicians such as Mario Venuti, Patrizia Laquidara, Arto Lindsay, Bob Sinclair, Paolo Bonvino and Joe Barbieri. She realized tours for the live performance of "Corde" from April to September 2010. The previous CD of Pilar was recorded completely in Sicily in November 2010. This recording covers guitars (acoustic and electric), double bass, percussions and string instruments in order to let the audience cherish a hot Mediterranean effect with a contemporary touch, lyrics, songs and musical interactions. The new CD of the Italian singer Pilar is expected to be released in 2011. Pilar will do the production and art direction of the CD with Bungaro who is one of the impressive and nuanced Italian composers, producers and tunesmiths. Sicilian musician, art producer and outstanding Italian guitarist Tony Canto will be responsible for the music direction and arrangement of the production.



ORKESTRA AKADEMİK BAŞKENT
ORCHESTRA ACADEMIC BAŞKENT



Şef Conductor
ERTUĞ KORKMAZ

Viyola Viola
RUŞEN GÜNEŞ

Keman Violin
EMRE AKGÖL



BAŞKENT ÜNİVERSİTESİ'nin katkılarıyla
Supported by contributions from BAŞKENT UNIVERSITY

21 Nisan April
Perşembe Thursday

Milli Eğitim Bakanlığı
Şura Salonu
20.30
Congress Hall of the
Ministry of
National Education
8.30 pm

SENFONİK MÜZİK
SYMPHONIC MUSIC

PROGRAM PROGRAMME

- | | |
|-----------------|--|
| J. S. Bach | Brandenburg Concerto
No.6 BWV 1051
Allegro
Adagio ma non troppo
Allegro
Ruşen Güneş, Viola
Emre Akgöl, Viola |
| F. Schubert | Arpeggione for Viola and String
Orchestra
Allegro moderato
Adagio
Allegretto
Ruşen Güneş, Viola |
| D. Shostakovich | Oda Senfonisi Op. 110 |

ORKESTRA AKADEMİK BAŞKENT ORCHESTRA ACADEMIC BAŞKENT

29 Ekim 2003'te Başkent Üniversitesi Devlet Konservatuvarı'na bağlı olarak kurulan orkestra, henüz kısa bir geçmişi olmasına karşın, repertuarını bu sürede genişletmiş, klasik dönemden çağdaş müziğe kadar seslendirdiği eser sayısını artırmıştır. Oda orkestrası programlarında, teknik ve yorum zorlukları nedeniyle nadiren çalınan eserleri de repertuarına katan orkestra, Ankara'nın ilk ve tek kadrolu profesyonel sanatçılardan kurulu özel oda orkestrası olma özelliğini taşımaktadır. Topluluk üyeleri, Başkent Üniversitesi ve diğer üniversitelerde akademik çalışmalar yürütmektedirler.

Çok sesli müzik dünyasının seçkin solistlerine eşlik eden orkestra Akademik Başkent, St. Petersburg Piyano Festivali'ne dünya çapında davet edilen üç orkestradan biri olmuş, 2005 yılında UNESCO'nun kuruluşunun 60. yıl kutlamalarında düzenlenen festivalin açılış konserini vermiştir. 11. Avrupa Film Festivali açılış filmi olan Potemkin Zırhlısı gösterilirken eşzamanlı olarak canlı çalması, orkestranın önemli performansları arasında sayılabilir.

Orkestranın müzik yönetmenliğini ve daimi şefliğini Ertuğ Korkmaz, sanat yönetmenliğini ise Lütfü Erol yapmaktadır.

Although it has a short history, the orchestra, founded on October 29, 2003 in connection with the State Conservatory of Başkent University, enlarged its repertoire soon and raised the number of works performed from classical period to contemporary music. The orchestra, which included works that are rarely performed due to their technical and interpretational difficulties into its chamber music programs, is the first and only private chamber orchestra, composed of permanent professional musicians. The members of the ensemble make academic studies at the Başkent University and other universities.

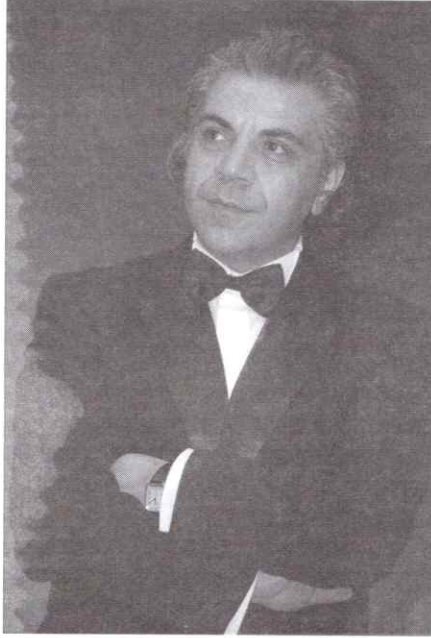
Orchestra Academic Başkent, which has accompanied to the distinguished soloists of the polyphonic music world, is one of the three orchestras that have been invited to the St. Petersburg Piano Festival. The ensemble gave the opening concert of the festival organized for the 60th anniversary of UNESCO in 2005. One of the most important performances of the orchestra is its live performance of Battleship Potemkin, the opening film of the 11th European Film Festival, simultaneously with its demonstration.

The music director and permanent conductor of the orchestra is Ertuğ Korkmaz and the artistic director is Lütfü Erol.

ERTUĞ KORKMAZ

Şef, Müzik Yönetmeni / Conductor, Music Director

Müzik eğitimine 11 yaşında Ankara Devlet Konservatuvarı'nda trompet ile başlayan sanatçı, 1975 yılında kompozisyon bölümüne kabul edilmiştir. Buradaki müzik eğitimi sırasında, armoni, kontrpuan ve orkestra şefliği çalışmıştır. Kazandığı bursla Londra'da Guidhall School of Music and Drama'ya kabul edilen Korkmaz, bu dönemde çok sesli müziğin önemli isimleri ile çalışmış ve onların ileri sınıflarından mezun olmuştur. Sanatçının müzik yaşamında Londra dönemi, bestecilik çalışmaları için de önemli olmuş, hem çağdaş müzik hem de film müzikleri üzerine çalışmıştır. 2001 yılında Royal Philharmonic Orchestra ile şef ve kompozitör olarak çalışmaya başlayan sanatçı, orkestrayla bu dönemde "Shades-And" adlı senfonik şiirin CD kaydını gerçekleştirmiştir. Başarılı çalışmaları sayesinde pek çok ülkede festivallere katılan, atölye çalışmaları yapan, seminer programlarında şef ve kompozitör olarak yer alan sanatçı, halen Başkent Üniversitesi Devlet Konservatuvarı'na bağlı olarak faaliyet gösteren Orkestra Akademik Başkent'in müzik yönetmenliği ve şefliğini sürdürmektedir.



Korkmaz, who started having music education on trumpet at Ankara State Conservatory when he was 11, was accepted to the composition department in 1975. During his education at the conservatory, he studied harmony, counterpoint and orchestral conducting. He was accepted to the Guidhall School of Music and Drama in London with a scholarship, studied with the important names of polyphonic music during this period and graduated from their advanced classes. The period when he was in London affected his composition studies and he worked not only on contemporary music but also on film music. Korkmaz who started working with the Royal Philharmonic Orchestra as a conductor and composer in 2001, released the CD recording of the symphonic poem entitled "Shades-And" with the orchestra. Through his successful works, he attended festivals in several countries, organized workshops and participated in seminar programs as conductor and composer. He has still been serving as the music director and conductor of the Orchestra Academic Başkent which performs in connection with the State Conservatory of Başkent University.

RUŞEN GÜNEŞ

Viyola / Viola

Ankara Beypazarı'nda 1940 yılında doğdu. Müzik eğitimine Ankara Devlet Konservatuvarı'nda başladı ve Necdet Remzi Atak'ın öğrencisi oldu. 1961 yılında mezun oldu ve Cumhurbaşkanlığı Senfoni Orkestrası'nın viyola grubunda çalmaya başladı. 1963 yılında kazandığı bursla İngiltere'ye, iki yılın ardından kazandığı başka bir bursla ABD'ye gitti. 1970 yılında tümüyle İngiltere'ye yerleşen sanatçı, Londra Filarmoni Orkestrası'nın birinci viyolası olarak dünyanın çeşitli salonlarında konserler verdi. 1989 yılında BBC Senfoni Orkestrası'na yine birinci viyolacı olarak geçen sanatçı, 2000 yılında emekliye ayrıldı.

Türk bestecilerin eserlerine ayrı bir ilgi gösteren sanatçı, Adnan Saygun'un Viyola Konçertosu'nun kaydını Londra Filarmoni Orkestrası ile yaptı. Suna Kan ile Mozart Senfoni Konçertant ve Duolar, Telemann Viyola Konçertosu, Hindemith Matem Müziği, Türk Bestecileri ve Viyola ile sayısız orkestra soloları, CD kayıtları arasında sayılabilir. Sanatçı halen albüm kayıtları gerçekleştirmekte, eğitimlik yapmakta ve solist sanatçı olarak konserler vermektedir.



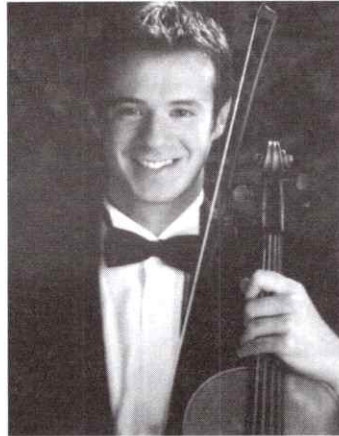
Born in Ankara, Beypazarı in 1940, Ruşen Güneş started his music education at the Ankara State Conservatory with Necdet Remzi Atak. He graduated in 1961 and started playing in the viola section of the Presidential Symphony Orchestra. He won a scholarship in 1963 to the United Kingdom for two years and then went to USA with another scholarship. He settled in England in 1970 and gave concerts all around the world as the first viola of the London Philharmonic Orchestra. He then started playing at the BBC Symphony Orchestra as the first viola and then retired in the year 2000.

Having a special interest in Turkish composers, Ruşen Güneş recorded Adnan Saygun's Viola Concerto with London Philharmonic Orchestra. Among his recordings are: Mozart Symphony Concertant and Duos with Suna Kan, Telemann Viola Concerto, Hindemith Requiem, Turkish composers and countless orchestra solos. He is currently recording albums, teaching and performing as soloist.

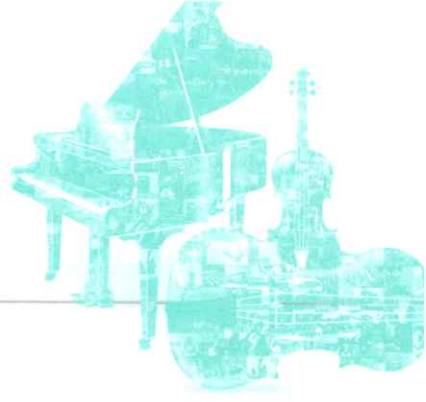
EMRE AKGÖL

Keman / Violin

1980 yılında Ankara'da doğan sanatçı, müzik eğitimine 1994 yılında Dokuz Eylül Üniversitesi Devlet Konservatuvarı viyola bölümünde Zeliha Özel'in öğrencisi olarak başlamıştır. 2003 yılında mezun olan Akgöl, 2009 yılından bu yana Yaşar Üniversitesi müzik bölümünde Devlet Sanatçısı Ruşen GÜNEŞ'in öğrencisi olarak yüksek lisans çalışmalarına devam etmektedir. Sanatçı 2003 yılından itibaren Orkestra Akademik Başkanlığı üyesidir.



Akgöl was born in 1980 in Ankara. His musical education started in 1994 at Dokuz Eylül University State Conservatory in viola department under Zeliha Ozel. Akgöl who graduated in 2003 has been studying in masters degree as the student of State Artist Ruşen GÜNEŞ in Yaşar University music department since 2009. He is a member of the Orchestra Academic Başkanlığı as of 2003.



ZIV EITAN'LA RİTME YOLCULUK
A JOURNEY INTO RHYTHM WITH ZIV EITAN



Marimba, Davullar ve 50 çeşit Perküsyon
Marimba, Drums and 50 types of Percussion
ZIV EITAN

Viyolonsel Cello
DAVID TSUR

Perküsyon ve Vurmalı Çalgılar
Percussion and Drums
YEHONATON GIVONI

22

Nisan April
Cuma Friday

Milli Eğitim Bakanlığı
Şura Salonu
20.30
Congress Hall of the
Ministry of
National Education
8.30 pm

VURMALI
PERCUSSION



BANKPOZİTİF ve İSRAİL BÜYÜKELÇİLİĞİ'nin katkılarıyla
Supported by contributions from BANKPOZİTİF and THE EMBASSY OF ISRAEL

ZIV EITAN'LA RİTME YOLCULUK A JOURNEY INTO RHYTHM WITH ZIV EITAN

Ritme Yolculuk çerçevelerden ya da önyargılardan arınmış, Bach'tan 21. Yüzyıl müziğine kadar değişik ve güçlü müzik türlerini ve biçimlerini keşiştiren sınırsız bir müzik serüvenidir.

Performans; neo-romantik besteciler tarafından, özellikle Ziv Eitan için yazılan orijinal ve yenilikçi çalışmaları bir araya getirmektedir. Eserler romantik klasik müzik, elektronik müzik ve dünya müziğinin bir karışımıdır.

Perküsyon ve marimba sanatçısı Ziv Eitan gerçek bir virtüöz gibi dinamik bir performansı yönetmektedir. Eitan'a perküsyon sanatçısı Yonatan Givoni ve çello sanatçısı David Tsur eşlik etmektedir.

Ket vurulmamış bütünsel bir performans ile yenilikçi, uluslararası müzik arasında ortaya konan uyum, bu gösteriyi geçmişte benzerine rastlanmamış eşsiz, eksiksiz ve hareketli bir performans haline getirmektedir.

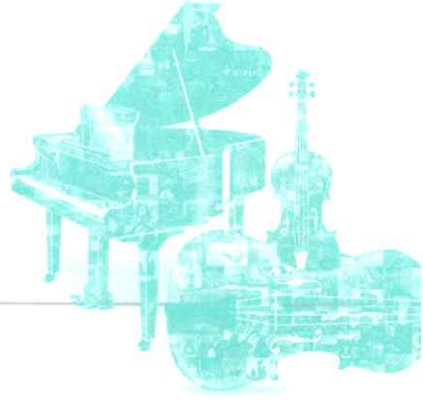


A Journey into Rhythm is a boundless musical journey, devoid of any frameworks or prejudices, which crosses diverse and powerful musical genres and styles, ranging from Bach to 21st century music.

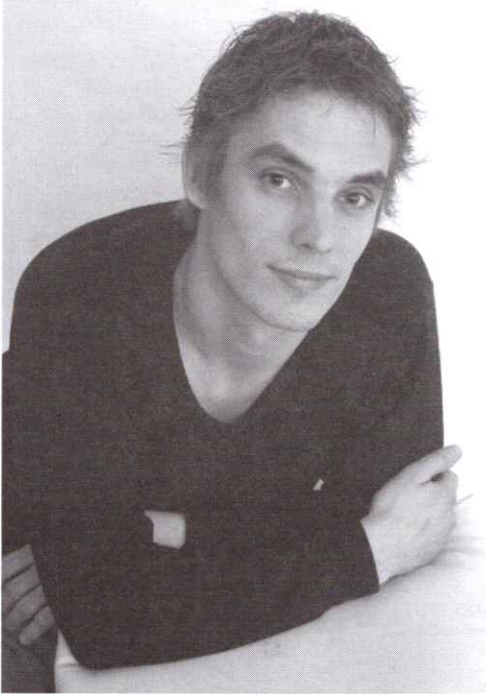
The performance combines original and innovative works that were especially written for Ziv Eitan by neo-Romantic composers. The works are a mix of romantic classical music, electronic music and world music.

Ziv Eitan, the percussion and marimba Artist, leads the dynamic performance like a true virtuoso. Eitan is accompanied by Yonatan Givoni, also a percussionist, and David Tsur, a cellist.

The combination between an uninhibited total performance and innovative, international music makes this a unique, complete and moving performance, never witnessed in the past.



CÉDRIC TIBERGHEN
PİYANO RESİTALİ / PIANO RECITAL



YÜKSEL ERİMTAN

INSTITUT
FRANÇAIS

YÜKSEL ERİMTAN ve FRANSIZ KÜLTÜR MERKEZİ-ANKARA'nın katkılarıyla
Supported by contributions from YÜKSEL ERİMTAN and
INSTITUT D'ETUDES FRANÇAISES-ANKARA

25

Nisan April
Pazartüesi Monday

Resim ve Heykel
Müzesi
20.30
Museum of Painting
and Sculpture
Concert Hall
8.30 pm

RESİTAL
RECITAL

PROGRAM PROGRAMME

L. V. Beethoven	Sonata nr. 14 in C#, opus 27/2 Moonlight
R. Schumann	Kreisleriana
M. Ravel	Gaspard de la Nuit
C. Debussy	Masques D'un Cahier d'Esquisses L'Isle joyeuse

CÉDRIC TIBERGHIE

Piyano / Piano

Fransız piyano sanatçısı Cédric Tiberghien Mayıs 1975 yılında doğmuş ve piyano çalmaya beş yaşında başlamıştır. Paris'te bulunan Conservatoire National Supérieur de la Musique'te öğrenim gören sanatçı burada Frédéric Aguessy ve Gérard Fremy ile çalışmış, 1992 yılında birincilik ödülüne layık görülmüştür. Ardından 1993 yılında Bremen'de 2.lik ödülü - 1.lik ödülü, 1994 yılında Dublin'de 2.lik ödülü, Tel Aviv'de düzenlenen 1995 Rubinstein Yarışması'nda 6.lik ödülü, 1996 yılında Cenevre'de 3.lük ödülü - 1.lik ödülü dahil uluslararası yarışmalarda pek çok önemli ödül kazanmıştır. 1998 yılı Aralık ayında Paris'te düzenlenen Long-Thibaud Yarışması'nda Büyük Ödüle layık görülmüş Kamu Ödülü ve Orkestra Ödülü dahil 5 özel ödül kazanmıştır.

Sanatçı, solo resitalerde hem Fransa hem yurtdışında çalmış; Vienna Musikverein, Amstredam Concertgebouw, Tokyo'daki Suntory Salonu, Londra'daki Wigmore Salonu, Amerika, Rusya, Almanya, Belçika, İtalya, Kanada, Polonya, İsviçre, Çin, Meksika ve Kolombiya'da çeşitli senfoni orkestraları ve oda müziği toplulukları ile konserler vermiştir. Ayrıca Edinburgh, City of London, Klavier Festival Ruhr, Yokohama Festivali, La Roque d'Anthéron, Toulouse Piano aux Jacobins ve Piano en Valois gibi birçok uluslararası festivalde yer almıştır.

Cédric Tiberghien çok sayıda saygın uluslararası orkestra ile sık sık konser vermiş, Jean-Claude Casadesu, Myung-Whun Chung, Edmon Colomer, Christoph Eschenbach, Ivan Fischer, Louis Langrée, Friedemann Layer, Lorin Maazel, Kurt Masur, Jacques Mercier, John Nelson, Michel Plasson, Yutaka Sado, Stefan Sanderling, Jerzy Semkow, Leif Segerstam ve Simone Young gibi şeflerle çalışmıştır. Özel bir oda müziği sanatçısı olarak Carnegie Salonu'ndaki ilk konserini Kasım 2000 yılında gerçekleştirmiştir. Mart 2002 yılında Orchestre Philharmonique de Radio-France ile Japonya turnesine katılmış ve solist olarak Orchestre de Paris ile Ivan Fedele'nin 2 Piyano ve Orkestra Konçertosu'nun dünya premierini gerçekleştirmiştir. 2005 yılında solist olarak Paris, Prag, Almanya, İngiltere, Belçika, Kolombiya, Kosta Rika, Hollanda, Luksemburg ve İsviçre'de konçerto ve oda müziği icraları gerçekleştirmiştir. 2006-2007 sezonunda sanatçı; BBC Senfoni Orkestrası, Birmingham Senfoni, BBC İskoç Senfoni, BBC Galler Ulusal Orkestrası, Orchestre de Paris ve Hamburger Philharmoniker ile sahne almıştır. Cédric Tiberghien, Londra Wigmore Salonu ve LSO St. Luke, Chatelet Paris, Beethovenfest Bonn, Londra, Cheltenham ve Harrogate Festivali gibi pek çok yerde resital vermiştir. Haziran 2007 yılında Belçika'daki Horrues Festivali'nde sunduğu Beethoven piyano sonatları'nın eksiksiz icrasını tamamlamıştır.

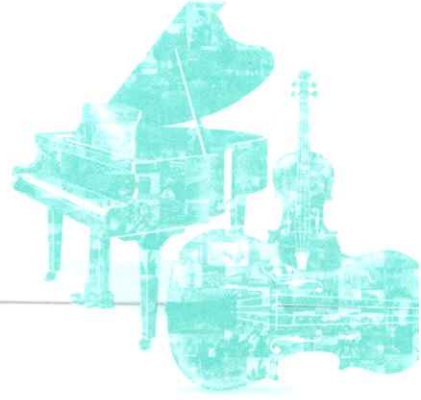
Cédric Tiberghien Fransa, Almanya, Polonya ve Moskova'da birçok radyo kaydı ve uluslararası basın tarafından beğenile bahsedilen pek çok solo CD kaydı gerçekleştirmiştir. Sanatçı ayrıca Frédéric Aguessy ile 2 piyano için bir CD kaydı yapmıştır. Şubat 2003 yılında Beethoven'ın Piyano Çeşitlemelerinden oluşan ve oldukça beğenilen yeni CD'sini, ardından Bach Partitası ve en son olarak da Chopin ve Brahms'ın Baladlarını yer aldığı bir CD piyasaya sunmuştur. Sanatçının BBC Senfonisi ve Jiri Belohlavek ile gerçekleştirdiği Brahms'ın 1 No'lu Konçertosu'ndan oluşan ilk konçerto CD'si ise Eylül 2007 yılında raflardaki yerini almıştır.

The French pianist, Cédric Tiberghien was born in May 1975 and started playing the piano at the age of five. He studied at the Conservatoire National Supérieur de la Musique in Paris with Frédéric Aguessy and Gérard Fremy and was awarded the Premier Prix in 1992. Later, he won several major awards at international competitions including 2nd prize - no 1st prize in Bremen in 1993, 2nd prize in Dublin in 1994, 6th prize at 1995 Rubinstein Competition in Tel Aviv and 3rd prize - no 1st prize in Geneva in 1996. He was awarded the Grand Prix at the Long-Thibaud Competition in Paris in December 1998, along with 5 special prizes including the Public Prize and the Orchestra Prize.

He has appeared as in solo recitals, with orchestra and in chamber music, both in France and abroad in Vienna Musikverein, Amstredam Concertgebouw, Suntory Hall in Tokyo, Wigmore Hall in London, USA, Russia, Germany, Belgium, Italy, Canada, Poland, Switzerland, China, Mexico and Columbia. He has also taken part in many international festivals, such as Edinburgh, City of London, Klavier Festival Ruhr, Yokohama Festival, La Roque d'Anthéron, Toulouse Piano aux Jacobins, Piano en Valois among others.

Cédric Tiberghien has made frequent appearances with a large number of prestigious international orchestras and worked with conductors such as Jean-Claude Casadesu, Myung-Whun Chung, Edmon Colomer, Christoph Eschenbach, Ivan Fischer, Louis Langrée, Friedemann Layer, Lorin Maazel, Kurt Masur, Jacques Mercier, John Nelson, Michel Plasson, Yutaka Sado, Stefan Sanderling, Jerzy Semkow, Leif Segerstam and Simone Young. Cedric Tiberghien who is also a dedicated chamber musician made his Carnegie Hall debut in November 2000. In March 2002 he toured Japan with the Orchestre Philharmonique de Radio-France and he was the soloist in the world premiere of Ivan Fedele's Concerto for 2 Pianos and Orchestra with the Orchestre de Paris. During 2005 he performed as a soloist, in concerto appearances and in chamber music in Paris, Prague, Germany, Great Britain, Belgium, Columbia, Costa Rica, Holland, Luxemburg and Switzerland. In 2006-2007 season he appeared with the BBC Symphony Orchestra, City of Birmingham Symphony, BBC Scottish Symphony and BBC National Orchestra of Wales, Orchestre de Paris and the Hamburger Philharmoniker. As a recitalist, Cedric Tiberghien appeared at venues including London's Wigmore Hall and LSO St Luke's, the Chatelet Paris, the Beethovenfest Bonn, as well as the City of London, Cheltenham and Harrogate festivals. In June 2007 he completed the full cycle of Beethoven's piano sonatas he has been presenting at the Horrues Festival, Belgium.

Cédric Tiberghien has undertaken many radio recordings in France, Germany, Poland and Moscow. He has also recorded several solo CD's which have been widely acclaimed by the international press. He has also made a CD of music for 2 pianos with Frédéric Aguessy. In February 2003 he released a much lauded new CD of Beethoven Piano Variations later Bach Partitas, and most recently a disc with Chopin and Brahms's Ballades. His first concerto disc, Brahms's Concerto No.1 with the BBC Symphony and Jiri Belohlavek was released in September 2007.



ANTAKYA MEDENİYETLER KOROSU
ANTAKYA CIVILIZATIONS CHOIR



Şef Conductor
ŞEYDA KOYAŞ

ANADOLUJET
UÇMAYAN KALMASIN



ANADOLUJET ve ANTAKYA MEDENİYETLER KOROSU'nun katkılarıyla
Supported by contributions from ANADOLUJET and ANTAKYA CIVILIZATIONS CHOIR

26 Nisan April
Salı Tuesday

Milli Eğitim Bakanlığı
Şura Salonu
20.30
Congress Hall of the
Ministry of
National Education
8.30 pm

**KORO
CHOIR**

PROGRAM PROGRAMME

Köklerden Göklere

- Kardeş olun ey insanlar (Türkçe)
La Rabbal Kuvvat (Ortodoks ilahi - Arapça)
Tala-el Bedru Aleyna (Sünni ilahi - Türkçe / Arapça)
La El Baruh (Musevi ilahi - İbranice)
Yine Dertli Dertli (Alevi halk türküsü - Türkçe)
San Galin (Ermeni halk türküsü - Ermenice)
Haleluya (Katolik ilahi - Türkçe / Latince)
Yubilate Teo (Katolik ilahi - Türkçe / İtalyanca)
Bülbül Kasidesi (Sünni ilahi - Türkçe)
Sasna Şaran (Ermeni Halk Şarkısı - Ermenice)
Demedim mi (Alevi, Sünni - Türkçe)
Lav da to si (Katolik ilahi - Türkçe / İtalyanca)
Hava Nagila (Musevi halk şarkısı - İbranice)
Eler Demine (Sünni ilahi - Türkçe)
Memleketim (Türkçe)

ANTAKYA MEDENİYETLER KOROSU ANTAKYA CIVILIZATIONS CHOIR

Üç dinin bir arada yaşadığı çok kültürlü bir kent olan Antakya'da 2008 yılında kurulan koro, bütün bu çeşitliliği bünyesinde barındırmakta, farklılığın uyumunu yansıtmaktadır. Verdiği konserler de çoğunlukla bu temaya uygun olmaktadır. Örneğin; Türkiye'de bulunan tüm büyükelçilere verilen iftar yemeği organizasyonunda, Türkiye'nin Birleşmiş Milletler Güvenlik Konseyi'ne seçilmesi şerefine New York'ta Birleşmiş Milletler Güvenlik Konseyi üyelerine verdikleri konserler ya da Uluslararası Mistik Sanat Festivali nedeniyle İstanbul Aya İrini Kilisesinde verdikleri konser gibi.

Koro; on beş müzisyen ve bazı konserlerde altmış bazı konserlerde otuz civarında koristle konser vermektedir. Çok sayıda dernek ve hayır kurumu yararına etkinliklere katılan koronun bu çerçevedeki konserleri arasında; Antakya Lions Kulübü Derneği'nin düzenlemiş olduğu Eğitime Destek Kampanyası çerçevesinde Ekinci İlköğretim Okulu'nun yapılması yararına, Sabancı Vakfı ve Kültür Bakanlığı'nın ortaklaşa düzenlediği Mardin Kent Müzesi açılışı, Türk Kadınlar Birliği yararına, ÇABA Derneği ile birlikte okul yapımı için Aya İrini'de, Adana Lions kulüpleri ile birlikte Zihinsel Engelliler Okulu yararına verdikleri konserler sayılabilir.

Koro, 2009 yılı Temmuz ayında Almanya Entegrasyondan sorumlu devlet bakanları ve Türk Dış İşleri Bakanı, İçişleri Bakanı, Adalet Bakanı ve Baş müzakerecinin katılımlarıyla Antakya Meclis Kültür Salonunda verdiği konser de ilgi çekmiştir.

Antakya Medeniyetler Korosu, yurtdışında da konserler vermiştir. Koronun 10-11 Mart 2010 tarihlerinde dünyanın en büyük turizm fuarı olarak kabul edilen Berlin Turizm Fuarı'nın açılışında ve Berlin Katedralinde verdiği konserler beğeni ile izlenmiş ardından 13 Mart 2010 tarihinde Viyana da Votivkirche'de koro, 1200 seçkin davetliye özel bir konser vermiştir. Mini bir Avrupa turnesi özelliğindeki bu konserler dizisi, koronun 07 Nisan 2010 tarihine Paris'te Zenith konser salonunda 6000 kişiye verilen özel konser ile tamamlanmıştır.

Koronun önemli konserleri arasında 2009 yılı Aralık ayında Belçika da bulunan Avrupa Türk Demokratlar Birliği'nin (Union of European Turkish Democrats) düzenlediği organizasyonda yer alarak Avrupa Birliği Parlamentosu'nda üye ülkelerin milletvekillerinin de bulunduğu davetlilere verdiği konser ayrı bir yer tutmaktadır. Bu konserin özelliği, üye olmayan bir ülkenin korosu, sadece üye ülkelerin milletvekillerinin oy birliği sağlandığında bir konser gerçekleştirilebilmesinde saklıdır. Bunu da Türkiye tarihinde ilk kez Antakya Medeniyetler Korosu başarmıştır. Bu konserin ardından ikinci gün koro, Belçika'nın en büyük katedrali olan St. Michael Katedrali'nde Belçika da yaşayan Türklerle ve Belçikalılara büyük bir konser gerçekleştirmiştir.

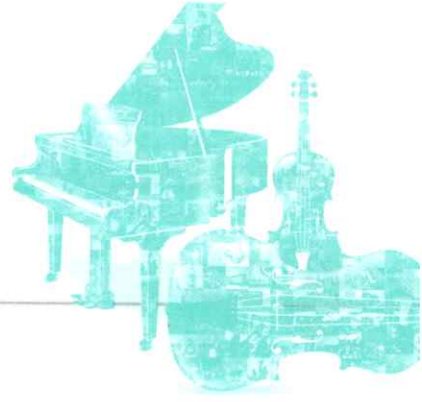
The choir founded in 2008 in Antakya, a city of multi-cultures and where two religions are lived together, keeps all this polyphony in its body and reflects the harmony of such a distinctness. This theme is applicable for most of its concerts performed such as the one during the fast-breaking meal organization for all ambassadors located in Turkey, the concerts given to the members of the United Nations' Security Council in New York for the honour of selecting Turkey to United Nations' Security Council or the concert performed at İstanbul Hagia Irene Church for the International Mystic Art Festival.

The choir is giving concerts with sometimes fifteen musicians and sometimes around thirty or sixty chorists. The choir attending events for the benefit of numerous foundations and charity organizations gave concerts for the sake of constructing Ekinci Primary School in the frame of Campaign to Support Education organized by the Foundation of Antakya Lions Club, opening of Mardin City Museum organized in cooperation with Sabancı Foundation and Ministry of Culture, for the benefit of the Turkish Women Union and concerts for constructing a school with ÇABA Foundation and the concerts for the benefit of the school for Mentally Disabled people at Hagia Irene with Adana Lions club.

In July 2009, the choir also drew attention with the concert they performed at Antakya Parliamentary Culture Hall with the participation of state ministers responsible for German Integration and Turkish Republic Minister of Foreign Affairs, Minister of Internal Affairs, Minister of Justice and Chief Negotiator.

Antakya Civilizations Choir gave also concerts abroad. The concerts of the choir performed during the opening of Berlin Tourism Fair approved as the biggest tourism fair of the world and Berlin Cathedral in March 10-11, 2010 were watched with admiration and later the choir gave a private concert to 1200 prominent guests at Votivkirche in Vienne on March 13, 2010. This concert series like a mini European tour, was completed with private concerts given to 6000 people at Zenith concert hall in Paris on April 07, 2010.

The concert given to the guests among which are the parliaments of the member countries within the European Union Parliamentary through participating in the organization arranged by the Union of European Turkish Democrats located in Belgium in December 2009 is among one of its important concerts. The feature of this concert is reserved in performing a concert by the choir of a non-member country providing the consensus of only the parliaments of member countries. Second day of this concert, the choir gave a huge concert for the Turks and Belgians living in Belgium at St. Michael Cathedral which is the biggest cathedral of Belgium.



HACETTEPE SENFONİ ORKESTRASI
HACETTEPE SYMPHONY ORCHESTRA



Şef Conductor
EROL ERDİNÇ

Piyano Piano
CÉDRIC TIBERGHEN



INSTITUT
FRANÇAIS

HACETTEPE ÜNİVERSİTESİ ve FRANSIZ KÜLTÜR MERKEZİ-ANKARA'nın katkılarıyla
Supported by contributions from HACETTEPE UNIVERSITY and
INSTITUT D'ETUDES FRANÇAISES-ANKARA

27

Nisan April
Çarşamba Wednesday



Milli Eğitim Bakanlığı
Şura Salonu
20.30
Congress Hall of the
Ministry of
National Education
8.30 pm

SENFONİK MÜZİK
SYMPHONIC MUSIC

PROGRAM PROGRAMME

- | | |
|---------------|---------------------------|
| L.V. Bethoven | Piyano Konçertosu
No:1 |
| L.V.Bethoven | Senfoni No: 7 |

HACETTEPE SYMPHONY ORCHESTRA HACETTEPE SENFONİ ORKESTRASI

Orkestra; Hacettepe Üniversitesi Devlet Konservatuarı bünyesinde, 1998 yılında, bir oda orkestrası olarak kurulmuştur. Orkestranın kuruluş aşamasında Prof. Dr. Ali Doğan ve Prof. Dr. Süleyman Sağlam'ın önemli katkıları, gelişiminde ise Prof. Dr. Tunçalp Özgen'in büyük desteği olmuştur. Bu destekler ve lisans öğrencilerinin katılımıyla, zaman içinde gelişen orkestra, bir senfoni orkestrasına dönüşmüş ve Barok dönemden, çağdaş bestecilere kadar uzanan geniş bir repertuvara sahip olmuştur. Orkestranın yurtiçi ve yurtdışında verdiği başarılı konserler dikkat çekmiştir.

Prof. Erol Erdiç, 2002 yılı Aralık ayında orkestranın başına getirilmiş ve bu tarihten itibaren orkestra, düzenli konserler vermeye başlamıştır. Genç orkestranın çabası, dinamik ve parlak yorumları, halkın beğenisi ile karşılık bulmuştur. Yurtdışında da konserler veren orkestra, çeşitli uluslararası festivallere katılmıştır.

Orkestra, önemli Türk ve yabancı şefler yönetiminde pek çok soliste eşlik etmiştir. Solistler arasında; İdil Biret, Gülsin Onay, Cihat Aşkın, Kerem Görsev, Server Ganiev, Jorge Cardoso, F. I. Galati gibi isimler sayılabilir.

The Orchestra was founded in 1998 as a chamber orchestra within the State Conservatory of Hacettepe University. During the foundation of the orchestra, Prof. Dr. Ali Doğan and Prof. Dr. Süleyman Sağlam and during its development phase Prof. Dr. Tunçalp Özgen made great contributions. The orchestra, which made progress in due course with the help of such supports and participation of university students, turned into a symphony orchestra having a rich repertoire ranging from baroque period to contemporary composers and drew attention with successful concerts given in Turkey and abroad.



Prof. Erol Erdiç was appointed the conductor of the orchestra on December 2002 and the orchestra started giving regular concerts since then. The young orchestra achieved to captivate the public with its efforts, dynamic and brilliant interpretations. The orchestra which also gave concerts abroad, participated in various international festivals.

The orchestra accompanied several soloists under the baton of important Turkish and foreign conductors. Some of these soloists are İdil Biret, Gülsin Onay, Cihat Aşkın, Kerem Görsev, Server Ganiev, Jorge Cardoso and F. I. Galati.

EROL ERDİNÇ

Şef / Conductor

Sanatçı, müzik eğitimine Ankara Devlet Konservatuvarı'nda A. Adnan Saygun'un kompozisyon sınıfında başlamıştır. Bu bölümden mezun olduktan sonra sanatçı, eğitim aldığı okulda öğretim görevlisi olmuş, aynı zamanda Ankara Devlet Opera ve Balesi'nde piyanist olarak müzik yaşamını sürdürmüştür.

Erdinç, 1975 yılında Fransa'ya giderek École Normale de Musique'te piyano eşlikçiliği ve kompozisyon dalında ileri sınıflara katılmıştır. Türkiye'ye döndüğünde Ankara Devlet Opera ve Balesi'nin orkestra şefliğini, 1983-2000 yılları arasında ise İstanbul Devlet Senfoni Orkestrası'nın şefliğini ve daimi müzik yönetmenliğini üstlenmiştir. Bu dönem içinde orkestra ile çeşitli yurtiçi ve yurtdışı turneler düzenlemiştir.

Sanatçı, Türkiye dışında pek çok konservatuvara konuk profesör olarak davet edilmiş, birçok yarışmada ise jüri üyeliği yapmıştır. Çok yönlü sanatçının, müzik yapımının yanı sıra besteciliği de bulunmaktadır.

Orkestra, koro, senfonik caz eserleri ve çocuklar için eserler yazmıştır. Özellikle caz müziğine ayrı bir tutkusu olan Erdinç, senfonik caz konserlerini programlarına dahil etmeye çalışmıştır.

Devlet Sanatçısı unvanlı Erdinç, Kültür Bakanlığı Sanat Danışmanlığı da yapmıştır. Sanatçı, halen Eskişehir Büyükşehir Belediye Senfoni Orkestrası ve Hacettepe Senfoni Orkestrası'nın müzik yönetmenliği ve şefliğini yapmaktadır.

He started studying music at the Ankara State Conservatory in the composition class of A. Adnan Saygun. After graduating from this department, he was assigned as an academician in the same school and continued his musical career as a pianist at the Ankara State Opera and Ballet.

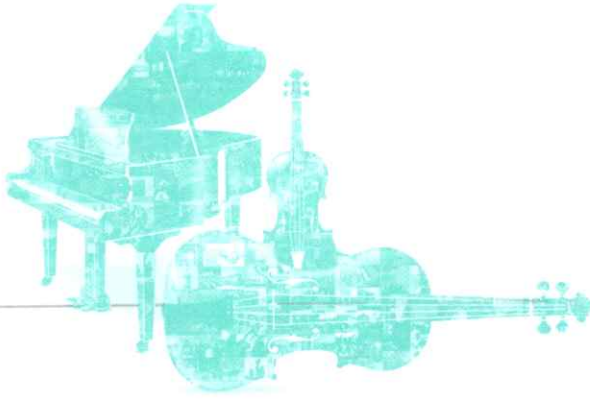
Erdinç went to France in 1975 and took advanced courses on piano accompaniment and composition at École Normale de Musique. When he turned back to Turkey, he assumed the orchestral conducting of the Ankara State Opera and Ballet, also worked as the permanent music director of the Istanbul State Symphony Orchestra between 1983-2000. During this period, he organized various national and international tours with the orchestra.

He was invited as a guest professor to several conservatories outside Turkey and served as jury member in numerous competitions. Apart from music production, the

sophisticated artist is a composer. He created works for orchestra, choir, symphonic jazz and for children. Erdinç having a special ambition for jazz music, tried to include symphonic jazz concerts in his programs.

Erdinç, who is a State Artist, served as the artistic consultant of the Ministry of Culture. He has still been working as the music director and conductor of the Eskişehir Metropolitan Municipality Symphony Orchestra and Hacettepe Symphony Orchestra.





28

Nisan April
Perşembe Thursday

Milli Eğitim Bakanlığı
Şura Salonu
20.30
Congress Hall of the
Ministry of
National Education
8.30 pm

DANS
DANCE

PROGRAM PROGRAMME

IMPROV
Müzik: Fernando Egozcue
Koreografi: Antonio Najarro

RHAPSODY IN BLUE
Müzik: Fernando Egozcue
Koreografi: Antonio Najarro

RAGTIME
Müzik: Fernando Egozcue
Koreografi: Antonio Najarro

AMBIGÜEDAD
Müzik: Fernando Egozcue
Koreografi: Antonio Najarro

SOLO
Müzik: Fernando Egozcue

ALJIBA
Müzik: Fernando Egozcue
Koreografi: Rubén Olmo

SER
Müzik: Fernando Egozcue
Koreografi: Antonio Najarro

BUDDY BOLDEN
Müzik: Fernando Egozcue
Koreografi: Rubén Olmo

IN THE NIGHT (Interludio Musical)
Müzik: Fernando Egozcue

JAZZING
Müzik: Fernando Egozcue
Koreografi: Antonio Najarro

JAZZING FLAMENCO



TEPE İNŞAAT SANAYİ A.Ş., İSPANYA BÜYÜKELÇİLİĞİ ve
İSTANBUL CERVANTES ENSTİTÜSÜ'nün katkılarıyla
Supported by contributions from TEPE CONSTRUCTION, EMBASSY OF SPAIN
and INSTITUTO CERVANTES

ANTONIO NAJARRO

Sanatçı; klasik bale, Escuela Bolera, İspanyol balesi, İspanyol klasik balesi, İspanyol folklorü ve modern dansın en prestijli uzmanlarının yönetiminde çalıştığı Kraliyet Profesyonel Dans Konservatuarı'ndan (Professional Royal Conservatory of Dance) CUM LAUDE (Üstün Başarı) derecesiyle mezun olmuştur.

Dans kariyeri, henüz 15 yaşındayken Carmen'de solist kategorisinde "Lucas el Torero" rolünü oynayarak tüm Avrupa'yı dolaştığı "Rafael Aguilar Dans Topluluğuna" katılmasıyla başlamıştır. Çok önemli sanatçılarca koreografisi yapılan pek çok oyunda solo olarak dans etmiş ve bu oyunlar, onun dansı sayesinde izleyicilerin hafızasında kalıcı bir estetik görüş ve hoşluk yaratmıştır.

Koreograf ve dansçı olarak ardi ardına Madrid Albeniz Tiyatrosu'nun ev sahipliği yaptığı IV., V. ve VII. Certamen Coreográfico de Danza Española y Flamenco yarışmasında; daha sonra Jose Antonio Balesi tarafından da kullanılan "Suspiro del Moro"da, kendisine ikincilik ödülü kazandıran "Movimientos Reversos" gösterisinde ve birincilik ödülü kazandıran "Neireidas" ile yer almıştır.

Eylül 1997'de Aurora Pons, Vitoria Eugenia ve Nana Lorca tarafından yönetilen İspanyol Ulusal Balesine katılmış; Aida Gomez'in yönetmenliğinde Haziran 1999 ve Haziran 2000 arasında solo dansçı olmuştur. Dansın efsane ismi Jose Antonio Ruiz tarafından kendisi için özel olarak koreografisi yapılan "Don Jose" rolünde "Carmen" balesinde başdansçı olarak sahneye çıkmıştır.

Aida Gomez'in özel konuğu olarak Jose Antonio Ruiz tarafından koreografisi yapılan ve Carlos Saura tarafından yönetilen "Salome" balesinde "San Juan Bautista" rolünü oynayan sanatçı, Mayıs 2002'de Pascal Gaona'yla birlikte bugün varlığını Compañía Antonio Najarro adıyla devam ettiren Talent Danza Topluluğunu kurmuştur.

Fransa'da Bayonne Tiyatrosu'nda "Scene Nationale et du Sud Aquitaine" Festivalinin bir bölümü olarak, koreografisi kendisi tarafından yapılan ilk çalışması "Tango Flamenco" ile sahne almış, ardından bu gösterisi İspanya, Fransa, İsviçre, Belçika, Ürdün, Yunanistan, Kanada ve ABD'de dans etmiştir. Tango Flamenco, Najarro'nun zamanının en iyi koreograflarından biri olduğunu kanıtlamıştır. Bu çerçevede ikinci eseri "Flamencoriental" ile ilk defa Madrid'deki Pinto Francisco Rabal Tiyatrosu'nda sahne almıştır.

Eylül 2006'da dünyanın en iyi buz patencileriyle "Champions On Ice"ta (Buz Üstündeki Şampiyonlar) koreograf ve dansçı olarak yer almak üzere seçilmiştir. Böylece Japonya, Çin ve Rusya'yı dolaşan sanatçı, Şubat 2007'de Champions On Ice'in yanı sıra İsviçre'de Art On Ice'ta (Buz Üstünde Sanat) yer almaya devam etmiştir.

Sanatçı, halen Jazzing Flamenco adlı yepyeni gösterisiyle turlarına devam ediyor, artistik patinajın olimpiyat ve dünya şampiyonalarında koreograf olarak görev alıyor ve sayısız okul ve topluluğun koreograf ve ustalık sınıfları eğitmeni olarak dersler veriyor.

He graduated from the Professional Royal Conservatory of Dance with CUM LAUDE degree (Distinction) where he studied under the most prestigious experts of classical ballet, Escuela Bolera, Spanish ballet, Spanish classical ballet, Spanish folk and modern dance.

His dance career started when he joined "Rafael Aguilar Dance Ensemble" with whom he toured all Europe, performing "Lucas el Torero" in Carmen as soloist when he was just 15 years old. He staged solo performances in several plays the choreography of which were made by very important artists and these plays created a lasting amenity in the memory of the audience by dint of his performance.

As a choreograph and dancer, he successively participated in IV, V, VII Certamen Coreográfico de Danza Española y Flamenco competition hosted by Madrid Albeniz Theater, "Suspiro del Moro" later on used also by Jose Antonio Ballet, with "Movimientos Reversos" which brought him a second price and "Neireidas", bringing the first prize.

In September 1997, he joined the Spanish National Ballet directed by Aurora Pons, Vitoria Eugenia and Nana Lorca. He performed as a solo dancer between June 1999 and June 2000 under the direction of Aida Gomez. He appeared as a principal dancer in "Carmen" ballet enacting "Don Jose", the choreography of which was created by the legendary dancer Jose Antonio Ruiz especially for him.

As a Special Guest of Aida Gomez, the dancer performed as "San Juan Baustista" in "Salome" directed by Carlos Saura" and the choreography of which was created by Jose Antonio Ruiz. He founded the Talent Danza Ensemble which is now called Compañía ANTONIO NAJARRO together with Pascal Gaona in May 2002.

He appeared with "Tango Flamenco", the first play whose choreography has been made by him as a part of the "Scene Nationale et du Sud Aquitaine" Festival at Bayonne Theatre in France. Later, he performed the same in Spain, France, Switzerland, Belgium, Jordan, Greece, Canada and USA. Tango Flamenco proved that Najarro is the best choreograph of the time. In this frame, he appeared with this second work "Flamencoriental" at Pinto Francisco Rabal Theatre in Madrid for the first time.

In September 2006, he was selected to take part in "Champions On Ice" with the best ice-skaters of the world as a choreograph and dancer. Therefore, he toured Japan, China and Russia. In February 2007 he continued participating in Art In Ice in Switzerland alongside Champions On Ice.

He still tours with his brand-new performance Jazzing Flamenco, works as a choreograph in artistic skating olympics and world championships as well as giving choreography and masters courses at numerous schools and ensembles.

Dansçılar/*Dancers*

ANTONIO RODRIGUEZ NAJARRO, Yönetmen/*Director* – Dansçı/*Dancer*

ESTIBALIZ BARROSO

MARÍA FERNANDEZ

JUAN PEDRO DELGADO

SILVIA PIÑAR

CRISTINA AGUILERA

MONICA GOMEZ

ANGEL RODRIGUEZ

PEDRO RAMIREZ

JUAN RAMIREZ

JAVIER COBO

PATRICIA FERNANDEZ

Müziyenler/*Musicians*

ANGELA RIERO, Şarkıcı/*Singer*

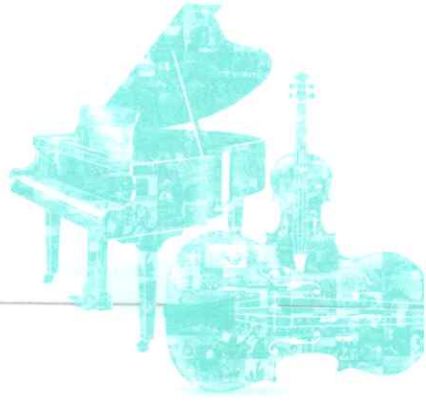
FERNANDO EGOZCUE, Gitar/*Guitar*

MARTIN BRUHN, Vurmalılar/*Percussion*

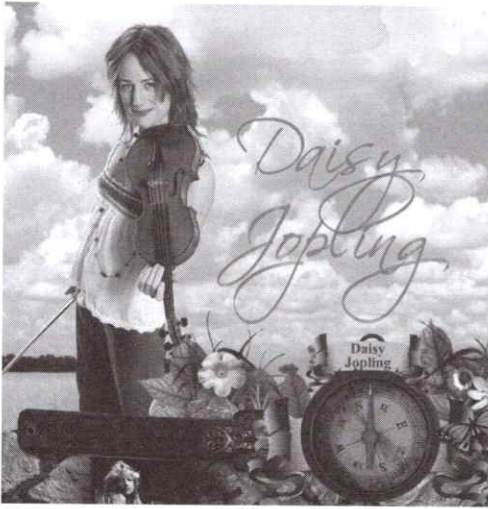
MOISES SÁNCHEZ, Piyano/*Piano*

NICOLÁS QUINTELA, Kontrbas/*Contrabas*

VIRGINIA GONZALEZ, Keman/*Violin*



DAISY JOPLING GRUBU
DAISY JOPLING BAND



Keman *Violin*
DAISY JOPLING

Piyano *Piano*
PIERRE MILLER

Gitar *Guitar*
OSCAR BAUTISTA

Bas Gitar *Bass Guitar*
BEN ZWERIN

Davul *Drum*
DARU JONES



AYDINER İNŞAAT A.Ş.'nin katkılarıyla
Supported by contributions from AYDINER İNŞAAT A.Ş.

29

Nisan *April*
Cuma *Friday*

JEUNESSES
MUSICALES
TRAKYA

Milli Eğitim Bakanlığı
Şura Salonu
20.30
Congress Hall of the
Ministry of
National Education
8.30 pm

POPÜLER KLASİK
POPULAR CLASSICAL

DAISY JOPLING

Daisy Jopling 1969 yılında Londra'da doğmuş ve Londra Kraliyet Müzik Koleji'nde Itzhak Rashkovsky'den, Londra Guildhall Müzik ve Drama Okulu'nda David Takeno'dan Viyana Konservatuvarı'nda ise Boris Kuschnir'den keman dersleri almıştır.

14 yaşındayken ilk konçerto seslendirmesini, Londra'daki Kraliyet Albert Salonu'nda gerçekleştirmiştir. Sanatçı; Salzburger Festivali, Uluslararası Edinburgh Festivali, Viyana'da Musikverein ve New York'ta Carnegie Salonu dahil dünya çapında önemli festivallerde ve konser salonlarında sahne almıştır. Son 10 yıldır Avusturya, Almanya, İsviçre, İtalya, Fransa, İspanya, İsveç, Norveç, İngiltere, Ukrayna, Macaristan, Slovenya, Slovakya, Hırvatistan, Japonya, Çin, Kore, Avustralya, Singapur, Türkiye, Suudi Arabistan, Meksika ve ABD'de birlikte performanslar sergilediği dünya çapında beğenilen yaratıcı Yaylı Çalgılar Üçlüsü "Triology"nin kurucu üyesidir.

Düzenli olarak kendi müziği ile solo performanslar sergileyen sanatçı, 2005 yılında Viyana Festivali'nin açılışında Omara Portuondo ile sahne almıştır. "Capricorn", "Endymion", "Matrix Ensemble", "Mercia" ve "Dunni" gibi pek çok toplulukla sahnelemeler gerçekleştiren Jopling, Mstislav Rostropovich, Martha Argerich, Vladimir Ashkenazy, Vanessa Mae, Claudio Abbado, Bernard Haitink, Carlo Maria Giulini ve Nikolaus Harnoncourt gibi sayısız şef ve solistle sahne paylaşmıştır. Sanatçı ayrıca Bobby McFerrin, Julian Rachlin, Wolfgang Muthspiel, Boris Grebenshikov ve Mustapher Tetteh Addi dahil dünyanın önde gelen sanatçılarıyla da icralar gerçekleştirmiştir. 2000 yılında Daisy Jopling Kübalı şarkıcı Milagros Pinera-Ibaceta ile "Son Dos" ikilisini kurmuş, bu yeni proje ile Belçika, Avusturya, Norveç, İsveç ve Almanya'ya turneler gerçekleştirmiştir.

"Triology plays Ennio Morricone", "Who Killed the Viola Player?", "Around the World in 77 minutes", "That's All Daisy Needs", "Mañana mi Amor" ve "October Op 20" gibi birçok kayıt çalışması bulunan Jopling, Hollywood filmleri "El Dorado" ve "Spanglish" için de müzik kaydı gerçekleştirmiştir.

Daisy Jopling Avusturya, Norveç, Avustralya, Belçika ve İngiltere'de yaratıcı keman üzerine atölye çalışmaları sunmuş Norveç, Japonya ve Meksika'da oda müziği ve keman için ustalık sınıflarında eğitim vermiştir.

Sevirci ve basın tarafından oldukça beğenilen sanatçı, halen dünya çapında olağanüstü performanslar sergilemeye devam etmektedir.

Daisy Jopling was born in London in 1969 and studied violin with Itzhak Rashkovsky at the London Royal College of Music, David Takeno at the London Guildhall School of Music and Drama, and with Boris Kuschnir at the Vienna Conservatory.

At the age of 14 she made her concerto debut at the Royal Albert Hall in London. She also performed in major festivals and concert halls throughout the world, including Salzburger Festspiele, Edinburgh International Festival, the Musikverein in Vienna and the Carnegie Hall in New York. For the last 10 years she has been a founding member of the internationally acclaimed creative String Trio „Triology” with whom she has performed in Austria, Germany, Switzerland, Italy, France, Spain, Sweden, Norway, England, Ukraine, Hungary, Slovenia, Slovakia, Croatia, Japan, China, Korea, Australia, Singapore, Turkey, Saudi Arabia, Mexico and the USA.

Besides playing regular solo performances of her own music, he performed with Omara Portuondo in the opening of the Vienna Festival in 2005. Jopling who performed with several ensembles such as "Capricorn", "Endymion", "Matrix Ensemble", "Mercia"

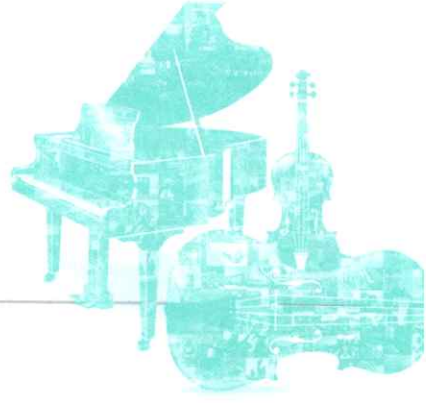
and "Dunni" played with numerous conductors and soloists such as Mstislav Rostropovich, Martha Argerich, Vladimir Ashkenazy, Vanessa Mae, Claudio Abbado, Bernard Haitink, Carlo Maria Giulini and Nikolaus Harnoncourt. She also performed with many of the world's leading artists, including Bobby McFerrin, Julian Rachlin, Wolfgang Muthspiel, Boris Grebenshikov and Mustapher Tetteh Addi. In 2000 Daisy Jopling founded the duo "SON DOS" with the Cuban singer MILAGROS PINERA-IBACETA, and toured Belgium, Austria, Norway, Sweden and Germany with this new Project.

Jopling who has many recordings including "Triology plays Ennio Morricone", "Who Killed the Viola Player?", "Around the World in 77 minutes", "That's All Daisy Needs", "Mañana mi Amor" and "October Op 20" recorded the music for the Hollywood films "El Dorado" and "Spanglish".

Daisy Jopling gave workshops on creative violin in Austria, Norway, Australia, Belgium and England as well as masterclasses in chamber music and violin in Norway, Japan and Mexico.

Considerably acclaimed by the audience and the press, she goes on staging outstanding performances throughout the world.





BİLKENT SENFONİ ORKESTRASI
BİLKENT SYMPHONY ORCHESTRA



Şef Conductor
İŞİN METİN

Keman Violin
PIERRE AMOYAL



**INSTITUT
FRANÇAIS**

BİLKENT ÜNİVERSİTESİ ve FRANSIZ KÜLTÜR MERKEZİ-ANKARA'nın katkılarıyla
*Supported by contributions from BİLKENT UNIVERSITY and
INSTITUT D'ETUDES FRANÇAISES-ANKARA*

30

Nisan April
Çarşamba Wednesday

Milli Eğitim Bakanlığı
Şura Salonu
20.30
Congress Hall of the
Ministry of
National Education
8.30 pm

SENFONİK MÜZİK
SYMPHONIC MUSIC

PROGRAM PROGRAMME

H. Dutilleux	Keman Konçertosu, Rüya Ağacı
K. İnce	Senfoni No.4 "Sardis"

İŞİN METİN

Şef / Conductor

İstanbul'da doğan sanatçı, müzik eğitimine küçük yaşlarda başlamıştır. Kompozisyon alanında sergilediği yeteneğin sonucu olarak 1987 yılında Bilkent Üniversitesi, Müzik ve Sahne Sanatları Fakültesi'ne kabul edilmiştir. Prof. Wojciech Szalinski ve Bujor Hoinic ile koro ve orkestra yöneticiliği, Prof. İstemihan Taviloğlu ve Sami Hatipoğlu ile kompozisyon alanlarında çalışan Metin; Prof. Arif Melikov'un derslerine katılmış, 2001 yılında Bilkent'teki Sanatta Yeterlik eğitimini yüksek şeref derecesi ile tamamlamıştır.

1990'lı yıllarda Bilkent Gençlik Korosu'nun (2006 Avrupa Grand Prix Adayı) şefliğini yapan sanatçı, pek çok orkestraya konuk şef olarak davet edilmiş, Eskişehir Büyükşehir Belediyesi Senfoni Orkestrası'nın kuruluşuna danışman ve kurucu müzik direktörü olarak destek vermiştir. Bilkent Gençlik Senfoni Orkestrası'nı 2005 yılından beri yönetmekte olan Metin, bu orkestra ile konserler ve turneler gerçekleştirmiştir. Türk-Yunan Gençlik Orkestrası'nın da kurucularından olan Metin, 2009 yılında orkestranın Yunanistan turnesindeki konserlerini yönetmiştir. 2007 yılında Dünya Gençlik Orkestrası'nın turnesinde konserler yöneten İşin Metin, 1996'dan beri seçkin orkestraları yönetmek üzere davet edilmiştir. ABD, Almanya, Arnavutluk, Azerbaycan, İspanya, Karadağ, Rusya, Şili ve Ukrayna'da yönettiği orkestraların yanı sıra 2010-11 konser sezonunda Avustralya, Almanya, Brezilya, Çin, Çek Cumhuriyeti, İtalya, İspanya, Portekiz, Rusya, Tayvan ve Yunanistan'da çeşitli orkestralarla konuk şef olarak konser programları olmuştur. İstanbul ve Ankara'nın dışında; Afyon Müzik Festivali, Bodrum D-Marin Uluslararası Müzik Festivali, Mersin Uluslararası Müzik Festivali, Phaselis Müzik Festivali, İstanbul İş-Sanat Konser Salonu gibi önemli konser mekanlarında başarılı konserler yöneten Metin, orkestra yöneticiliği ile ilgili olarak yabancı basında da olumlu eleştiriler almıştır.

Metin, 2003 yılında Türkiye'nin tek daimi özel orkestrası olan Bilkent Senfoni Orkestrası'nın "Sanat Yönetmenliği"ne atanmıştır. Sanatçı; BSO ile yaygın olarak çocuk ve gençlere yönelik konserler, toplumsal yardımlaşma vakıfları yararına konserler vermiş ve bu nedenle Bilkent Senfoni Orkestrası ile birlikte 2009 yılında Türkiye Milli Komitesince UNICEF İyi Niyet Elçisi ilan edilmiştir.

Metin'in önemli eserleri arasında Birinci ve İkinci Senfoni, Senfonik Bölüm "Sezgiler", "Keman Konçertosu", Senfonik Skeçler, üç Yaylı Dörtlü, "Koro ve Yaylı Sazlar için Müzik", "Minyatürler" ve "Piyano Defterleri" bulunmaktadır. Sanatçı elde ettiği başarıların takdiri olarak, müziğin kitlelere yayılması ve müzik eğitimine katkılarının ötürü başlıcaları Sevda Cenap And Müzik Vakfı "Gümüş Madalya"sı ve Mersin Uluslararası Müzik Festivali "Hanri Atat" ödülü olmak üzere çeşitli ödüllerle takdir edilmiştir.



İşin Metin born in İstanbul started his music education at an early age. As a result of his talent in composition, he was accepted for Bilkent University, to the Faculty of Music and Performing Arts in 1987. Metin who studied choir and orchestral conducting with Prof. Wojciech Szalinski and Bujor Hoinic as well as composition with Prof. İstemihan Taviloğlu and Sami Hatipoğlu attended the courses of Prof. Arif Melikov and completed his Competency in Art at Bilkent in 2001 with cum laude.

Metin who worked as the conductor of Bilkent Youth Choir in 1990s (2006 European Grand Prix Nominee) was invited to several orchestras as guest conductor and supported the foundation of Eskişehir Metropolitan Municipality Symphony Orchestra as a consultant and founder music director. He has been conducting Bilkent Youth Symphony Orchestra since 2005 and realizing concerts and tours with the said orchestra. Metin, one of the founders of the Turkish-Greece Youth Orchestra, conducted the concerts of the orchestra performed in its Greece tour in 2009. İşin Metin who conducted concerts in the tour of the World Youth Orchestra in 2007 has been invited to conduct prestigious orchestras since 1996. Apart from the orchestras conducted in USA, Germany, Albania, Azerbaijan, Spain, Montenegro, Russia, Chili and Ukraine he participated in the concert programmes as a guest conductor with various orchestras in Australia, Germany, Brazil, China, Czech Republic, Italy, Spain, Portugal, Russia, Taiwan and Greece. Besides İstanbul and

Ankara he conducted successful concerts in important concert venues such as Afyon Music Festival, Bodrum D-Marin International Music Festival, Mersin International Music Festival, Phaselis Music Festival and İstanbul İş-Sanat Concert Hall and received positive comments in the foreign press concerning his orchestral conducting.

Metin was assigned as the "Art Director" of Bilkent Symphony Orchestra which is the only permanent private orchestra of Turkey in 2003. He gave concerts with BSO commonly for children and youngsters, performed for the benefit of social assistance foundations. For this reason, he was announced as the goodwill ambassador of UNICEF with Bilkent Symphony Orchestra by the Turkish National Committee in 2009.

First and Second Symphony, Symphonic Part "Perceptions", "Violin Concerto", Symphonic Sketches, three String Quartet, "Music for Choir and String Instruments", "Miniatures" and "Piano Books" are among his important works. As the appreciation of his achievements, he was honored with several prizes the main ones of which are Sevda Cenap And Music Foundation "Silver Medal" and Mersin International Music Festival "Hanri Atat" prize for his contribution in music education and for spreading music to wide masses.

PIERRE AMOYAL

Keman / Violin

Döneminin en parlak keman sanatçılarından olan Pierre Amoyal, müzik eğitimine çok erken yaşlarda başlamış; henüz 12 yaşında Paris Devlet Konservatuarı tarafından birincilik ödülüne layık görülmüştür. 17 yaşında Jascha Heifetz ile çalışmak üzere Los Angeles'a giden Amoyal, burada kaldığı 5 yıl süresince Heifetz ve Gregor Piatigorsky ile oda müziği konserleri ve çeşitli kayıtlar gerçekleştirmiştir.

Dünyanın en tanınmış orkestraları ve ünlü şefleriyle çalışan Amoyal son olarak Lorin Maazel yönetimindeki Berlin Filarmoni Orkestrası eşliğinde Dutilleux' Keman Konçertosu'nun prömiyerini gerçekleştirmiştir. Avrupa'nın çeşitli ülkelerinde konserler veren sanatçı, 2006 yılı Sibelius Uluslararası Keman Yarışması, Paganini, Indianapolis ve Queen Elizabeth Yarışmalarında jüri olarak yer almış, Nice, Viyana ve Kore'de ustalık kursları vermiştir. Decca şirketi için Pascal Rogé ile Fauré, Ysaÿe Quartet ve yine Pascal Rogé ile Chausson ve Franck, Charles Dutoit ve Fransız Devlet Orkestrası ile ise Dutilleux, Saint-Saëns ve Respighi'nin eserlerinin kaydını gerçekleştiren Amoyal, son olarak Harmonia Mundi için Frederic Chiu ile Grieg'in üç sonatı ve Brahms'ın keman sonatları ile Friedemann Layer ile René Koering'in Keman Konçertosu kayıtlarını yapmıştır.

Solistlik kariyerinin yanı sıra öğretmeye de tutkuyla bağlı olan Pierre Amoyal; çok genç yaşlarda Paris Devlet Konservatuarı'na profesör olarak atanmıştır. Sanatçı halen Lausanne Konservatuarı'nda (Haute Ecole de Musique) ders vermekte, özellikle piyano-keman repertuarına ağırlık verdiği; Alexis Weissenberg ile kurduğu ve halen Bruno Canino ile ortaklaşa düzenlediği Lausanne Yaz Müzik Okulu sanat yönetmenliği görevini sürdürmektedir. Pierre Amoyal'ın kurucusu olduğu; dünyanın farklı ülkelerinden genç müzisyenlerin oluşturduğu Camerata Lausanne topluluğu, İsviçre ve Fransa'nın önde gelen festivallerinde yer almakta, Milano, Marseille ve Sochaux'da konserler vermektedir.

1985 yılında "Chevalier of Arts and Lettres", 1995'te "Chevalier de l'Ordre National de Mérite" unvanları ile ödüllendirilen sanatçı, 2002'de "Prix du Rayonnement de la Fondation Vaudoise pour la Culture" ve 2006'da ise "Prix de Lausanne" ile onurlandırılmıştır.

Sanatçı, konserlerinde 1717 yapımı Kochansky Stradivarius çalmaktadır.

The most outstanding musicians of his era, Pierre Amoyal, started his music education at a very early age. When he was just 12 years old he was awarded the first prize by the Paris State Conservatory. Amoyal who went to Los Angeles at the age of 17 to study with Jascha Heifetz has performed chamber music concerts with Heifetz and Gregor Piatigorsky and realized various recordings for 5 years, he stayed there.

Amoyal working with the well-known orchestras and famous conductors of the world finally performed the premiere of Dutilleux's Violin Concerto with the accompaniment of Berlin Philharmonic Orchestra under the baton of Lorin Maazel. The musician who gave concerts in various countries of Europe, participated in 2006 Sibelius International Violin Competition, Paganini, Indianapolis and Queen Elizabeth Competition as a jury member and gave master courses in Nice, Vienna, and Korea. Amoyal recorded works of Fauré with Pascal Rogé for Decca Company, Chausson and Franck with Ysaÿe Quartet and again with Pascal Rogé, Dutilleux, Saint-Saëns and works of Respighi with Charles Dutoit and French State Orchestra. Finally, he recorded the violin sonatas of Brahms and the three sonatas of Grieg with Frederic Chiu for Harmonia Mundi and Violin Concerto of René Koering with Friedemann Layer.



René Koering with Friedemann Layer.

Besides his career as a soloist, Pierre Amoyal is also committed to teaching with passion; He was assigned as a professor to Paris State Conservatory at early ages. He has still been teaching in Lausanne Conservatory (Haute Ecole de Musique) and works as the art director of Lausanne Summer Music School which he founded together with Alexis Weissenberg and still organized in cooperation with Bruno Canino. Camerata Lausanne ensemble founded by Pierre Amoyal is composed of young musicians from the different countries of the world and participates in the leading festivals of Switzerland and France. He also gives concerts in Milano, Marseille and Sochaux.

He was awarded as the "Chevalier of Arts and Lettres" in 1985 and "Chevalier de l'Ordre National de Mérite" in 1995 and was honoured with "Prix du Rayonnement de la Fondation Vaudoise pour la Culture" in 2002 and "Prix de Lausanne" in 2006.

Amoyal is playing in his concerts with a 1717 Kochansky Stradivarius.

MEB ŞURA SALONU
KOLTUĞA "AD YAZDIRAN" SANATSEVERLER

ARTLOVERS WHO PRINTED NAMES ON THE SEAT OF
MINISTRY OF NATIONAL EDUCATION CONGRESS HALL

Alfabetik Sıralama *In Alphanumeric Order*
Mart 2011 tarihi itibarıyla *As of March 2011*

Fatoş Abla
Emre Ege Acaroğlu
İlhan Onur Acaroğlu
Ayşe-Necdet Adabağ
Muzaffer Adıyaman
Zehra Adıyaman
Celal Ağaoğlu
Galibe Akademi
Mehmet Akademi
Bülent Akarcalı
Monique Akarcalı
Mine Akay
Demet Akbağ
Nihat Akbaş
Erkut Akbay
Nadide Akbay
Fezullah Akben
Fevziye Akbulut
Hüseyin Akbulut
Fatma Fidan Akcengiz
Cevdet Akçalı
Ümit Akçalı
Adviye Akçavlan
Arif Zeki Akçavlan
Fuat Deniz Akdur
Tülâ Şengül Akdur
Ümit Akdur
Çavri Aker
Melis Aker
Yüksel Aker
Burçak Kırman
Hamdi Akin
Erdoğan Akkan
Ezgi Akkan
Yüksel Akkan
Ayşe-İnci Akkor
Ali Akman
Saba Akman
Sevim Akman

Güzin Akova
İsmet Akova
Mustafa Akova
Nesrin Akova
Nurhan-Oğuzhan Akova
Necati Akpınar
Benkû Aksoy
Dursun Aksoy
Kadir Aksoy
Muammer Aksoy
Muzaffer Aksoy
Berfin Aksu
Aktülâhat Akşin
Hacer Akşin
Jale-Ziya Aktaş
Ateş Akyüz
Melih Alaçam
Hülya Yıldız Alan
Nuri Alan
Ferzan Alp
Sedat Alp
Hasan Alparslan
Seyhan Alparslan
Seval Alpay
Fatma Alpengin
Ayçe Alptekin
Kutlay Alpugan
Neslihan Alpugan
Erdem-Salim Alpyürük
Mehmet Kemal Altay
Atilla Altıkâat
Zeynep Altınordu
Sabiha Altuğ
Nur Altun
Selçuk Altun
Nural Alumur
Fatma Alver
Topaç Amaru
A.Namik Ambarcıoğlu

Fatma-Nevzat Ambarcıoğlu
Mehmet Cenap And
Sevda And
Serap Antepli
Şank Anyak
Edibe-Şemsettin Apaydın
Hürriyet Apaydın
Mustafa Apaydın
Gönül Aral
Gültekin Aral
Nesip Aral
Gönül-Ali Arı
Tecelli Arı
Ayla-Hüsnü Arıcı
Ayşe Saadet Arıkan
Engin Arıkan
Kemal Arıkan
Gönenç Arın
Ahmet Arman
Kerim Arman
Mediha Arman
Deniz Arman Gelenbe
Mehmet Artun
Meriç Artun
Dijan Güneş Asete
Elmas Güneş Asete
Ezgi Ertürkan Asete
Lütfi Güneş Asete
Ufuk Güneş Asete
Yağmur Ertekin Asete
Mine Asmaz
Yaşar Selim Asmaz
Nazım Ata
Neriman Ata
Pakize Evşen Ata
Fahri Atabaş
Namiye Atabaş
Tan Ataç
Namık Kemal Atahan

Peray Atahan
Pınar Atakent
Yücel Atakent
Fahir Atakoğlu
Tülin Atakoğlu
Hamit H. Ataman
Lale Ataman
Şefika Ataman
Özberk-Müjgan-Doğa-Güneş Atay
Ethem Atınç
Ayşen Atlioğlu
Gülşen Atlioğlu
Hilmi Atlioğlu
Ruhiye Atlioğlu
Ersan Avcı
Oğuz Avdan
Türkan Avdan
Zeynep Ayanoğlu
Melahat-Hüseyn Aydemir
Yavuz Ayder
Ayşen Aydın
Hayri Aydın
Işıl Aydın
Nurşen Aydın
Güler Aydiner
Mehmet Aydiner
Nirvana Aydiner
Ömer Aydiner
Tuvana Aydiner
Tuvana Aydiner
Duygu Aykal
İmren Aykut
Dilek Yüksel Ayla Yiğit
Engin Ayman
Fusun Ayman
Aynagöz
Gülseren Aytaç
Ferda Aytan
Beyazıt Bağcı
Neyire Bakır
Nuh Nadi Bakır
Batu Cem Bal
Beşir Balcıoğlu
Kemal Balkaner
Nuran Balkaner
Galip Balkar
Ali Nihat Baran
Engin Baran
Beyhan Barlas
Nesteren Barlas
Ecmel Barutçu

Günseli Barutçu
Betil Başeğmezler
Nejat Başeğmezler
Ali N. Başman
Aslı Başman
Cevza Başman
Elif Başman
Hüseyn Avni Başman
Mehmet A. Başman
Murat A. Başman
Nazan Başman
Sevgi Başman
Ümmü Gülsüm Başman
Zeynep Başman
Ayşe Cevza Başman And
Güngör Başol
Lale - Melih Baturalp
K. Yavuz Batum
Mehmet Baydar
Mustafa Baykal
Delil Bayraktaroğlu
Fatma Bayraktaroğlu
Pırıl-Ahmet Bayram
Kamile Bazman
Arzu Bear
Joshua Bear
Ayça Bekin
İlter Bekin
Kağan Benice
Yurdagül Benice
Ahmet Benler
Müşfik Benlioğlu
Zülal Benlioğlu
Maria U. Berent
Refil S. Berent
Gizem Berk
Nükhet Berk
Nil Torhan Berke
İzzet Berkel
Sevgi Berkel
Murat Berker
Suna-Erol Berker
Ayşe Nur Berki
Nüzhet Berki
Evin-Nejat Berkmen
Tüzin-Egemen Berköz
Bülent Berksan
Günseli Berksan
Münevver Bertan
Vural H. Bertan
Ahmet Biçer

Sevim Biçer
Gülşen Big
Belgin Bilgiç
Aytekin Bilgin
Nuran Bilgin
Afife Jale Bilkur
Alev Şefik Bilkur
Ali Binkaya
Yasemin Binkaya
İsmail Bircan
M.Özalp Birol
Ayşe Birsal
İsmet Birsal
Leman Boğaç
Oktay Boğaç
Rasim Boğaç
Lütfi Bostancı
Muzaffer Bostancı
Metin Bostancıoğlu
Yüksel Bostancıoğlu
Serpil Bozer
Yüksel Bozer
Ayhan Bozkurt
Elif Bozkurt
Ferzan Bozkurt
Hale Bozkurt
Ömer Bozkurt
Saffet Bozkurt
Selçuk Bozkurt
Sigrunn Bozkurt
Aysel-Ahmetcan-Mert Bölünmez
Nancy Börekçi
Leyla Bucak
Mehmet Buçukoğlu
Onur Buçukoğlu
Yıldız Buçukoğlu
Eda Buharalı
Remzi Buharalı
Işıl Bulut
Ufuk Bulut
Burçin Büke
Ataol Büyükbörekçi
Mengü Büyükdavras
Semay Büyükdavras
Münevver Büyükpamukçu
Nebil Büyükpamukçu
Cihan Can
Erol Can
Fatoş Canborgil
Deniz Caner
Taha Canım

Faik Canselen
Neşe- Birant Canselen
Sinan Faik Canselen
Şükran Canselen
Oktar Cirit
Suna Coşkun
Bora Coşkuner
Bülent Coşkuner
Zerrin Coşkuner
Aytekin Coşkunoğlu
İffet Coşkunoğlu
Kamil Coşkunoğlu
Ayten Coşkunoğlu Bear
Nusret Cömert
Cevdet Çağan
Güngör S. Çakırgil
İlter Çakırgil
Utku Çakırözer
Mizyal-Fevzi Çakmak
Sevim Çalışıcı
Tahir Çalışıcı
Yavuz Çalışkan
İsa Çapanoğlu
İsmail R. Çapanoğlu
A.Figen Çarmıklı
A.Nermin Çarmıklı
Ceyda Çarmıklı
E.Sabri Çarmıklı
Eda Çarmıklı
Erol Çarmıklı
F.Nilgün Çarmıklı
Gamze Çarmıklı
Gözde Çarmıklı
Gürhan Çarmıklı
Gürol Çarmıklı
M.Oğuz Çarmıklı
Nurettin Çarmıklı
Oğuzhan Çarmıklı
Türkan Çarmıklı
İbrahim E. Çavuşoğlu
Gürhan Çelebican
Özcan Çelebican
İsmet Çenesiz
Ayten Çerçel
Rıza Çerçel
Ayhan Çetin
Ayşe Çiğ
Atilla Çınar
Adem Çiçek
Neva Çiftçioğlu
Vefa Çiftçioğlu

Can Kaya Çil
Fatma Çizmeli
Şevket Çizmeli
Jale-Selahattin Çolakoğlu
Yılmaz Çolpa
Mustafa Çopur
Esra Çuhadar Gürkaynak
Günsu Dağistanlı
Ege Dai
Oktay Dalaysel
Hande Dalkılıç
Peter Davies
Ertan Dedeoğlu
Görkem Dedeoğlu
İlkay Dedeoğlu
Bahadır Demir
Özgün Çalışkan-Orkun Kemal Demirağ
Alp Demireller
Dinç Demireller
Dicle Demirhan
Birsan Demiriz
Cavit Demirsoy
Deniz Derelioğlu Öztürk
Öner Dinçer
Semra Dinçer
Yıldız-Fuat Diriker
Anne Dismorr
Şerife C. Doğan
Zafer Doğan
Meltem Doğanay
Nedime Doğay
Evin Doğukan
Mehmet A. Doğukan
Murat Dorkip
Bahar Dördüncü
Ufuk Dördüncü
Yeşer Dördüncü
Aykut Duatepe
Leyla Duatepe
Aysel Duran
Bahri Dursun
Kadir Dursun
Muhiddin Dürrüoğlu
Muhittin Dürrüoğlu Demiriz
Cevdet Düşmez
İnci Düşmez
Bülent Ece
Ayşe Ediz
M. Yüksel Eğinli
N. Nur Eğinli
Emine Eke

Emre Eke
Kazım Eke
M.Atıl Ekemen
Atilla Ekin
Balı Fırat Ekin
Bilge Fırat Ekin
Deniz Advıye Ekin
Derya Ekin
Gülşan Ekin
İhsan Ekin
Örge Ekin
Özge Ekin
Raquel Vasallo Ekin
Sebahat Ekin
Sıla Fırat Ekin
Tuna Ekin
Tunca Ekin
- Ekin Ailesi
- Ekin Ailesi
Bleda Ekin Gümüşer
Mustafa Ekmekçi
Nurtaç Ekşi
Mehveş Emeç
Nadire- Ali Emekçi
Bülent Ensari
Sevim Erarslan
Müberra-Muhsin Erdem
Ömer Etip Erdemli
Musa Erden
Muazzez Erdil
Yılmaz Erdoğan
M.Melih Erenel
Şahap Erenel
İsmail Erez
Ali Ergen
Kemal Ergenekon
Şadiye Ergenekon
Ayşen Ergin
Sezer Ergin
Enver Ergun
M.Turgay Ergun
Nurtaç Ergun
Nice Ergut
Muzaffer-Servet-Meltem Ergün
Yavuz Ergüvan
Necati Erhan
Neriman Erhan
Nurdan Erimtan
Yüksel Erimtan
Yankı Erimtan Kolsal
Ferhunde Erkin

Ulvi Cemal Erkin
Ayşem Ersan
Oktay Ersan
Saygı Ersan
H. Murat Ersen
Aysin-Erkan Ersil
Hafize Ersoy
Hilmi Ersoy
İtir-Eylül Ersoy
Yıldız Ersoy Canpolat
Meral Erşenkal
Yılmaz Erşenkal
Nahit Ertongur
Heidi-Tamer Esemem
Nur Esen
Alp Esin
Sunay Eskiyanan
Özer Esmer
Nejat Evis
Ünal Örsman Feral Eke
Ayşe Furtun
Yüksel Gazimihal
Ali Gelenbe
Erol Gelenbe
Nerel Gelenbe
Ren-Baha Gelenbevi
İ.Safa Giray
Misler Giray
Ayten Girgin
Deniz Girgin
Nejat Girgin
Fethi Gogen
Serpil Gogen
Beşir Göğüş
Cemile Göğüş
Sezen Göğüş
Yasemin-Emin Gök
Yeşim Gökbalp
Fevziye Gökçebağ
Yalçın Gökçebağ
Ayşedeniz Gökçin
Ayşegül Gökçin
Ela Göker
Metin Göker
Yasemin Göker
Güney Gökçaya
Azmi Gökmen
Sesim Gökmen
Akın Gökyay
Birten Gökyay
Alev Göl

Kemal Göl
M.Şevket Gölöğlü
Erol Gömürgen
Nuran Gönç
Tuncay Gönç
Çetin Görgü
Zeki-Meliha Gülöz
Müge-Kemal Gülses
Gökhan-Buğra Gültek
Seyhan-Vedat Gültek
Çetin Gültekin
Erkan Gültekin
İlker Gümüşer
Mehmet Mahir Gümüşer
Kamuran Gündemir
Selçuk Gündemir
Orhan Gündüz
Zerrin Güngör
Müveddet Günkut
Nebiyi Günsiray
Kamuran Gürakan
Özen Gürakan
Alev Güran
Alp Güran
Zeynep Güran
Emine Gürbüz
Kamil Gürbüz
Musa Gürbüz
Zeynep Gürbüz
İpek Gürkaynak
Refet Gürkaynak
Burmin Gürses
Ferda Gürses
Ayten Gürsey
Hikmet Gürsey
Can Gürsu
Güler Gürsu
Lale Gürsu
Evrım - Hakan Güven
Mehmet Celal Hacıpaşaoğlu
Ahmet Hagur
Esin Hasanreisioğlu
İlhan Hasanreisioğlu
İsmail Haşçakır
Gündüz Haştemoğlu
Ayla Hatırlı
Cahit S. Hayta
Hikmet Hazar
Ahmet Heper
Sevinç Heper
A.Atilla Hincal

Filiz Hincal
İbrahim Hoşrik
Salih Hoşrik
Mine Görür-Yaz İrmak
İsmail İşık
Suna Dinçer-Yıldız İbrahimova
Aylin İbrişim
Zafer İbrişim
Aydın İlik
Evin İlyasoğlu
Oğuz İmregün
Suhadan İmregün
Hayriye İnal
Mehmet Numan İnal
Nedim İnal
Salim İnal
Türkan İnal
Demir-Esen İnan
Nurettin İren
Zuhal İren
Atife-Arif İsmet
Zaliha İsmet
Özüm İtez
Sevim İyidil
Özcan İzmirlier
Türkan İzmirlier
Demet Kaan
Beldan Kabalak
Doğan Kabalak
Şefik Kahramankaptan
Asaf Kalkay
Cengiz Kandiyeli
Ahmet Kanneçi
Meral Kanneçi
Bülbün Kantemir
İbrahim Karaboncuk
Sabahat Karaboncuk
Fatma Merdiye-İrfan Karacasoy
Funda Karadağ
Şadan Karadeniz
Erhan Karaesmen
Karaesmenler
Süleyman Karahasanoğlu
Cemil Karaman
Nezih İter Karaman
Rüya Karaman
Su Karaman
Ayla Karaoğlu
İrfan Karaoğlu
Nimet Karatekin
Kutlu Karavelioğlu

Oya Karavelioğlu
Murat Karayalçın
Neşe Karayalçın
Koray Karpuzcu
Pamir Karpuzcu
Göksun Kasaboğlu
Sait Kaya
Ferruh Kayaalp
Melih Kayaalp
Semih Kayaalp
Sevgi Kayaalp
Cemal Kayalar
Suna Kayalar
Elif Ekin Kayalı
Leman Kaynak
Ziya Kaynak
Deniz Yener Kekeç
Ayhan Kelleci
Nur Kelleci
Kadir Kellecioğlu
Cem Kendi
Şükriye Kılıç
Alpar Kılınç
Gaye Kıpçak
Ümit Kıpçak
Bülent Kıransal
Erol Kırışoğlu
Fatih Kızılcan
Ümit Kızılciöğlu
Bergam Kızıltuğ
Mehmet Ali Kızıltuğ
Nevin Kıp
Teoman Kıp
Banu Kirişçi
Kaan Kirişçi
Azmi Kişnişçi
Fatma Kişnişçi
Ahmet Kocabıyık
Defne Kocabıyık
Levent Kocabıyık
Zeynep Kocabıyık
Macide-Vedat Kocaoğlu
Suzan Kocatürk
Kamil Koç
Faruk Gürsel Koçak
Ayşe Koçlar
Nevit Kodallı
Asım Cem Konuralp
Nuran Konuralp
Fethi Kopuz
Gülder Kortan

Arife Koyuncu
Bediz Koz
Belgin Koz
Defne Koz
Münif Koz
Oya Köker Boutant
Meral Kökgil
Anıl Köksal
Ayşe Köksal
Cemile Köksal
Gültekin Köksal
İhsan Köksal
Pınar Köksal
Şerif Köksal
Zeynep Köksal
Zeynep Köksal
Düriye Köprülü
Rabia- Mehmet Köyatası
Değer Kulen
Müfit Kulen
Ümit Kumcuoğlu
Ümran-Ertuğrul Kumcuoğlu
Saadet Suat Kundak
Necla Kunalp
Haluk Kura
Sevim Kuruç
Umut Kuruç
Ayşegül Kurunç
Bilsay Kurunç
Pırl Kuşoğlu
Telmize Kutlay
Gülgün Kutlu Tuğsavul
Karola - Fuat Kutsal
Oya Kuzuoğlu
Behil Külahlı
Cemal Külahlı
Leyla Laleli
Yahya Laleli
Lara Lembel
Hans-Joachim Lustig
Enrico Macias
Karolin-Hagop Mamigonyan
Hasan Fehmi Mani
Neşe Mayatepek
E.Eda-Mete Melek
Macit Melek
Sayra Melek
Gisa Menghini
Mariano Menghini
Zerrin Menghini
Al Di Meola

İdil Meriç
Mehmet Meriç
Sevinç Meriç
Mahmure Mermerci
V. Şahin Mermerci
Baran Mert
Kadir Mert
Nahide Mert
Cahide Mihçioğlu
Gülümser Mimaröğlu
İrem Mimaröğlu
Kerem Mimaröğlu
Mukadder Mimaröğlu
Vedat Mimaröğlu
Reşat Moralı
Ali Mutlu
Aykut Mutlu
Feyhan Mutlu
Gülçin Mutlu
Selma Mutlusoy
Feridun Müezzinoğlu
Şeyda Müezzinoğlu
Gülgün Müftü
Yunus Müftü
Esin Mülayim
Mehmet Mülayim
Ziya Gökalp Mülayim
Ergün Nalbantoğlu
Mehmet Deniz Nalbantoğlu
A. Zeki Nazlıaka
Berke Nazlıaka
Ersin Nazlıaka
Mervi Nousiainen
İlknur - Engin Oba
Muazzez - Fahrettin Oba
Fikret Okant
Pergun Okant
Sibel Okant
Ayşegül Okay
Doruk Okman
Hande Okman
Kerem Okman
Metiner Okman
Mehmet Okonşar
Evren-Murat Oktar
Zeynep-Elif Oktay
Erdoğan Okyay
İskender K. Okyay
Rukiye Okyay
Alp Okyay
Seniha-Cavit Okyayuz

Sili Okyayuz
Ülgen Okyayuz
Janusz Olejniczak
İbrahim Saffet Omay
Nilgün Onar
Fatma-Yüksel Onaran
Filiz Onaran
Tahir Yüksel Onaran
Gülsin-Erkin Onay
A. Refik Oral
Gülseren Oral
S. Suat Orsan
Ahmet Nuri Öktem
Ayşe Öktem
Ferhunde Öktem
Melek Öktem
Yavuz Öktem
Zeynep Öktem
Diclehan Ölçer
Sevil-Dündar Ölçer
Yıldray Ölçer
Atilla Önen
Çiler Önen
Ayfer Öneysan
Sabiha Öneysan
Zihni Öneysan
Çağıl Öngen
Esin Öngeren
Bırol Öngör
Buket Öngör
Burcu Öngör Pinto
Mahmut Tali Öngören
Nail-Gülay-Pertev Öngüner
Ü. Aliye-T. Fikret Örs
Ülken Yarkın Örs
Yaman Örs
Bilgi Özakdemir
Ertuğrul Özakdemir
İlknur Özal Göncü
Belkıs Özalp
Damla Özalp
Derya Özalp
Onur Özalp
Rüstem Özarmağan
Alper Özarslan
Özlem Özarslan Cangöz
Fatma Özcan
Fatoş Özcan
Mustafa Özcan
Zeynep Özcan
Can Özdemir

Lale Özdemir
Zerrin Özdemir
Yekta Güngör Özden
Şinasi Özdenoğlu
İnci Özdil
Yurdanur Özdiç
Mahmut Özdoğan
Mehmet Lütfü Özel
Cemal Özen
Erdiç Özen
Erdoğan Özen
Hatice Özenci
Müjgan-Çetin Özerçiyen
Erkan Özerman
Mümine Özgen
Ege Özgün
Hasan Fehmi Özgün
Ömer Özgün
Suna Özkalan
Nurlu Özkan
Oğuz Özkan
Banu Özkarar
Varol Özkoçak
Nurperi Özlen
Pınar Özlen
Sedef Özlen
Sinan Özlen
Kerem Özlü
Nilay Özlü
Simay Özlü
Deniz Özme
Şencan Özme
Tekin Özme
Cengiz Özmen
Galip Özmen
Neslihan Özmen
Perihan Özpınar
O. Rafet Özsancak
Saliha Özsancak
Neyyire Öztürk
Oğuz Öztürk
Bülent Öztürk
Zeki Özyar
Hande Özyürek
Ali Padir
Recep Kürşat Palamutoğlu
Ahmet Paşaoğlu
Aynur Pehlivanlı
Can Pehlivanlı
Elif Pehlivanlı
Faruk Pehlivanlı

Gülüm Pekcan
Olca Poyraz
Fatma Resuloğulları
Nurgül Reşitoğlu
F. Handan-Sezer Sacır
Hanife Saçak
Burcu San
Coşkun San
Esin-Mithat San
İnci San
Aslı Ece-Mine Saraç
Ayşe Saray
Faika Sargın
Işık Savaşır
Emine-Nedim Savaşkan
Nuran Savaşkan Durak
Ahmet Say
Fazıl Say
Kumru Say
Birsan Saygın
Levent Seçkin
Selda Seçkin
Mehmet Kudret Selçuk
Süheyla Selçuk
Aydan Semker
Gültekin Serbest
Hülya-Alev Serçen
Murat Serdaroğlu
Ülker Serdaroğlu
Hasan Sert
Engin Sever
Fidoş Sever
Hidir Sever
Kadir Sever
Mukadder Sever
Gürşen Sevinç
Nurselin Sevinç
Gürsan Seyhan
Elmas Seyisoğlu
Ayşe Sezgin
Cavit Sezgin
İsmet Sezgin
Müeddep Sezgin
Özer Sezgin
Saadet Sezgin
Sevgi Sezgin
Sevim Sezgin
Tessa Siebrits
Ö. Haluk Sipahioğlu
Enver Şazi Sirel
Taner Solukçu

Güzide Somel
Muhittin Somel
Gazne Soysal
Hayriye-Savaş Sönmez
Bora Süelkan
Ayhan Sümer
Serpil Sümer
A.Burak Şahin
Deniz Nafia Şahin
Zafer Şahin
Akay Şakman
Pınar Şakman
Ahmet Şaman
İhsan Sungu Şenaydın
Engin Şener
Sevda Şener
Murat Şengül
Enver Şeren
İstemihan Talay
Nihat Talay
Eylül Tamertürk
Mine Tan
Turgut Tan
Rüya Taner
Aslı Tansuk
Özden Tansuk
Salim Tansuk
Attila Tanyolaç
Güler Tanyolaç
Derihan-Memduh Tarhan
Bihzat-Hami Taşan
Ersoy Taşdemiroğlu
Erdal Taşkesen
Gökalg Tekelioğlu
İnci Tekelioğlu
Mehmet Telek
Mehmet Temel
Hafize Şahan Tercan
Ali Tigrel
Gülen Tigrel
Özenç Tımlıoğlu
Umrhan Timur
Aslı Tititz
Metin Toker
Özden Toker
Zali De Toledo
Yağmur Topaloğlu
Affan Torgul
E.Canan Törel
Çiğdem Tuğ
Yalçın Tuğ
Fikret Tuğcu
Mahmut Tuğcu

Ekin Tuğsavul
Yalçın Tuğsavul
Töre Tunail
Gülseren Tunalı
İnsan Tunalı
Uğurlu Tunalı
Berna Tunalı Mimaroglu
Daniş Tunaligil
Fahriye Tuncel
Lale Tuncel
Muzaffer Tuncel
Arslan Tuñbilek
Ergül Tuñbilek
A.Gülen Tunguz
Nurdan Turan
Muhammet Jan Turdiev
H.Gülçin Tülüveli
Muhterem Tümay
Yücel Tümer
Figen Türel
Oktar Türel
Fatma Türk
Leyla Tüzün
Berna Uluğbay
Burak Uluğbay
Çağan Ege Uluğbay
Çağlar Uluğbay
Hikmet Uluğbay
Nedret Uluğbay
Selin Naz Uluğbay
Yeşim Uluğbay
Fatma Ulutan
Semra-Noyan Umruk
Betül Uncular
Cemal Uncular
Selin Uras (1978-2000)
Ceren Urhan
Hikmet Uslu
Yılmaz Usluer
Atıfet Usmanbaş
İlhan Usmanbaş
Ufuk-Alp-Seda Usubütün
İtir Uysal
Gaye-Gülalay Uzel
Erol Üçer
Mine Üçer
Nur Köküöz Üçok
Ömer Tengiz Üçok
Dilek Ülgüray
Metin Ülgüray
Z.Boğaç Üner
Göksun Üngüt
Zeynep Üngüt

Bilal Ürgen
Tülay Üstündağ
Nesrin-Turgut Varoğlu
Özlem-Lütfi Varoğlu
Aysel Vuruşkan
Bernard Wacheux
Jülide Diftgen-Mete Yalçın
Tandoruk-Meltem Yalçın
Hüseyin Yalçınkaya
Melehat Yalçınkaya
Dündar Yarangümeli
F.Yüksel Yarangümeli
Tomris Yardımcı
Müjgan-Rahmi-Edibe Yaşarakıncı
Nigün-Edibe-Rahmi Yaşarakıncı
M.Saffet Yatağan
Nilgün Yavuz
Zeliha Yazar
Aslı Yazıcı
İbrahim Yazıcı
Siret-Özcan Yazlak
Nuran Yener
Talip Yener
Ayla Yenerman
Güneş Yenerman
Yıldız Yenerman
Filiz Yenicesu
Selim Yenilmez
Albert Yenni
Etty Yenni
Simay Yeral
M. Savaş Yergüz
Yasemin Yıldırım
Ali Bülent Yıldız
Elif Yıldız
Emine Yıldız
Sedat Yıldız
Ahmet Yıldızel
Nesrin Yıldızel
Pınar Oya Yılmaz
Tuncay Yılmaz
Yaşar Yılmaz
Ege-Sıtkı Yılmaz
Işık Yönder
Çağlar Yücel
Hasan Şevki Yücel
Kayahan Yüceyalçın
Burçin Yükselen
Kemal Yükselen
N.Ebru-Hüseyin Zeybek

Başbakanlık Tanıtma Fonu

Milli Eğitim Bakanlığı

İstanbul Menkul Kıymetler Borsası

Milli Piyango İdaresi

Sevgi ve Mehmet Başman

Sevda-Cenap And Müzik Vakfı

Aydiner İnşaat A.Ş.

Kavaklıdere Şarapları A.Ş.

Türkiye Halk Bankası

Yüksel Erimtan

Türkiye Odalar ve Borsalar Birliği

Türkiye İş Bankası

Metiş İnşaat ve Ticaret A.Ş.

Bis Organizasyon

Beşiktaş Gösteri Merkezi

Age İnşaat ve Ticaret A.Ş.

Gama A.Ş.

Güher - Süher Pekinel

Koç Grubu

Mapa İnşaat A.Ş.

MEB ŞURA SALONU

YENİLEME PROJESİ

KATKI ÇİZELGESİ

*CONTRIBUTION CHART ON THE
RENOVATION PROJECT OF THE
MINISTRY OF NATIONAL
EDUCATION CONGRESS HALL*

ONUR LİSTESİ

HONOUR LIST

PROJE
DESTEKÇİLERİ
LİSTESİ

THE LIST OF
THE PROJECT
SUPPORTERS

Türkiye İşçi Sendikaları Konfederasyonu
Fil Gösteri Sanatları
Devlet Opera ve Balesi
İstanbul Turizm Otelcilik A.Ş.
Koçbank
Orfeon Oda Korosu
Selçuk Altun

Hacettepe Üniversitesi Geliştirme Vakfı
Ankara Galatasaraylılar Birliği
Türk Eximbank

Anadolu Cam Sanayii
Dışişleri Mensupları Eşleri Dayanışma Derneği
Tepe İnşaat

Türkiye Polifonik Korolar Derneği
Tema Vakfı

DiĞER
KATKILAR

OTHER
CONTRIBUTIONS

Ankara Serbest Muhasebeci Mali Müşavirler Odası
A.Ü. Dış Hekimliği Fakültesi
Gümrük Vakfı
Kadir Dursun Production
Karaçay Balkar Türkleri Derneği
L'Oreal Kozmetik
Miraj Tur
Özel Bilkent İlköğretim Okulu Öğrencileri
Özel Bilkent İlköğretim Okulu Öğretmenleri
Özel Okullar Derneği
Özel Yüce Fen Lisesi
S.V.H. Müzik ve Film Gösterimi
TED Ankara Koleji
Tema Vakfı Ankara Gönüllüleri
Uğur Mumcu Vakfı
Yeni Gimat İşyerleri Sitesi

NOT

Onur listesi en az 10 bin USD katkıda bulunan sanatseverleri içerir.
Onur ve Proje Destekçileri Listeleri ile Diğer Katkılar sanatsever kurum, kuruluş ve kişilerin
katkılarının miktarlarına göre, büyükten küçüğe sıralanmıştır.
Eşit miktarda katkılar gruplanarak alfabetik olarak sıralanmıştır.

Note

Honorary List is composed of the artlovers who have made at least US \$ 10.000 contribution.
The contributions are in order of the contributions of artlover corporations,
institutions and individuals from maximum to minimum. Equal amount of contributions
have been listed alphabetic order.

SEVDA-CENAP AND MÜZİK VAKFI
ONUR ÖDÜLÜ GÜMÜŞ MADALYASI SAHİPLERİ*

THE RECIPIENTS OF SCA MUSIC FOUNDATION
HONOUR AWARD SILVER MEDAL**

Büyükelçi İsmet Birsel, 1990	Sir Timothy L.A. Daunt, 1992	Cahit Düzel, 1994
Acar Okan, 1990	Albert S. Çerrişev, 1992	Erhan Tunçel, 1994
Mehmet Özel, 1990	Giorgio Franchetti Pardo, 1992	Tayfun Akgüner, 1994
Kerim Aydın Erdem, 1990	Dimitris Macris, 1992	Tezcan Yaramancı, 1994
Timur Erkman, 1990	Javier Vallaceros, 1992	Mehmet Nazif Günel, 1994
Doç. Erol Gömürgen, 1990	Adolfo Saracho, 1992	Erol Üçer, 1994
Doç. Mehmet Erten, 1990	Rolando Gonzalez Tellez, 1992	Acar Bumin, 1994
Dr. Şerif Coşkun Ulusoy, 1990	Murat Karayalçın, 1992	Hasan Basri Göktan, 1994
Mümtaz Pehlivanlı, 1990	Büyükelçi Metin Göker, 1992	Kadir Sever, 1994
Ünal Korukçu, 1990	Mauno Castren, 1992	Kasım Mataracı, 1996
İsmet Alver, 1990	Mirosław Palasz, 1992	Atilla Önen, 1996
Jean de Boisgrollier, 1990	Eric Rouleau, 1992	Dr. Erwin Lucius, 1996
Burhan Karaçam, 1990	Takashi Sengoku, 1992	Mehmet Aydıner, 1996
Süha Nizamoğlu, 1990	Morton Abramowitz, 1992	Prof. Dr. Ziya Gökalp Mülayim, 1996
Dr. Akin Akbaygil, 1990	Müşerref Hekimloğlu, 1992	Baran Asena, 1996
Kirzy Drozd, 1990	İlhan Çevik, 1992	Kamuran Çörtük, 1996
Villanueva Etcheverria, 1990	Asım Cem Konuralp, 1992	Doğan Taşdelen, 1996
Prof. Gianclaudio Macchiarella, 1990	Erhan Karaesmen, 1992	İlja Urich, 1996
Edmund Marsden, 1990	Şefik Kahramankaptan, 1992	Canan Çelebioğlu, 1996
Dr. Armin Kössler, 1990	Mahir Dinçer, 1992	Ayşe Ülgen, 1996
Andrei Kasienenko, 1990	Metin Uca, 1992	Hasan Hüseyin Akbulut, 1996
Robert P. Milton, 1990	Dr. Ridvan Süer, 1992	Çetin Hacaloğlu, 1996
Mehmet A. Başman, 1990	Ekkehard Eickhoff, 1992	Büyükelçi Aydın İdil, 1996
Nejla Kavala, 1990	Richard Barkley, 1994	Nodar Komakhidze, 1996
Miray Tekelioğlu, 1990	François Dopffer, 1994	Sabahnur Erdemli, 1996
Şark Tara, 1990	Peter John Goulden, 1994	Yenal Ansen, 1996
Kamil Öztop, 1990	Johann Plattner, 1994	Tamer Emrali, 1996
Yüksel Erimtan, 1990	Luigi Maria Fontana Giusti, 1994	Nihat Baş, 1996
Klaus Martienssen, 1990	Necdet Seçkinöz, 1994	David Marler, 1996
Giancarlo Roth, 1990	Prof. Dr. Emre Kongar, 1994	Zali de Toledo, 1996
Büyükelçi Pulat Tacar, 1990	İlham Küsmenoğlu, 1994	Fiorella Piras, 1996
Jean Paul Herzog, 1990	Ufuk Söylemez, 1994	Byung Woo Yu, 1996
Orlando Alvarez, 1990	Ersoy Volkan, 1994	Hakan Ayverdi, 1996
Adolf Lacher, 1990	Fehmi Gültekin, 1994	Suat Yalkın, 1996

* Bu madalyalar Uluslararası Ankara Müzik Festivali'ne yapılan katkılar nedeniyle verilmiştir.
This medal has been given for its contribution to International Ankara Festival.

- Atilla Şenol, 1996
 Bener Cordan, 1996
 Cankut Bogana, 1996
 Ahmet Aydın, 1996
 Aclan Acar, 1996
 Sabiha Türel, 1996
 Ali İhsan Karacan, 1996
 Tanju Tugal, 1996
 Vladimir Lomen, 1996
 Vefa Çiftçioğlu, 1996
 Can Yeşilada, 1996
 Sinan Solok, 1996
 Gazi Erçel, 1996
 Turan Sarıgülle, 1996
 Ferihan Gürsoy, 1996
 Pier Luigi Celata, 1996
 Ömer Kayalıoğlu, 1996
 Osman Anıl, 1996
 Andre Faivet, 1996
 Hakkı Akkan, 1998
 Ali Akman, 1998
 Yaşar Aliçlı, 1998
 Ethem Atıncı, 1998
 Massimiliano Bandini, 1998
 Uri Barner, 1998
 Nuran Bayer, 1998
 Refii Berent, 1998
 Prof. Dr. Ömer Bozkurt, 1998
 Fatma Çizmeli, 1998
 Yuva Ertan, 1998
 Uluç Gürkan, 1998
 Ahmet Kocabıyık, 1998
 Hacim Kamoy, 1998
 Michael Lake, 1998
 Hasan Korkmazcan, 1998
 Tomas Lane, 1998
 Daniel Lequertier, 1998
 David Logan, 1998
 Derya Özalp, 1998
 Michael Sahlin, 1998
 Hajrudin Somun, 1998
 Hans-Joachim Vergau, 1998
 Levent Yaveroğlu, 1998
 Erdin Arı, 1998
 Engin Arkan, 1998
 İsmail Cem, 1998
 Altan Koçer, 1998
 Cavit Kavak, 1998
 Hüseyin Kızıltay, 1998
 Muhsin Mengitürk, 1998
 Mustafa Özbek, 1998
 Ayşe Sevgör, 1998
 İstemihan Talay, 1998
 Hikmet Uluğbay, 1998
 Yücel Yener, 1998
 Erdoğan Şahinoğlu, 1998
 Urban Rusnak, 1998
 Hüsametdin Özkan, 1999
 Metin Bostancıoğlu, 1999
 Alexis Brouhns, 1999
 Clive Gobby, 1999
 Andre Jover, 1999
 Vural Akışık, 1999
 Carlo Bolla, 1999
 Nuri Çolakoğlu, 1999
 Orhan Erinc, 1999
 Mehmet Arslan Güven, 1999
 Şükrü Kapucu, 1999
 Zafer Mutlu, 1999
 Adil Müftüoğlu, 1999
 Ersin Özince, 1999
 Ertuğrul Özkök, 1999
 M. Alp Naci Sığın, 1999
 Zafer Şahin, 1999
 Kayhan Ünal, 1999
 Mehmet Yılmaz, 1999
 Martin Voskamp, 2003
 Ömer Kayalıoğlu, 2003
 Necip Berkman, 2003
 Dr. Marius Calligaris, 2003
 Fikret Üçcan, 2003
 Jan Matthysen, 2003
 Sami Caner, 2003
 Ray Thomas, 2003
 Prof. Dr. Ali Doğramacı, 2003
 Kemal Nehrozoğlu, 2003
 Mustafa Balbay, 2003
 Christian Hoppe, 2003
 Remzi Buharalı, 2003
 Tayfun Bayazıt, 2003
 Michel Tosca, 2003
 Garth Castren, 2003
 Mehmet Artun, 2003
 Ferit Şahenk, 2003
 Manuel De La Camara Hermoso, 2003
 David Sultan, 2003
 Osman Birsen, 2003
 Flavia Tibaldi, 2003
 Kairat Sarybay, 2003
 Halina Kobeckaite, 2003
 Şakir Karpat, 2003
 İsmet Berkan, 2003
 Christian Bruel, 2003
 Greg Pepin, 2003
 Alb. Haluk Erten, 2003
 Turan Yavuz, 2003
 Süreyya Serdengeçti, 2003
 Eric Edelman, 2005
 Pinhas Avivi, 2005
 Mustafa İsen, 2005
 Işin Metin, 2005
 Şenol Demiröz, 2005
 İhya Balak, 2005
 Erol Çarmıklı, 2005
 Zafer İncecik, 2005
 Ergun Özen, 2005
 Faik Ahmet Kurşunoğlu, 2005

YÖNETİM KURULU/EXECUTIVE COMMITTEE

Başkan/President

Başkan Vekili/Vice President

Üyeler/Members

Mehmet A. Başman
Ali N. Başman
Sevgi Başman
Uğur Sevindik
Dr. Erdoğan Okyay
E. Büyükelçi Turgut Tülümen
Prof. Dr. Oğuz İmregün
Prof. Dr. Ömer Bozkurt
Olçay Poyraz Berthrand
Murat A. Başman



SEVDA-CENAP AND
MÜZİK VAKFI

SEVDA-CENAP AND
MUSIC FOUNDATION

DANIŞMA KURULU/CONSULTATIVE COMMITTEE

Başkan/President

Üyeler/Members

Prof. Güner Aysal
Prof. Suna Kan
İdil Biret
Prof. Özer Sezgin
Rengim Gökmen
Prof. İlhan Usmanbaş
Prof. Ersin Onay
Prof. Erol Gömürgen
Prof. Koral Çalğan

DESTEKLEME KURULU/SUPPORTING COMMITTEE

Ethem Atınç

Nazan Başman

Nuran Bayer

Çağlan Becan

Öznur Bilkur

Serpil Bozer

Elmas Cetiz

İsa Çapanoğlu

Dr. Vefa Çiftçiöğlü

Fatma Çizmeli

Yuva Ertan

Filiz Gencer

Zeynep Güran

Uluç Gürkan
Prof. Dr. Filiz Hıncal
Şefik Kahramankaptan
Ahmet Kanneçi
Erhan Karaesmen
Zeynep Köksal
Nur Köküöz Üçok
Rukiye Okyay
Fatma Bildiren
Prof. Dr. Günsel Renda
Ayhan Turan
Şevket Bülent Yahnici

28. ULUSLARARASI
ANKARA MÜZİK
FESTİVALİ KURULU

THE 28th INTERNATIONAL
ANKARA MUSIC
FESTIVAL COMMITTEE

Ankara Üniv. Dev. Konservatuvarı /
AU State Conservatory

Başkent Üniv. Dev. Konservatuvarı /
BU State Conservatory

Bilkent Üniv. M.S.S.F. / Bilkent University

Cumhurbaşkanlığı Senfoni Orkestrası /
Presidential Symphony Orchestra

Çankaya Belediyesi / Çankaya Municipality

Devlet Opera ve Balesi /
State Opera and Ballet

Dışişleri Bakanlığı /
Ministry of Foreign Affairs

Gazi Üniv. Müzik Eğit. Bölümü /
GU Musik Department

Hacettepe Üniv. Dev. Konserv. /
HU AU State Conservatory

Kültür ve Turizm Bakanlığı /
Ministry of Culture and Tourism

Milli Eğitim Bakanlığı /
Ministry of National Education

Türkiye Filarmoni Derneği /
Turkish Philharmonic Association

TRT /

TRT Ankara Radyosu / Radio of Ankara

SCAMV / SCA Musik Foundation

Doç. Dr. Hasan Yener, Müdür V. / Acting Director

Prof. Ali Sevgi, Müdür / Director

Yrd. Doç. Işın Metin, Dekan / Dean

Tahsin Arslan, Müdür / Director

Bülent Tanık, Başkan / Mayor

Rengim Gökmen, Genel Müdür / General Director

Büyükelçi Feridun Sinirlioğlu, Müsteşar /
Undersecretary

Prof. Selmin Tufan, Başkan / Head of Department

Prof. Dr. Erol Belgin, Müdür / Director

İsmet Yılmaz, Müsteşar / Undersecretary

Esengül Civelek, Müsteşar / Undersecretary

Mustafa Kofalı, Başkan / President

İbrahim Şahin, Genel Müdür / General Director

Elif Gökalp, Çoksesli Şube Müd. / Director

Mehmet A. Başman, Başkan /
President of the Foundation

Dr. Erdoğan Okyay, Yönetim Kurulu Üyesi /
Member, Executive Committee

Prof. Dr. Ömer Bozkurt, Yönetim Kurulu Üyesi /
Member, Executive Committee

Murat A. Başman, Yönetim Kurulu Üyesi /
Member, Executive Committee

Prof. Erol Gömürgen, Danışma Kurulu Üyesi /
Member, Executive Committee

Şefik Kahramankaptan, Destekleme Kurulu Üyesi /
Member, Supporting Committee

Elif Başman, Koordinatör / Coordinator

Bilkent Konser Salonu / Bilkent Concert Hall

Bilkent Üniversitesi
Müzik ve Sahne Sanatları Fakültesi
Tel: 290 22 82

**Çankaya Belediyesi Çağdaş Sanatlar Merkezi /
Municipality of Çankaya Contemporary Arts Center**

Kennedy Caddesi, No: 4 Kavaklıdere
Tel: 467 40 82

**Milli Eğitim Bakanlığı Şura Salonu
Congress Hall of The Ministry of National Education**

Muammer Yaşar Bostancı Caddesi,
(Mareşal Fevzi Çakmak Caddesinin devamı)
Milli Eğitim Bakanlığı K Blok, Beşevler
Tel: 223 44 91

**Resim ve Heykel Müzesi
Museum of Painting and Sculpture Concert Hall**

Eski Türk Ocağı Binası
Türk Ocağı Sokak, Numune Hastanesi karşısı
Opera/Ulus
Tel : 309 14 09

KONSER SALONLARININ
ADRESLERİ

ADDRESSES
of CONCERT HALLS



AGE İNŞAAT VE TİCARET A.Ş.
AGE CONSTRUCTION & TRADING INC.

yönettiğimiz her proje ile
hayata değer katıyoruz

sanattan ilham alıyor, topluma değer veren
projeler üretiyoruz



www.age.com.tr

AKBAK Plaza 28.Uluslararası Ankara Müzik Festivali ilan katkı sponsoru

“ Müzik Adına Herşey ”



AKBAK

www.akbak.com.tr

estetik
dokunuşlar...



HOTEL
SMM
bistro | spa

Uğur Mumcu Caddesi No:19 GOP Ankara T: 0312. 447 90 00 F: 0312. 447 90 02
info@hotelsamm.com
www.hotelsamm.com

SAHNEMİZ ANADOLU

SANATI VE SANATÇIYI
HER ZAMAN YUKARILARA TAŞIYORUZ.



anadolujet.com

444 2538
AJET

ANADOLUJET

UCMAYAN KALMASIN



Ankara Kalesi'nde yiz...

AND CAFE

Demirfirka Mahallesi Kale Kapısı No:29 Ankara Kalesi
Tel: 0 (312) 312 79 78

TÜRKİYE'NİN KLASİK MÜZİK DERGİSİ ANDANTE'YE

ABONE OLMANIN TAM ZAMANI!

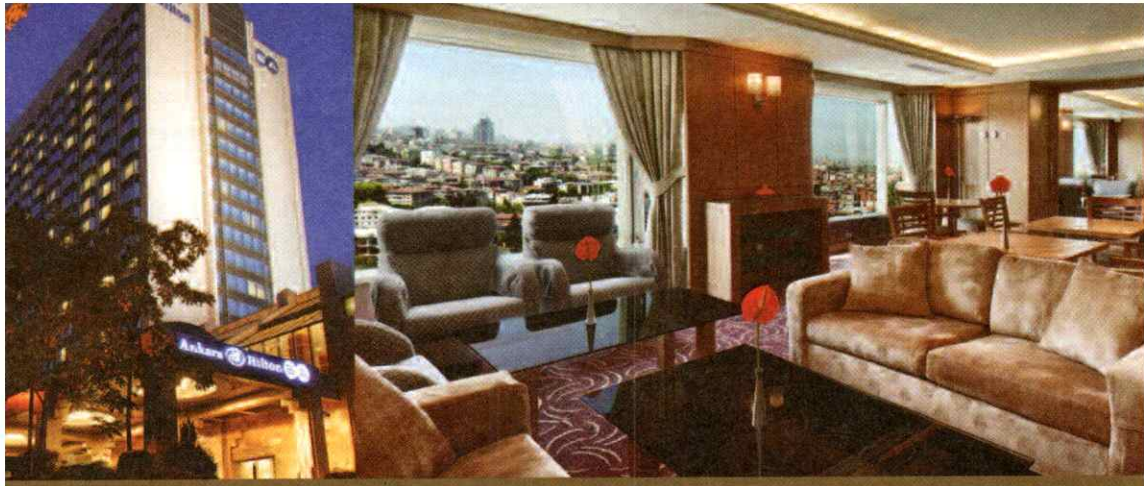
Abone olun **EMI** ve **SONY** etiketli
5 adet CD hediye edelim!



Akçaağaç Sok. No: 1/1 Acıbadem Üsküdar / İstanbul

T: 0216 325 27 13 F: 0216 326 39 20

www.andante.com.tr



 **HHONORS**
HILTON WORLDWIDE

Yenilenen Ankara HiltonSA'ya hoşgeldiniz.

Ayrıcalıklar dünyasını keşfedin...

Rahatınızı ve konforunuzu düşünerek otelimizin; Balo Salonları, Lobi, Lotus Bar, Greenhouse Restaurant ve Marco Polo Salonu dahil tüm genel alanlarını yeniledik.

Kapalı havuzumuzda yüzdükten ve Sağlık Kulübümüzde sporunuzu yaptıktan sonra, Jakuzi veya Türk Hamamı'mızda rahatlayabilirsiniz. Greenhouse Restaurant' da Türk ve Dünya Mutfağı seçeneklerimizin tadını çıkarabilir, 14 toplantı odamızdan birinde veya Executive Lounge' da iş yapmanın ayrıcalığından yararlanabilirsiniz.

Lobi'nin dinlendirici atmosferinde bir fincan kahve ile keyif yapmaya veya Lotus Bar'da canlı piyano müziği eşliğinde kokteylinizi yudumlamaya ne dersiniz?

Welcome to the new Ankara HiltonSA

Experience the world of privileges...

All the Public Areas of the Hotel including the Ballrooms, Lobby, Lotus Bar, Greenhouse Restaurant and Marco Polo Room have been renovated for your comfort and enjoyment.

After a dip in the indoor pool or a workout at the Fitness Centre, unwind in the Jacuzzi or Turkish Hammam. Enjoy Turkish and international cuisine in the Greenhouse Restaurant. Do business in the Executive Lounge or one of 14 meeting rooms

Why not join us for a cup of coffee in the Lobby Lounge with its spacious atmosphere or have a cocktail in the Lotus Bar with refreshing live piano music?

Ankara HiltonSA

Tahran Caddesi, No: 12, 06700 Kavaklıdere, Ankara Tel: +90 (312) 455 00 00 Fax: +90 (312) 455 00 55

e-mail: sales.ankara@hilton.com


Ankara HiltonSA

hilton.com

ankara
Life
BU DERGININ İÇİNDE HAYAT VAR

Aralık - Ocak 2011 Yıl 5 6 TL



NKS
rtv
www.nksmedya.com.tr

haldun dormen

"Babam Shakespeare
Oynadı Diye Dedem Küstü"

jehan barbur

Herkes "Jazz" Yapıyor Diyor
Ama O Hikaye Yazıyor

bahar
demirkıran'la

1yıda 40kilo

ankara life'tan
**büyük
parti**

sihirbaz değil
zihinbaz
Aref Ghafouri

**melis sökmən
yine jazz yaptı**

**ankara life
rüzgarı pistlerde**

**rüzgarın oğlu
bora kozanoğlu**

**Basketbol Aşkı
Engel Tanımıyor**

ASLI SEVİNÇ

Ahmet
Kaya ile
15
adımında
ankara

bu derginin içinde **hayat** var...

0312 473 9702

**TÜV
CERT**
71 100 H 363

NKS
Medya

ŞEHRİN

REHBERİ

etkinlik firma

2001'den
bu yana



Konser
Tiyatro
Opera Parti

Dans Gecesi
Festival Canlı Müzik

Eğitim
Gezi Seminer

Sergi
Çocuk Tiyatrosu
Spor Karşılaşmaları



ANKARA SANAYİ ODASI

DSB Yayıncılık



arkadas
ankara
kültür-sanat etkinlikleri
2011.04

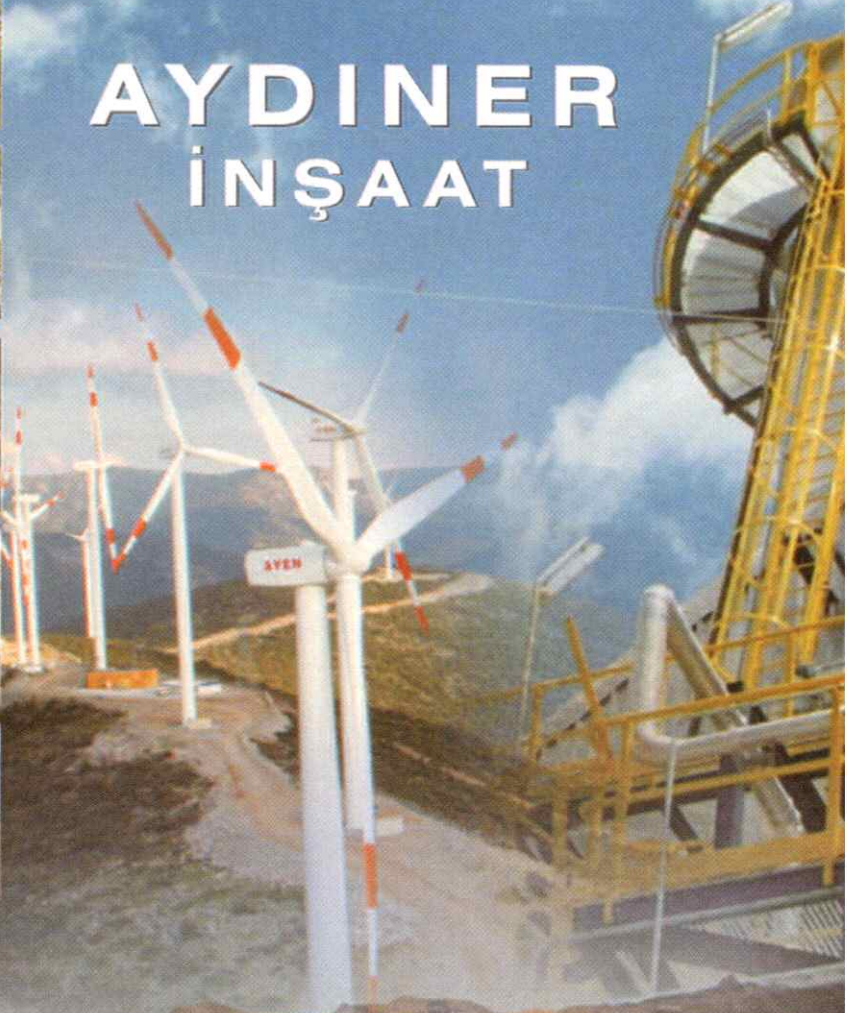
Yıl: 19 • Sayı: 189 • Nisan 2011

Ankara'nın
kültür-sanat
etkinlikleri
rehberi

19

ondokuzuncu
yaşında yine
Ankaralıların
yanbaşında...

AYDINER İNŞAAT



AYDINER İNŞAAT A.Ş.

Yeni Foça Sokak No:2, Gaziosmanpaşa 06660 Ankara, Türkiye
Tel:0 312 446 35 00 Faks:0 312 446 35 15 www.aydiner.com.tr info@aydiner.com.tr

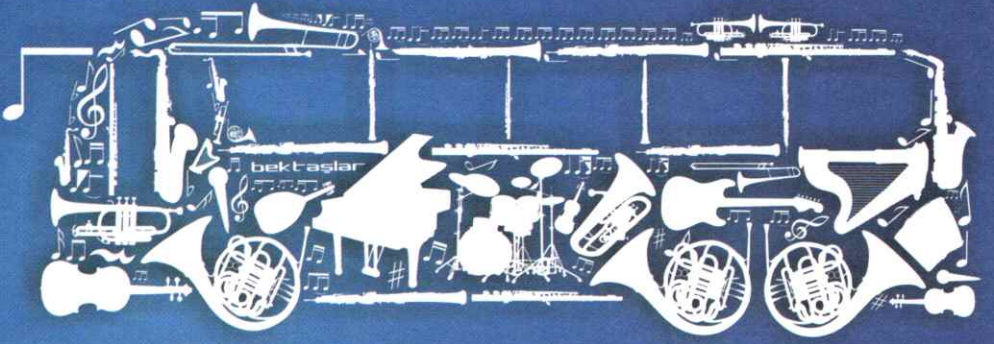


Müziğin Kalbi 28. kez Ankara'da Atıyor

28. Uluslararası Ankara Müzik Festivali başlıyor.
BankPozitif, festivale katılan bütün sanatçılara başarılar diler.



tam yol müzik



Uluslararası Ankara Müzik Festivali
Resmi Ulaşım Sponsoru

www.kaktuscreative.com

50.yıl



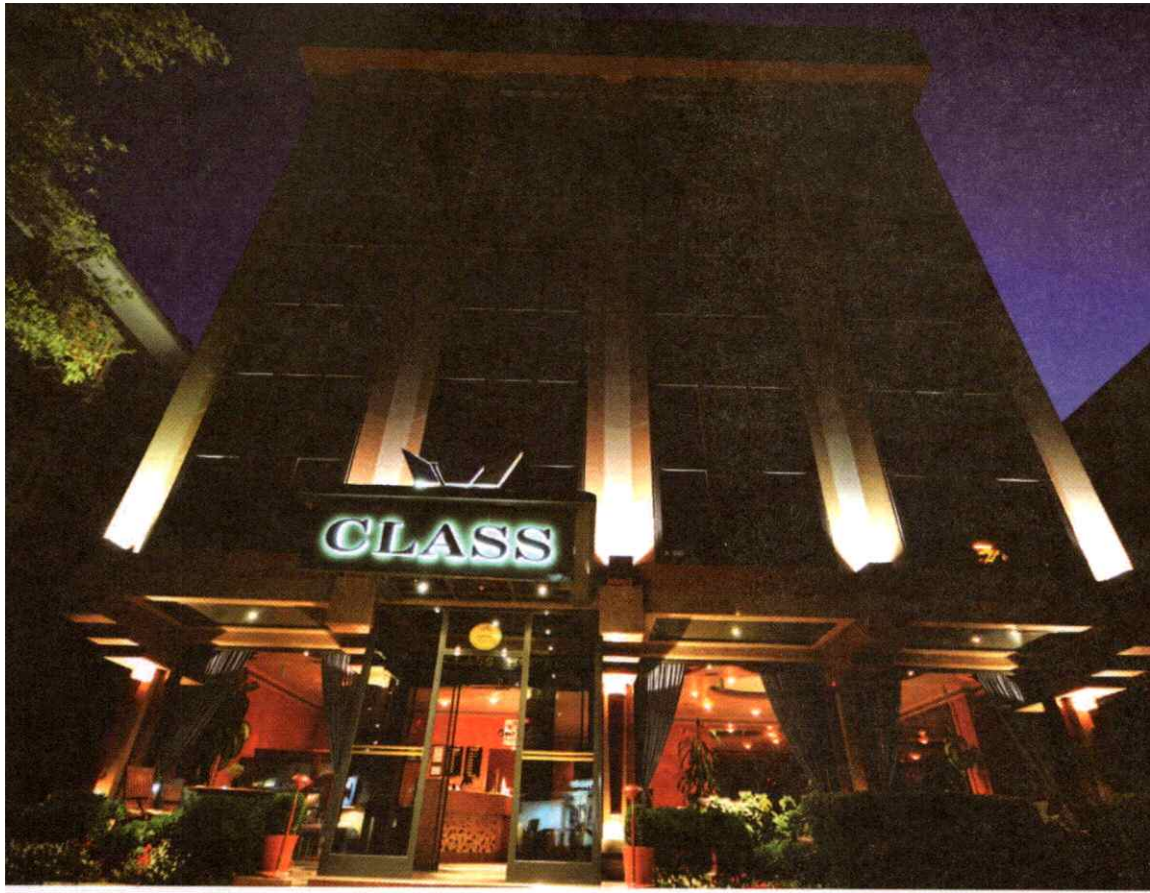
bektaslar

www.bektaslarturizm.com.tr

İLKELİ VE DÜRÜST YAYINCILIĞIN
ADRESİ **CEM** TV

cem

CE // EDYA



we invite you to comfort...




CLASS
HOTEL

Bestekar Sokak No:64 Kavaklıdere 06680 ANKARA
Tel : 0312. 466 18 50 • Faks : 0312. 426 99 85 • www.classhotel.com.tr

sosyal medyada da buluşalım mı?



facebook.com/cumhuriyetgzt 

twitter.com/cumhuriyetgzt 

Cumhuriyet



*Taşındık!
aynı binada bir üst kattayız.*

Diapason

bir Sevda-Cenap And Müzik Vakfı İşletmesidir.

Tunalı Hilmi Cad. 114/26 Kavaklıdere / Ankara Tel: 426 26 96



Afyon Eskışehir K. Maraş Denizli Amasya Şanlıurfa Samsun Tokat



Edirne Yalova Gerede Yozgat Çorum Tekirdağ KKTC Çanakkale

EKONOMETRİ

“İL İL EKONOMİ” Mercek Altında

www.ekonometri.com.tr



Hepimiz aynı anda

gülebiliriz,

'ağlayabiliriz,'

mutlu ∞
olabiliriz,

{Sakinleşebiliriz,} *büzünlenebiliriz,*

(((**coşku** *dolabiliriz,*)))

rahatlayabiliriz,

geçmişe gidebiliriz, yıldızlara çıkabiliriz.

* * *

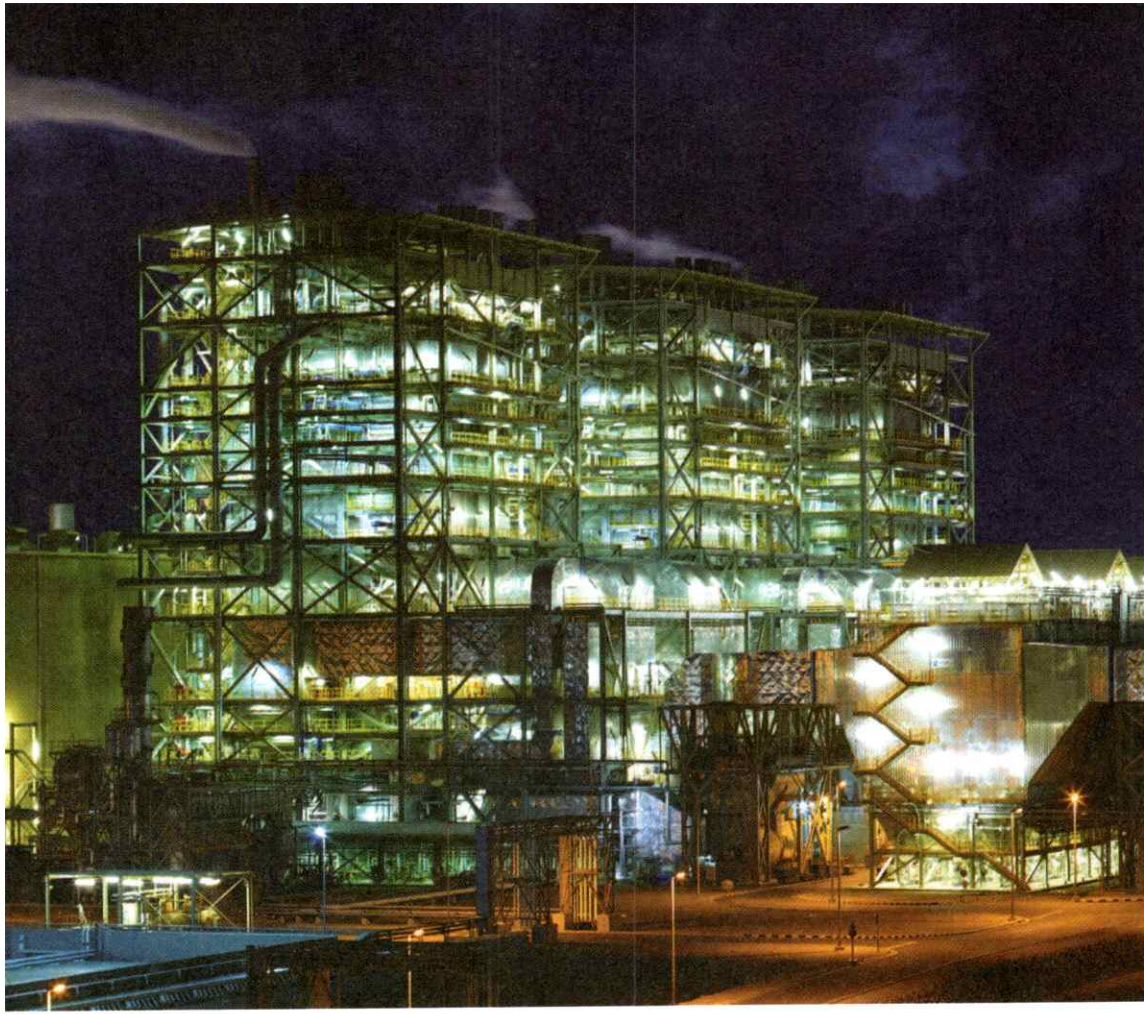
ve bunları sadece

* **müzikle** *

yaşayabiliriz...

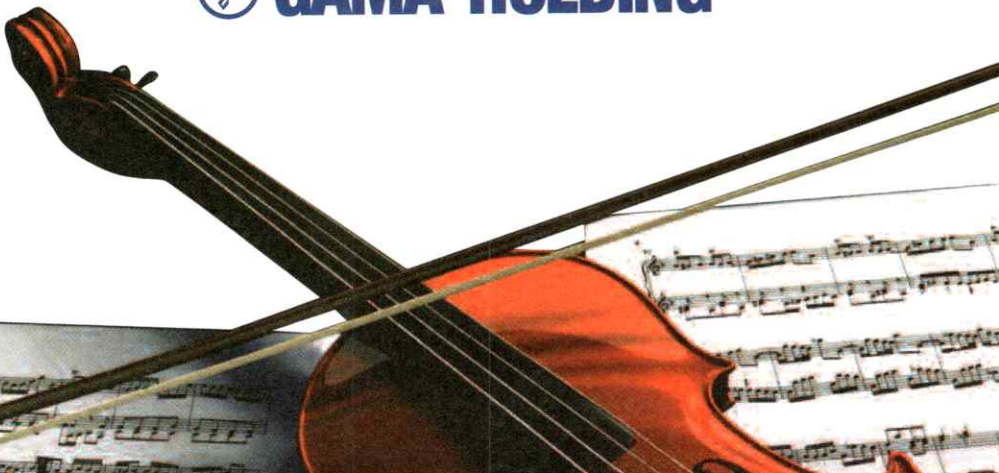
FOX

V'nin yeni yüzü



*Sanata katkıda bulunmaktan
gurur duyuyoruz.*

 **GAMA HOLDING**





*Türkiye'nin Girişimci Kadınları
Bu Dergide Buluşuyor*



Çetin Ermeç Bulvarı 1065. Cad. No. 38/13 Öveçler / ANKARA
T. 0 312 473 97 02 F. 473 97 08

HOTEL AND

Ankara Kalesi'nde bir yenilik...



**Sevda-Cenap And Müzik Vakfı
Konuk Evi Ticari İşletmesi**

İçkale Mahallesi / İstek Sokak No.2

Altındağ / Ankara / Turkey

Tel: +90 312 310 23 04

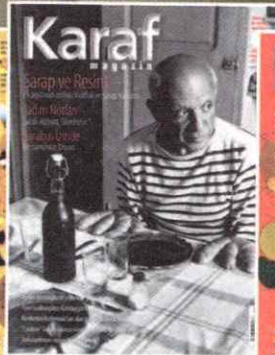
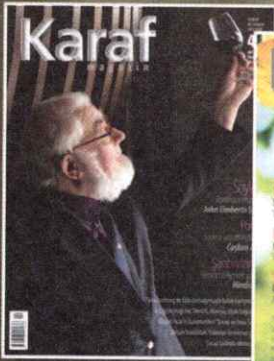
Fax: +90 312 310 23 07

email: hoteland@scamv.com

Karaf

m a g a z i n

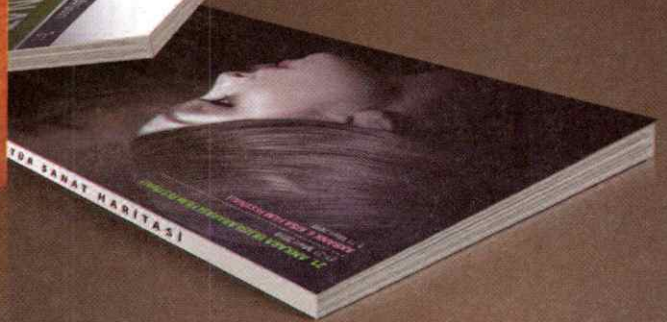
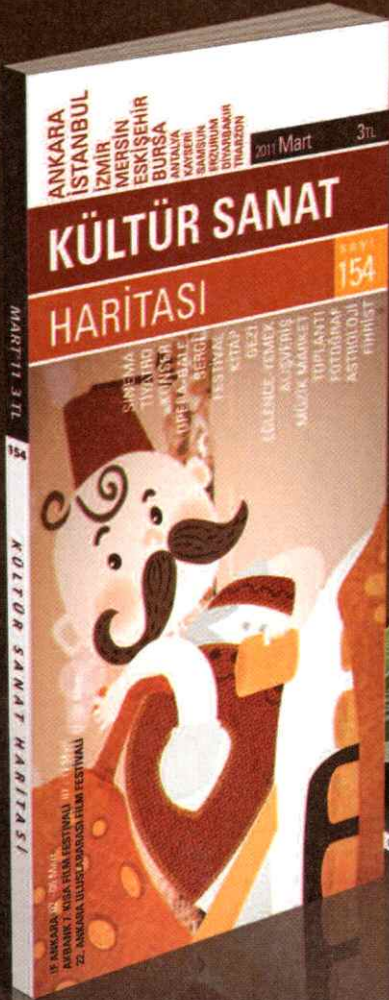
*Her zaman
sanatın ve sanatçının
yanındayız.*



Şarap ve Yaşam Kültürü

Türkiye'nin tek ulusal Kent Rehberi

Bilgi için: 0.312 442 75 10 • info@mutlusonmedya.com





Belçika'da bulunan Uluslararası Tad ve Kalite Enstitüsü ITQI, kendi tarihinde ilk kez bir zeytinyağı markasını 'fevkalade' sıfatını taşıyan 3 yıldızla ödüllendirdi.



Almanya Wiesbaden'de düzenlenen Monde Selection'da altın madalya ile ödüllendirildi.

Dünyanın çifte madalyalı tek "Türk Zeytinyağı"*



*Sadece kendi ağaçlarımızdan topladığımız zeytinimizi, kendi tesislerimizde üretiliyor, şişeliyor ve sizlere sunuyoruz. Türkçe ismimizle aldığımız ödüllerini sizlerle paylaşmaktan gururluyuz.



www.zeytinim.com

M A G

Müziğin Kalbindeyiz



ve www.magdergi.com.tr

Available on the iPhone
App Store

Maxfm95.8

maximum music

419 9 999



www.maxfm.com.tr

twitter.com/maxfm958

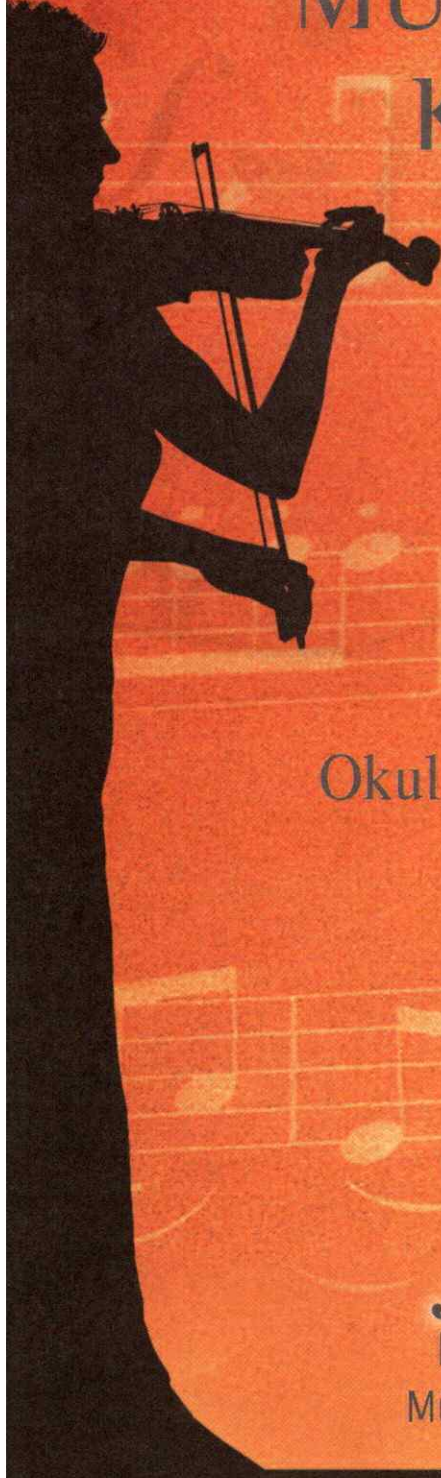


**Kendinizi
müziğe,
Sağlığınıza
bize bırakın**

**28. Uluslararası
Ankara Müzik Festivali
Medline Güvencesinde**



AMATÖRLERE MÜZİK EĞİTİMİ KURSLARI



Çello

Çocuk Korosu

Flüt

Gitar

Kadınlar Korosu

Keman

Okul Öncesi Müzik Eğitimi

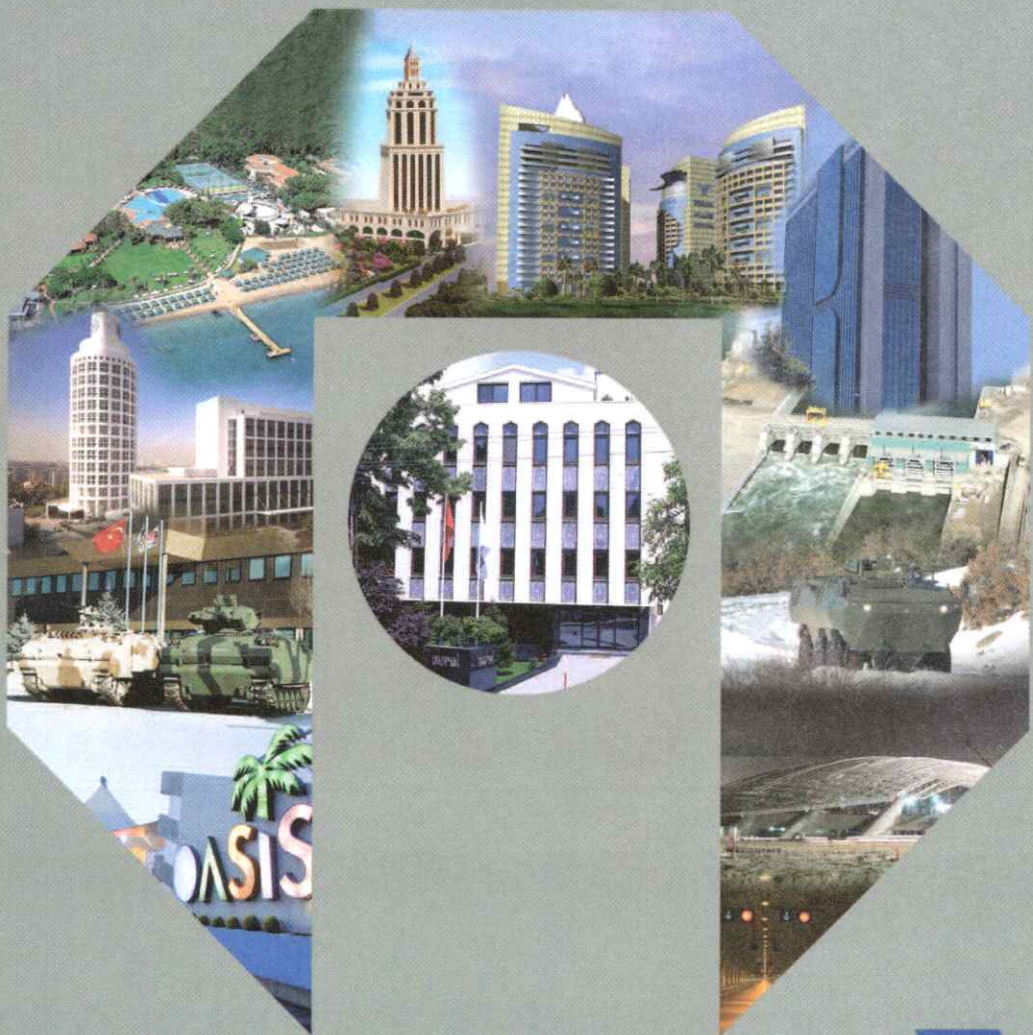
Piyano

Solfej

Şan

Metronom

bir Sevda-Cenap And
Müzik Vakfı İşletmesidir.



مورول



www.radyobilkent.com



(312) 290 24 34

radio **odtÜ**
16 yaşında...

Festivalin ritmi

Radyo ODTÜ ile
artıyor...



odtÜ / mandalina

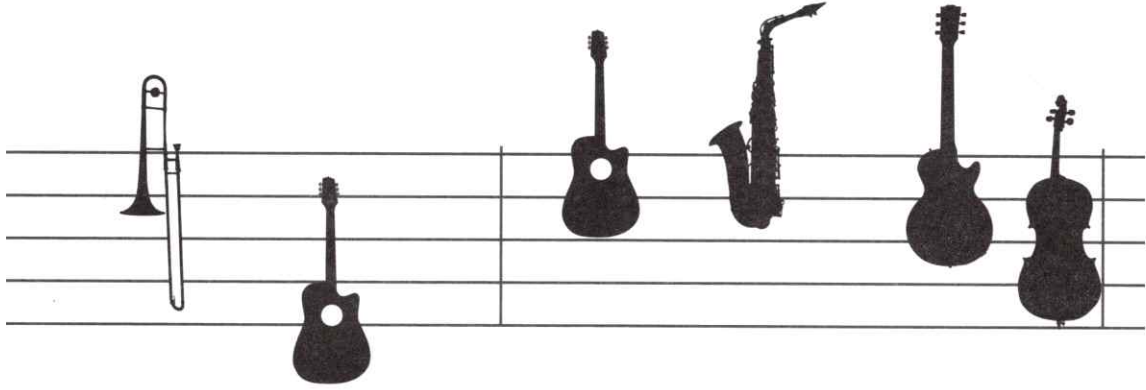
28. ULUSLARARASI ANKARA MÜZİK FESTİVALİ Basın Sponsoru

www.radyoodtu.com.tr

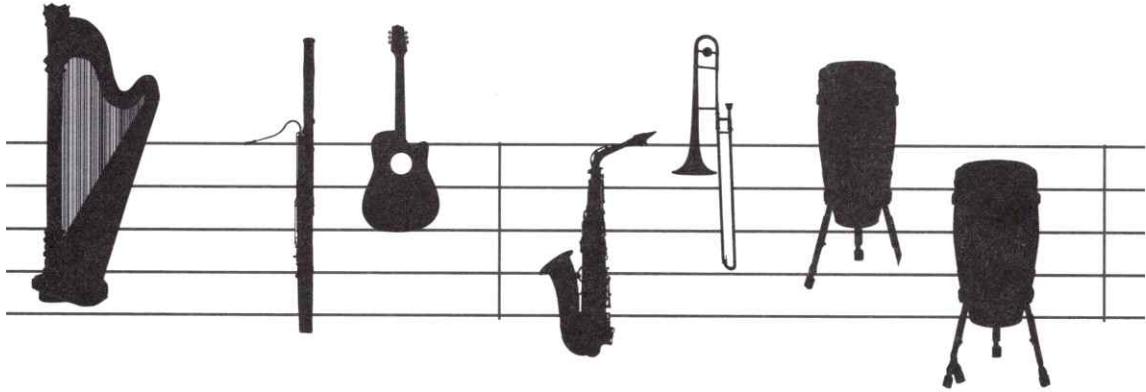
 **radio odtÜ 103.1**



28. Uluslararası



Ankara Müzik Festivali'ne



başarılar dileriz.

4 - 30 Nisan 2011

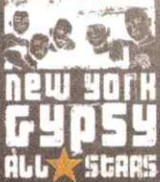
Sabah,
28. Uluslararası Ankara Müzik Festivali
Medya Sponsoru

şimdi söz müziğin

28. Uluslararası Ankara Müzik Festivali

Etkinlik Sponsoru Halkbank,

NY Gypsy All Stars'la müzik dolu saatler diler.

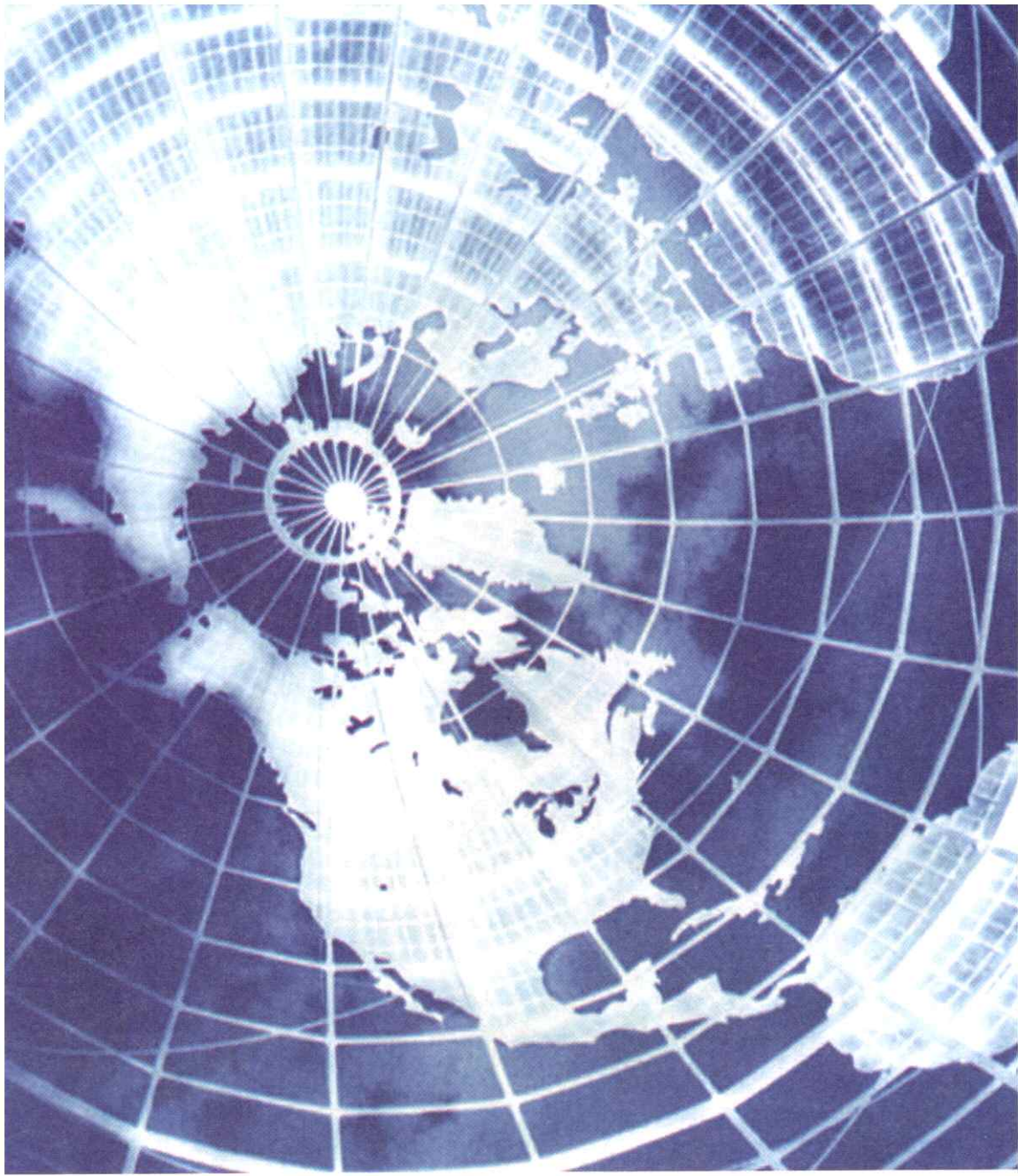


 **HALKBANK**

Üreten Türkiye'nin Bankası



T
**ÜRKIYE
CUMHURİYET
MERKEZ
BANKASI**



İNŞA ETTİKLERİMİZİN İÇERİSİNDE EN DEĞERLİ OLANI İLİŞKİLERİMİZDİR.

Boeing, yeni küresel ekonomi içerisinde, Türkiye ile ortak olmaktan gurur duymaktadır. Daha iyi bir yarın için, birlikte olanaklar ve tasarımlar inşa etmeye devam edeceğiz. Bu, bir arkadaştan diğerine verilmiş bir sözdür.

 **BOEING®**
Forever New Frontiers

www.boeing.com

ENGLISH MAN IN NEW YORK.

Read Today's Zaman
in order not to feel
like a "legal alien"
in Turkey...

Turkey's English Daily
todayszaman.com

Media Sponsor of
Ankara
Music Festival



*TRT, festival coşkusuunu
müzikseverlerle birlikte yaşıyor...*





İyi Televizyon

28. Uluslararası Ankara Müzik Festivali

www.tv8.com.tr

Sanatla Birlikte

ROMA DÖNEMİ
BRONZ APOLLON HEYKELCİĞİ



BRONZ AT HEYKELCİĞİ
ROMA, M.S. 2.YY



KARNELİYAN TAŞLI OYMA ALTIN YÜZÜK
ROMA M.S. 1. YY

YÜKSEL ERİMTAN KÜLTÜR ve SANAT VAKFI



Yüksel Erimtan
KÜLTÜR VE SANAT VAKFI

Cinnah Caddesi No: 102/7 06550 ÇANKAYA-ANKARA
Tel: (0.312) 440 00 66 Fax: (0.312) 441 29 55

eLine
mikrofon
daHa ÇOK
YAKIŞIR!



SEVDİ ÇENAR AND
MÜZİK VAKFI

SAPPI katkılarıyla, "Düşüncenin Önemi"



www.andmuzikvakfi.com



www.jmi.net

SEVDA-CENAP AND MÜZİK VAKFI YAYINLARI

VAKIF ONUR ÖDÜLÜ ALTIN MADALYASI SERİSİ

SCAMV	Ahmed Adnan Saygun - Çokseslilik Meşalesi (Tükendi)
Filiz ALİ	Cemal Reşit Rey - Unutulmaz Marşın Büyük Bestecisi
Erdoğan OKYAY	Cevat Memduh Altar - Müzik Eğitiminin Şövalyesi
Filiz ALİ	Ferhunde Erkin - Tuşlar Arasında
Erdoğan OKYAY	Ferid Alnar - Longadan Konçertoya
Şefik KAHRAMANKAPTAN	Ferit Tüzün - Çeşme Başından Esintilerle
Önder KÜTAHYALI	Hikmet Şimşek - Işığı Taşıyan Adam
Üner BİRKAN	İdil Biret - Piyanodaki Harika
Evin İLYASOĞLU	İlhan Usmanbaş - Yeninin Peşindeki Bağdar
Erhan KARAESMEN	Kamuran Gündemir - Piyanist Hoca ve Cumhuriyet Aydını (Tükendi)
Zeynep ORAL	Leyla Gencer - Operanın Türk Divası
Nejat BAŞEĞMEZLER	Necil Kazım Akses - Cumhuriyetin Özgün Bestecisi
Erdoğan OKYAY	Nevid Kodallı - Türkülerden Oratoryaya
Müşerref HEKİMOĞLU	Suna Kan - Öz Şarkısını Duyuran Keman (Tükendi)
Koral ÇALGAN	Ulvi Cemal Erkin - Duyuşlardan Köçekçeye
Erdoğan OKYAY	Faik Canselen - Eğitime Tutkulu Bir Besteci
Şefik KAHRAMANKAPTAN	Ayhan Baran - Bel Canto'nun Efsane Ustası
Erdoğan OKYAY	İhsan Doğramacı - İhsan Doğramacı ve Çağdaş Üniversite
Serhan YEDİĞ	Gülsin Onay - Yaşama Sevinci Tuşlarla Buluşunca
Erhan KARAESMEN	Ayla Erduran - Evrenimizi İç Işıklarıyla Aydınlatanlar
Erdoğan OKYAY	Cumhurbaşkanlığı Senfoni Orkestrası'na Armağan
Şefik KAHRAMANKAPTAN	İlhan Baran'a Armağan

NOTA KİTAPLARI

Turgay ERDENER	3 Folk Tunes
Ertuğrul BAYRAKTAR	6 Anatolian Pieces
Samim BİLGEN	6 Damla
SCAMV	Anonymous-3 Pieces
SCAMV	Anonymous-Popular Turkish Song and Dance
Ertuğ KORKMAZ	Three Anatolian Songs
Turgay ERDENER	Loneliness
Sevaş ÇEKİRGE	3 Pieces
Misak TOROS	3 Miniatures
Misak TOROS	5 Preludes
Misak TOROS	10 Etudes
Turgay ERDENER	5 Grotesques
Muammer SUN	3 Pieces
İstamihan TAVILOĞLU	Turkish Song

DiĞER KİTAPLAR

Ahmet KANNECI	Ustam Alirio Diaz
Erdoğan OKYAY	Johan Sebastian Bach
SCAMV	21. YY Başında Türkiye'de Müzik Sempozyumu
Diñer YILDIZ	Ulusal Müzik ve Musorgski
Beartice Fenmen	Bale Tarihi
Ali SEVGI-Erdal TUĞCULAR	Halk Ezgileri ile Solfej
Adnan SAYGUN	Atatürk ve Musiki (Onunla Birlikte On'dan Sonra)
Hazar ALAPINAR	Keman Yapım Tarihi
Ersin ANTEP	Türk Bestecileri Eser Kayıt Kaynakçası
Şefik KAHRAMANKAPTAN	Atatürk Saygun ve Özsoy Operası
Ersin ANTEP	Türk Bestecileri Eser Kataloğu
SCAMV	Müzik Sanatımız ve AB Süreci Sempozyumu
Ünal ÖZİŞ	Leyla Gencer ve Opera Dünyası
Ömer BOZKURT	Müzik Coğrafyasında Duraklar
Felix HUCH	Genç Beethoven ile Beethoven'in Yetkinlik Çağı (2 kitap)

Öncü olmanın getirdiği
bilinç ve sorumluluk,



her projeye
"zirve"deki
bakış açısıyla
yansıyor...

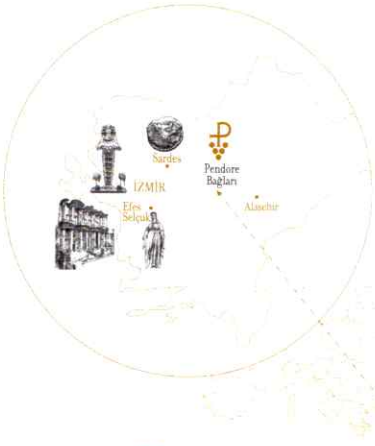


TEPE
İNŞAAT

www.tepeinsaat.com.t

Mükemmel kendiliğinden vardır.
Onu yaratamazsınız...

"Mükemmel o'nu fark edebilenlerindir..."



Enlem	38° 28' Kuzey Paraleli
Boylam	28° 23' Doğu Meridyeni
Bölge	Ege Bölgesi/Pendore Bağları
İklim	Kışları soğuk ve yağmurlu, Yazları sıcak ve rüzgarlı (Gesit İklimi)
Üzüm	Öküzgözü
Parşel	O2AB1 Rakım 350 m
Toprak Yapısı	Killi kalkerli ve çakıllı
Yaş	8 (9 yaprak)
Danışte	3 (m) x 1 (m) (3.333 fidan/ha)
Randiman	50 hl./ha
Hasat Tarihi	17.09.2008
Hasat Saati	05:30/Elle hasat
Vinifikasyon	Gravite sistemi, 8 gün maserasyon (10 % saignée),
Servis Sıcaklığı	16-17°C
Saklama Sıcaklığı	12-15°C
Üretim Miktarı	19.890* şişe

*Sırası sayıya üretilmiştir.



PENDORE BAĞLARI

KAVAKLIDERE

Şirkeller Çubuk